

PARANAMA

\$15

BORGES:
LA VISTA DEL ESCANDALO
ESPECIAL: CUANTO COSTO EL "CORDOBAZO"

Buenos Aires, 2 al 8 de diciembre de 1969

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

LOS ULTIMOS AÑOS DE ROSAS

EXCLUSIVO DESDE SOUTHAMPTON



dinero y un administrador privado!

Cuando usted compra con Citicard, recibe mensualmente una factura resumen y sus respectivos comprobantes de gastos. Es decir, obtiene también un eficiente administrador privado.

Un administrador personalmente suyo, que le ayudará silenciosa y eficazmente a llevar una contabilidad de todos sus gastos, mes por mes. Sólo usted y Citicard!

Citicard es la única tarjeta de compra que se obtiene aunque no sea cliente del City. Y la factura se paga (en cheque o en efectivo) hasta 30 días después de recibido el resumen mensual, o financiada en 12 cuotas mensuales.

Citicard, es el nuevo servicio creado por el Banco City, el banco de mayor experiencia en el mundo en tarjetas de compra.

Usted puede y debe gozar del privilegio de usar su dinero personal... entonces, háganos llegar su solicitud y comience a vivir con Citicard.



CITICARD

Su tarjeta personal

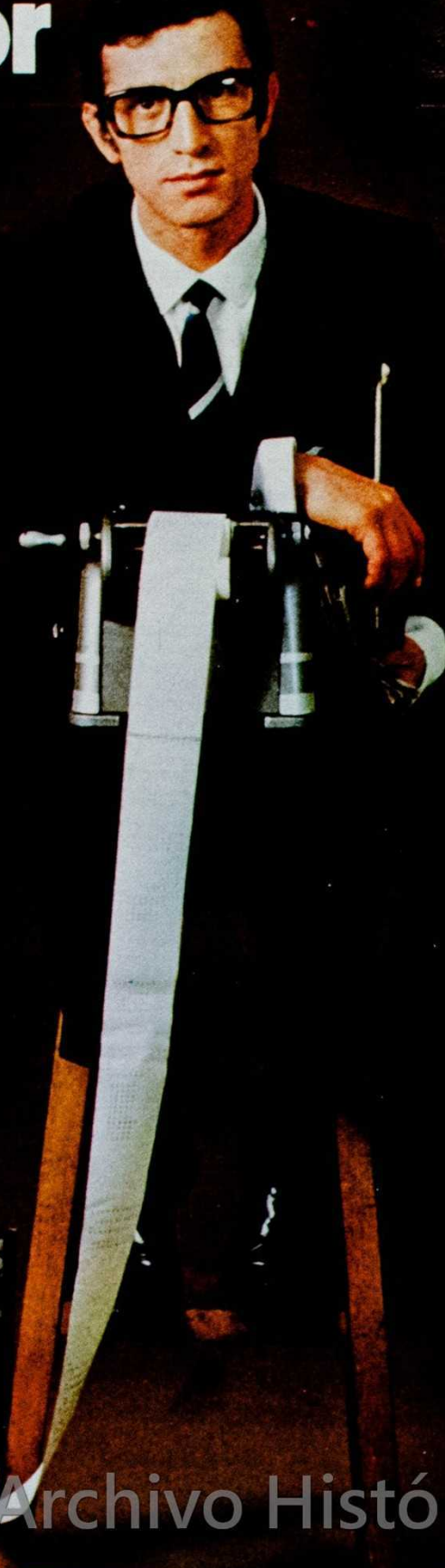
Su dinero personal

BANCO CITY

First National City Bank
su banco personal



CONOZCA
LA IMPORTANCIA DE TENER
SU DINERO PERSONAL:



PARA RAMA

\$15

BORGES:

LA VISTA DEL ESCANDALO

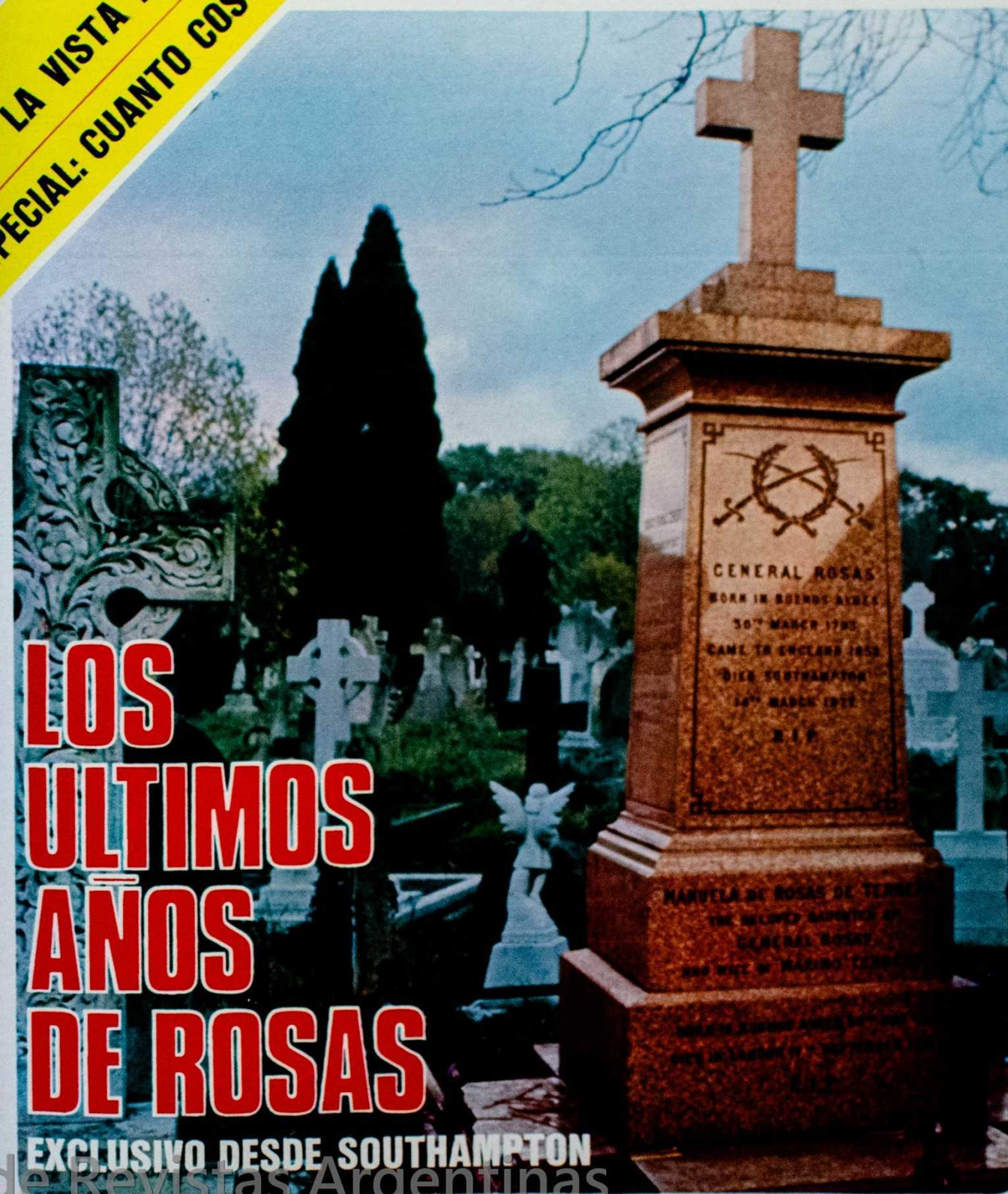
ESPECIAL: CUANTO COSTO EL "CORDOBAZO"

Buenos Aires, 2 al 8 de diciembre de 1969

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

LOS ULTIMOS AÑOS DE ROSAS

EXCLUSIVO DESDE SOUTHAMPTON



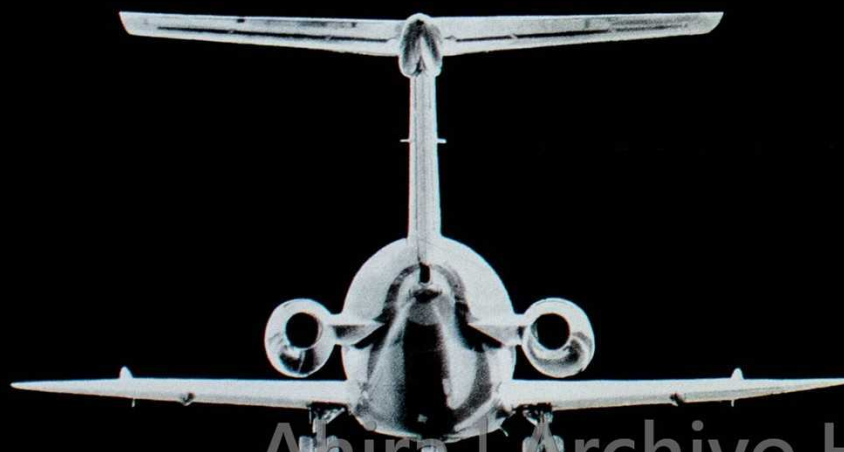
Simón Mones. Héctor García! Y USTED, ESTÁN EN EL MISMO BOTE

Simón vive en Tucumán. Héctor vive en Neuquén. Y usted, conoce su propio domicilio. Pero los tres -y todos- vivimos en la Argentina y juntos tenemos que hacer este país. Tirando para adelante, poniéndonos de acuerdo. Acortar las distancias es una manera de lograrlo porque facilita el conocimiento de lugares, de circunstancias, de gente. Por eso es tan importante para la Argentina -que necesita integrarse espiritual y materialmente- un



moderno y eficiente transporte aéreo. Para que lo tengamos AEROLINEAS ARGENTINAS encargó sus Boeing 737. Y nosotros ponemos en servicio flamantes BAC 500. Flotas modernas para que Simón Mones, Héctor García, usted y todos los argentinos, nos transportemos rápidamente a cualquier lugar del país. Para conocernos y ponernos de acuerdo.

AUSTRAL ALA
integrando al país



Los aviones BAC son producidos por la British Aircraft Corporation, diseñadores y constructores del CONCORDE junto con la Sud Aviation.

PANORAMA

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

DIRECTOR EDITORIAL

Pedro Larraide

Asesores de la Dirección

Enrique Alonso

Jorge D'Urbano

Secretarios de Redacción

Sergio Cerón (Panorama Argentino), Edgardo Da Mommio (Panorama del Mundo) y Juan Merino (Coordinación Técnica).

Prosecretarios de Redacción

Homero Alsina Thevenet, Angel Bonomini, Miguel Grinberg, Daniel Muchnik

Editor Gráfico

Jorge Capello

Redacción

Carlos Begue, David Cureses, Juan Gelman, Luis Guagnini, José Pasquini Durán, Pablo Piacentini, Marcelo Pichon Rivière, Silvia Rudni y Martín Yriart.

Secretaría

Renée A. de Lagasco

Colaboradores

Miguel Brascó, Jorge Miguel Couselo, Julio Crespo, Susana Itzcovich, Inés Malinov, Marcos Merchensky, Yirair Mossian, Horacio Salas, Pola Suárez Urtubey y Luis Trimano.

Humor

Bróccoli, Faruk y Quino

Corresponsales del interior

Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), José R. Roche (Tucumán)

Fotografía

Oscar Burriel, Mario Castellazo, Eduardo Comesaña, Carlos Dulitzky, Eduardo Klenk

Diagramación

Ricardo Codevilla, José Enríquez, Antonio Mazza.

Servicios Exteriores

Corresponsalía en Nueva York: Luis Lottito
Acuerdos con The New York Times, Associated Press, Transworld Features Syndicate, Interpresa y Mondial Press

Departamento Comercial

Guillermo E. Coleman (Subdirector), Reynaldo Marcó, José Alberto Rivas, Walter Vicente y María G. de Benedictis. (Promotores Publicitarios).

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.009.217. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Adherida al Instituto Verificador de Circulaciones. Copyright © 1969 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal, Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; Interior y exterior, RYELA S.A. C.I.F. y A. Paraguay 240, Capital. Teléfonos: 22.30.00 a 60.29.

AÑO VII - Nº 136 - BUENOS AIRES, 2 AL 8 DE DICIEMBRE DE 1969



LOS ÚLTIMOS AÑOS DE ROSAS. "¿Cómo sigue, tatita?" — "No sé, niña". — Y el Restaurador respiró, profundamente, por última vez, apretadas sus manos en las de Manuelita. Han transcurrido 25 años, que Panorama reconstruye fielmente, desde que llegara a Southampton, lugar elegido para el exilio (página 26).



SEMANA POLITICA. Dos definiciones (las de los jefes del Estado y del Ejército); la libertad de presos sociales, la presentación del Presupuesto Económico Nacional, la consagración del país a la Virgen y novedades en el campo militar (página 6).



LA VISTA DEL ESCANDALO. Exclusivamente para Panorama se exhibió el filme preparado por la televisión francesa sobre el zar de la literatura argentina. Invitados por la revista, acudieron astros y estrellas literarios para verla y comentarla. El genio es una forma del escándalo (pág. 57)

MESA REDONDA: DE BRUJOS Y HEREJAS

10

Cinco especialistas, congregados por Panorama, debatieron polémicos temas; discriminación racial en el mundo, descripción del antisemitismo en la órbita socialista y el resurgimiento de viejos prejuicios en la Argentina.

CORDOBA: LOS FANTASMAS DE MAYO

12

Una investigación minuciosa realizada en la ciudad mediterránea permite reconstruir el costo económico real de la rebelión de mayo y sus secuelas.

COLOMBIA VIOLENTA

16

El Bogotazo del año 1948 abrió una secuela de violencia guerrillera que cobró 300 mil muertos al pueblo colombiano. Ese gran fuego se apagó, pero todavía algunas brasas crepitan con estruendo.

FEMINISTAS: REBELION CON FALDAS

32

Una serie de agresivas organizaciones nuclea a mujeres que se sienten explotadas por los hombres: la consigna es autodeterminarse a cualquier precio, incluso violentamente.

CORTAZAR CUENTA SU ROUND FINAL

63

¿El último libro de Cortázar? Por lo menos el último que ha escrito. Su editor, Orfila Reynal, le hace un reportaje para Buenos Aires.

FUTBOL: EL ORO DE LOS SEMILLEROS

69

Los principales equipos del país recurren a jugadores de divisiones inferiores para superar fracasos. Una entusiasta muchachada da nueva vida al lánguido estado de cosas.

EXPORTACIONES: FUERTE ES LA CARNE

71

El mercado internacional de la carne ofrece una coyuntura excepcional para la Argentina, que puede multiplicar, en pocos años, sus ventas.

INDICE

Agenda (4) - Página Cero (5) - Panorama Argentino (6) - Panorama del Mundo (16) Documento: Los últimos años de Rosas (26) - Vida de Hoy (32) - 500 nombres... (37) - Ciencia y Técnica (46) - Mujer & Mujer (48) - Libros (51) - Artes y Espectáculos (57) - Deportes (69) - Economía (71) - Mundo Empresario (74) - Cartas (77) - Humorquino (78)

Amira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Pamela
era curiosa

El caso de Peter Strange. Aunque la anécdota es artificiosa, el director David Greene consigue precisión psicológica y dinamismo en este relato sobre la policía londinense. Con Michael York y una vivaz Susan George (Normandie).

Las chicas. El cuarto y mejor filme de la sueca Mai Zetterling discute guerra, feminismo, vida cotidiana, con la imaginación y vuelo poético de una creadora genuina. Con Bibi Andersson, Gunnel Lindblom, Harriet Andersson (Coliseo).

El cuarto cerrado. Terrorismo a la manera de *Psicosis*, rebuscado de asunto pero hábilmente dirigido por David Greene en su debut (Astor).

Cuéntame tu vida (1945. El psicoanálisis une y separa a Ingrid Bergman y Gregory Peck en un melodrama retorcido sobre el que el propio Alfred Hitchcock tiene algunas dudas (Metropolitan).

El harén. El escritor Rafael Azcona y el director Marco Ferreri, que alguna vez hicieron *El cochecito*, se equivocan en esta aburrida agresión contra el sexo femenino en general y Carroll Baker en particular (Ocean).

La hora del amor. Deliciosa comedia de François Truffaut sobre un adolescente y dos mujeres en el París actual (Lorca).

Rebeca (1940). En el primer filme americano de Hitchcock, que obtuvo el Oscar de la Academia, Rebeca es sólo un nombre que alarma a Joan Fontaine en el castillo de Laurence Olivier. La dirección supera con creces al espeso asunto (Opera).

La Revolución de Octubre. El francés Frédéric Rossif (*Morir en Madrid*) ha recopilado todo lo procedente sobre la Revolución Rusa, en un conjunto cuyo mejor momento es la descripción de la miseria de 1921 (Libertador).

Los últimos protagonistas. Jean Sorel, Sylva Koscina, Pamela Tiffin y otros turistas ubican, estiman, odian, entregan y olvidan al bandolero Lou Castel, oculto en las montañas de Cerdeña. Las calidades fotográficas superan a flojeras de situación y diálogo (América).

TEATRO



Stoppard
detrás de Hamlet

En la mentira, de Julio Mauricio. La lucha del hombre contra el medio, el triunfo final de éste sobre aquél y las angustias que de ello derivan, es el tema de la última pieza del autor de "La valija". El planteo es demasiado largo, el lenguaje convencional, y sólo aisladas secuencias marcan la presencia de un autor potencialmente dotado para el teatro. Correcta puesta y buen trabajo de equipo (teatro San Martín, sala Casacuberta).

Rosencrantz y Guildenstern han muerto, de Tom Stoppard. El joven autor checo-británico propone una nueva óptica para el clásico drama shakespeariano; Hamlet masculla inaudiblemente su famoso "Ser o no ser" en segundo plano, mientras los grises Ros y Guil parlamentan sus angustias en prosa, de cara al público. Hay efectos cómicos deslumbrantes, diálogos agudísimos y un armado teatral de primer orden (teatro San Martín).

El arquitecto y el emperador de Asiria, de Fernando Arrabal. Una de las obras más co-

micas, groseras, sutiles, sacrílegas y sagradas del insólito autor español. Correcto trabajo de actores y muy pobre escenografía (teatro Agón).

Diario de la guerra del cerdo, por Adolfo Bioy Casares. En el mundo cálido y rutinario de una tertulia de jubilados irrumpe lo extraordinario. Pero a diferencia de otras novelas de Bioy Casares, aquí lo inverosímil nunca llega a lo fantástico, porque el tema de este libro —el mejor del autor— es el de una guerra encarnizada entre los jóvenes y los viejos (Emecé).

Macedonio Fernández, por varios autores. Familiares —Adolfo de Obieta, Gabriel del Mazo—, furtivos conocedores de sus increíbles ocurrencias, y algunos escritores —Borges, Bernárdez, Marechal, entre otros— desentrañan la mítica vida de Macedonio. Un ensayo de Germán García, por último, revela algunos de los secretos de su estilo memorable (Carlos Pérez).

Martes 2. "Detective Fantasma": Un equipo que aúna acción y humor empina el estilo de la serie (canal 11, a las 20).

—"Cosa Juzgada": Un desagradable regalo de cumpleaños (La verdad), precipita una huida precisamente orquestada por David Stivel (canal 11, a las 22).

—"Los vengadores": John y Tara recorren Londres en una persecución delirante (canal 13, a las 24).

Sábado 6. "Fauna increíble": Un viaje a las Malvinas (Las algas gigantes) y otro al África (Donde reina el elefante), filmados con imaginación (canal 11, a las 20).

—"Siglo XX": Un documental apasionante investiga a Indira Gandhi, la mujer del mes (canal 11, a las 23.45).

Domingo 7. "Cine y Cultura": Salvador Sammartino y Héctor Grossi presentarán al Chaplin de la Keystone en 1914, inédito en la TV (canal 7, a las 14.30).

—"Grandes Versiones": Madame Bovary, de Flaubert, en una adaptación ricamente interpretada, bajo la dirección de Sergio Renán (canal 7, a las 16.30).

—"Reino Salvaje": Vidas de delfines (El genio del mar) y de felinos (El Cañón del puma), filmadas por apasionados expertos (canal 11, a las 20).

Lunes 8. "Primera dimensión": Un grupo de sociólogos preocupados estudia las contradicciones que forman la Herencia del hombre occidental (canal 11, a las 23.45).

Gilda (1946). Rita Hayworth, Glenn Ford. Dirección: Charles Vidor (canal 11, viernes 5, a las 21).

La exótica (1946). Ingrid Bergman, Gary Cooper. Dirección: Sam Wood (canal 2, viernes 5, a las 22).

Ser o no ser (1942). Carole Lombard, Jack Benny. Dirección: Ernst Lubitsch (canal 2, sábado 6, a las 23.30).

Confesiones de un espía nazi (1939). Edward Robinson, Francis Lederer. Dirección: Anatole Litvak (canal 2, domingo 7, a las 21.30).

LIBROS

TV



Indira
documentada

FILMES EN TV

PAPELONES. El martes último en el floreado salón del Automóvil Club, 350 personas homenajearon —pagando 1.800 pesos la tarjeta— al ex secretario de Educación y Cultura José Mariano Astigueta. Entre los presentes se contaban monseñor Octavio Derisi y el jesuita Ismael Quiles (respectivos rectores de las universidades Católica y del Salvador), Raúl Devoto (ex rector de la de Buenos Aires) y el general-embajador Osiris Guillermo Villegas. Muchos juzgaron impolítico el encuentro: "Desde que se fue hace cinco meses, Astigueta critica metódicamente la gestión de Pérez Guilhou, enfatizando en la reorganización supuestamente neomarxista de la Universidad". El banquete puso en situación descomulgada a muchos ex colaboradores de Astigueta que aún conservan sus puestos: "No fuimos porque si empezaba a hablar mal de Pérez Guilhou nos habríamos tenido que levantar, y nadie hubiera frenado el papelón", era la explicación. El único que aportó su presencia fue Enrique Adolfo Storni, director nacional de Arquitectura Educativa; había sido candidato a la Subsecretaría de Cultura en 1967, pero fue vetado de la lista por haber sido sometido a sumario en la Universidad de Mar del Plata.

Diplomático: Eso me parece una obsecuencia. Obligado: Lo que pasa es que Brown era muy grosero. Todo el mundo sabe que no era más que un contrabandista de oro.

D.: Disculpe, pero eso me parece una doble obsecuencia. ¡Enviar un regalo a un jefe que usted dice que era contrabandista...! Francamente.

BOMBAS Y ALGO MAS. El jefe de Inteligencia del Estado Mayor General del Ejército, coronel Fermín Ochoa, visitó la semana pasada Tucumán. Curiosos cronistas locales requirieron razones de su presencia en locales de los servicios de seguridad. "Para interesarse en su funcionamiento" fue la respuesta (la cónica, protocolar) recibida de personajes pertinentes. Sin embargo, al parecer la preocupación no fue tan funcional: Ochoa recogió toda la información disponible acerca de los grupos de acción que detonaron bombas, petardos y otros artefactos en-

TURISMO. Amigos de Perón sostienen que éste, a menudo, dice: "El motivo por el que España no me echa cuando se me va la mano y hablo de política es porque soy una fuente de recursos turísticos originados en la Argentina". No obstante, el Viejo se enojó, diez días atrás, con uno de sus ex representantes en Buenos Aires, Alberto Campos. Este había organizado una visita explicada a España, con volantes impresos. En el programa figuraban visitas al Alcázar, al Prado, recorrida por diversos lugares y el plato fuerte: visita a Puerta de Hierro. "Lo felicito: se convirtió en un objeto turístico", escribió alguien al margen de uno de esos volantes, antes de hacérselo llegar a Perón. La recepción brindada a Campos fue fría, pero tormentosa.



Astigueta: no estaban todos.

PROCERES. Llamó la atención a algunos de los comensales de la "Comida de la Sobera-

nía" (organizada por el Círculo del Plata, en su local) la ardorosa defensa que hizo el presidente del Ateneo de la República, Héctor Obligado, de la figura del coronel Alvaro Alsogaray, antepasado del ex comandante en jefe y del ex embajador en los Estados Unidos. Relató que Alsogaray (antepasado) hizo a su jefe, Guillermo Brown, un precioso regalo (vajilla de Sèvres) que le fue rechazado airadamente. Se produjo entre Obligado y un ex diplomático (diminuto, cuarentón, jovial) el siguiente diálogo:

Diplomático: Eso me parece una obsecuencia.

Obligado: Lo que pasa es que Brown era muy grosero. Todo el mundo sabe que no era más que un contrabandista de oro.

D.: Disculpe, pero eso me parece una doble obsecuencia. ¡Enviar un regalo a un jefe que usted dice que era contrabandista...! Francamente.

BOMBAS Y ALGO MAS. El jefe de Inteligencia del Estado Mayor General del Ejército, coronel Fermín Ochoa, visitó la semana pasada Tucumán. Curiosos cronistas locales requirieron razones de su presencia en locales de los servicios de seguridad. "Para interesarse en su funcionamiento" fue la respuesta (la cónica, protocolar) recibida de personajes pertinentes. Sin embargo, al parecer la preocupación no fue tan funcional: Ochoa recogió toda la información disponible acerca de los grupos de acción que detonaron bombas, petardos y otros artefactos en-



Montero Ruiz: truco aéreo.

tre fines de octubre y comienzo de noviembre.

NOA 1. Trajinado fin de semana trascurrieron por el noroeste del país el subdirector de Fabricaciones Militares, general Juan Carlos Uriburu, y sus acompañantes: coroneles Alberto Viola (jefe de operaciones) y Ernesto Jimeno. Viajan, visitan gobernadores, consultan a técnicos, asesores e ilustran en torno de esperado Plan NOA 1 Geológico Minero, ex Cordillera Norte. Que entrará en acción el 1º de enero de 1970, con el apoyo de las Naciones Unidas y, obviamente, estará destinado a la investigación geológico-minera. Cubrirá Jujuy, Salta, Tucumán, Santiago del Estero y Catamarca.

DIPLOMACIA (I). El miércoles pasado Juan Carlos Ibáñez, segundo secretario a cargo de Brasil en el Area Latinoamericana de la Cancillería, casi sufre un colapso: recibió un memorándum-batería —50 preguntas— elaborado por el general Osiris Villegas, flamante embajador en Río de Janeiro. Aunque la costumbre no es demasiado generalizada en el Palacio San Martín, Villegas había decidido interiorizarse de los problemas de las relaciones argentino-brasileñas y de las características esenciales de la política internacional del país en el que debe operar. En los pasillos de la Cancillería —proclives a intrigas florentinas— ya circula la denominación de la tarea encomendada por Villegas a Ibáñez: "Misión imposible".

DIPLOMACIA (II). El nombramiento de Pedro Real (ex presidente del Banco Central) como embajador en Estados Unidos responde a un criterio del presidente: "Los representantes en Washington, Tokio y el Mercado Común Europeo deben ser expertos en economía". Real tiene un pie en el Ateneo de la República (institución que después de su descenso en el terreno del alto funcionariado está mejorando el valor de sus acciones en la diplomacia) aunque es amigo personal, y partidario de Adalberto Krieger Vasena.

VICTIMARIO. Saturnino Montero Ruiz, presidente del Banco Municipal, cobra víctimas de su habilidad para el truco de la manera más inocente. Volviendo desde Londres, comentó con el empresario Mauricio Litman sus (propias) virtudes como jugador. Litman no quiso creerle y en una escala (precisamente Barajas, Madrid) adquirió un par de mazos de naipes. Cuando terminaron de cruzar el Atlántico, Montero iba ganando 250 dólares. Para recuperar, en el tramo Galeao-Carrasco Litman apostó 100 dólares y ganó. Utilidad neta de Montero: 150 u\$s (52.500 pesos). Antes —se dice— había ganado, en un vuelo a Bariloche, 35 mil pesos. El perdedor: teniente general Pascual Pistarini, ex comandante en jefe del Ejército.

OVILLEJO



Trigo, especias, alcanfor, embajador, guatambú, petróleo, cedro, Pedro, utilaje industrial Real. Menos bien o menos mal, cómo cambiaron las mores, hoy negocios son amores, embajador Pedro Real.

Panorama Argentino



La cabeza de la procesión llega a la plaza (Pérez Gilhou, Francisco Imaz, el Presidente, Juan B. Martín). El cardenal inicia su oración.

SEMANA POLITICA

LUJAN: JORNADA DE CONSAGRACION

El domingo último el Jefe del Estado recorrió 17 kilómetros encabezando una peregrinación integrada por dos millares de personas: un acto de fe en el que lo acompañaron tres ministros (Juan B. Martín, Conrado Etchebarne y Carlos Consigli) y medio millar de altos funcionarios nacionales y provinciales. El resto de la plana mayor del gobierno se integró a la marcha en la entrada de la ciudad.

Se trató de la Consagración de la República Argentina al Inmaculado Corazón de María anunciada por el Presidente dos semanas atrás. La oración, especialmente compuesta para la circunstancia, incluyó, en un centenar y medio de palabras, diez advocaciones de la Virgen, el nombre de seis próceres y una expresión de anhelos: "implore una bendición por la grandeza de la Patria".

La inflamada verba del capellán policial Carlos Gardella mantuvo en vilo a las diez mil personas congregadas frente a la Basílica de Luján: desde el aire un helicóptero de la Fuerza Aérea derramó claveles sobre la muchedumbre. Fue, sin dudas, "un acto eminentemente religioso", según aclaró en su homilía el Primado de la Argentina, cardenal Antonio Caggiano, quien precisó, en su disertación: "Estamos aquí correspondiendo a una invitación del excelentísimo señor presidente de la República".

Los organizadores del acto (coronel

Juan A. Buasso, director de Ceremonial y Audiencias; Roberto de Gorostiaga, ex SEPAC; Juan Chacra, del Consejo Federal Argentino-Arabe y de los Peregrinos Permanentes a pie a Luján; Gino Monti, *et altri*) demostraban satisfacción por el logro, aunque sus cálculos previos se aproximaban a las cien mil personas.

"El mejor favor que nos pudieron hacer los curas del Tercer Mundo fue criticarnos", explicó Gorostiaga en rueda de amigos. Se refería a un documento de tres carillas mecanografiadas en que el grupo sacerdotal postconciliar incluyó frontales críticas a la Consagración.

Ya en la Asamblea Episcopal que finalizó en San Miguel el viernes (ver página 9) se habían generado, entre los obispos, posiciones divergentes respecto del acto: de hecho menos de la mitad concurrió a Luján. El más radicalizado parece haber sido el neuquino Mariano de Nevares (ver *Panorama* N° 134) quien, ante una solicitud del gobierno local hizo público un comunicado señalando: "el obispo de Neuquén se reserva... la autoridad que le corresponde a él de convocar al pueblo de Dios a un acto religioso de consagración". Y no celebró la misa. En Luján, en cambio, sus dieciséis pares, concelebrantes, más otros ocho presentes presenciaron la comunión del gabinete

nacional y los jefes militares, de manos del cardenal primado.

Discurso

Desde San Juan, el jueves por la noche, Juan Carlos Onganía anunció una medida de especial trascendencia en el terreno político: la libertad de los detenidos a disposición del Poder Ejecutivo, o juzgados por los tribunales militares y que fueron puestos a disposición de la justicia ordinaria. Era uno de los más sistemáticos reclamos sindicales, y quizás el único que el gobierno puede satisfacer sin mayores dificultades en este momento. Los restantes (salarios, jubilaciones, obra social, etc.) dependen de rigurosos límites impuestos por el área económica.

La noticia de la liberación de los detenidos causó especial impacto en Córdoba (dos de cuyos líderes sindicales máximos, Agustín Tosco y Elpidio Torres, cumplen condenas de ocho y cuatro años respectivamente) aún antes de que se anunciara la nómina de incluidos y se determinara si a ambos les caben los beneficios de la amnistía (pues no fueron pasados a la justicia ordinaria, tramo ambiguo de la alocución presidencial).

La mayor parte del discurso se refirió a problemas locales, ya que San Juan es un área particularmente crítica (ver *Panorama* N° 135). En síntesis: los

problemas de coyuntura (financieros y situación vitivinicultura) recibieron soluciones satisfactorias para los sanjuaninos. No así la cuestión docente (los sueldos provinciales no se equipararán a los nacionales —reclamo de los maestros— sino dentro de las posibilidades financieras de cada estado) ni otras dos cuestiones:

- Dique El Ullún: el presidente no pasó de una formulación general.
- Minería: no anunció la reforma del código reclamada por los sanjuaninos (piden que permita concesiones de explotación en áreas suficientemente grandes como para extraer e industrializar el mineral de cobre, lo que no es posible dentro del código actual) aunque la prometió.

Economía

El martes de la semana pasada Juan Carlos Onganía recibió al ministro de Economía, José María Dagnino Pastore (acompañado por cuatro funcionarios) quien puso a su consideración el PEN (Presupuesto Económico Nacional). El ritual se repite todos los fines de año y sirve para informar al jefe del Estado sobre las pautas y alternativas que seguirá la economía argentina en los siguientes doce meses.

Tres días más tarde (el viernes), el ministro regresó, acompañado por el secretario de Hacienda, Luis B. Mey: esta vez expuso la política impositiva, cuya controvertida elaboración culminó con la renuncia del titular de la DGI, Raúl Cuello. Candidatos a su sucesión: Federico Frischknecht (de Onganía, generó escozores en el sector militar y en la propia Secretaría de Hacienda), Pedro Pavesi (actual reemplazante de Cuello, egresado de Columbia University, propuesto por Mey).

Ante ambas exposiciones, excepto algunas preguntas, el presidente no abrió juicio. Porque sus puntos de vista fueron comunicados a Dagnino Pastore luego, en una conversación personal, que sostuvieron ayer, lunes. De todas maneras pudo saberse que las tres áreas que más preocupan al gobierno fueron las de presupuesto, precios y balanza comercial. El problema está vinculado al ritmo de crecimiento del Producto Bruto Interno (4,8 % en 1968 y 6,57 % estimado para 1969) que —se afirma en esas esferas— ha llevado al país a la situación que técnicamente se denomina de "economía recalentada": no puede seguir creciendo en igual proporción sin padecer distorsiones en otras áreas. En base a tal tesis, el ministro propuso como objetivo razonable para 1970 el 6 por ciento de crecimiento del PBI: en términos de precios internos el incremento no superaría al 10 por ciento, tope que considera razonable.

En cuanto al presupuesto hay 20 mil millones de pesos de ingresos previstos, cuyo origen todavía no está precisado: los nuevos impuestos que se crearán se repartirán entre los motivos del alejamiento de Raúl Cuello. Respuc-

to a exportaciones, el objetivo es pasar de 1.500 millones de dólares a 1.750 en 1970 y a 2.200 en 1972. Se creó una comisión especial, integrada por asesores del ministro, para la promoción de ventas al exterior. Su función: reunir a los pequeños y medianos productores en grupos exportadores unificados como medio de lanzarse a la conquista de mercados de demanda demasiado alta (EE.UU. caso típico) para que las empresas la afronten individualmente.

Entretanto, influyentes sectores de la Unión Industrial Argentina (especialmente a nivel de empresas pequeñas y medianas, preferentemente de capital nacional) critican la política bancaria de créditos y sugieren una presentación orgánica ante el Ministerio de Economía.

Desenvuelven la siguiente línea argumental. A partir de las reformas de junio de 1968 se registró un razonable incremento de los créditos bancarios al sector privado. La tendencia se ha revertido ahora, en forma violenta. Octubre registra una sexta parte del incremento de septiembre, o sea una disminución cuantificable en el orden de los 24.000 millones de pesos. La medida —general para empresas de toda magnitud— repercute en las más débiles. Con estas consecuencias: recurso al mercado extrabancario para obtener dinero o —alternativamente— compresión de inversiones y actividades. Tanto más cuanto se registra presión alcista en los costos, por influencia de los insumos importados y los mayores salarios.

Cuestionan la posibilidad de que haya expansión económica en 1970 si persistieran las condiciones de "una política de precios y salarios que afecta de por sí una saneada economía de las empresas, a lo que se agrega una política de créditos severa". Y concluyen de manera admonitoria: "las restricciones de tipo global no constituyen remedios. Generan tensiones".

Ejército

El lunes pasado, el mismo día que su hijo era sometido a intensivo tratamiento médico, el teniente general Alejandro

Lanusse mantuvo una reunión informal con periodistas acreditados en el Comando. Este detalle familiar revela —a juicio de los observadores— la importancia atribuida por Lanusse a sus declaraciones. El tramo más importante se refirió a la salida política. Hizo una promesa: "El gobierno fijará antes de fin de año las políticas y estrategias para alcanzar los objetivos de la Revolución Argentina". Habló del Plan Europa ("no implica alejamiento de la Unión"), de la pluralidad de criterios en el Ejército ("el comandante en jefe manda sobre hombres y aprecia el valor de las diferentes opiniones. Por otra parte, tampoco exige que los oficiales piensen como él"), del retiro del general Lanusse ("episodio administrativo").

En medios allegados al Comando en Jefe se comentaba, a fines de la semana pasada, que las declaraciones de Lanusse tenían el propósito de probar que no existe disparidad de criterio entre las cúpulas del Ejército y del gobierno: "Ya Onganía anunció salida con Constitución, Parlamento y partidos hace un par de meses", se señaló. Al mismo tiempo se cumplía otro objetivo: precisar —una vez más— el punto de vista de las Fuerzas Armadas respecto de la Revolución, en el momento en que la llegada del verano impone una tregua estacional en las actividades políticas que suele extenderse hasta principios de marzo.

El jueves se anunció, también, el paso a retiro de nueve generales de brigada. Dos tienen particular importancia: Jorge von Stecher (2º comandante del Cuerpo I, su posible destino sería la embajada en Perú) y Heberto Robinson (2º comandante del Cuerpo II). Los restantes: Carlos Malatto (comandante de Intendencia, pasaría a ocupar un cargo ejecutivo en el Ministerio de Defensa), Roberto Arredondo (del Instituto de Obra Social), Jorge Taladril (Fabricaciones Militares), Alfredo Cassino (de Administración), Manuel Lascalea (Sanidad), José Dellepiane (Consejo Supremo de las FF. AA.) y Jorge Dansey (Estado Mayor Conjunto). El número de coroneles que pasarán a retiro alcanzará a cincuenta y cuatro. ♦

RINCON



Síntesis y perspectivas nacionales

LA POLITICA
ENTRA EN ESCENA

"La Revolución Argentina no tiene plazos, sino objetivos". La frase, casi como un aforismo ético-jurídico, se repite con insistencia cada vez que un responsable de la conducción gubernamental o revolucionaria (presidente, ministros, comandantes en jefe) es interrogado sobre el tema.

En los inicios del proceso revolucionario se llegó a admitir una evaluación temporal que nunca se formuló concretamente: una década sería el tiempo necesario para desenvolver la totalidad de la temática renovadora y dejar al país en condiciones de continuar la marcha revolucionaria a través de cauces institucionalizados. Presuntivamente, de una república democrática y representativa.

Ahora, todo parece muy lejano. Aun la división en tiempos (económico, social y político) fue abandonada, a partir de mayo último, cuando estallaron inéditos enfrentamientos sociales.

En este clima ha irrumpido la política. En el secreto de los laboratorios oficiales se trabaja sobre planes a aplicarse en el caso eventual de que fuera necesario apresurar "la salida", que involucra naturalmente la posibilidad de institucionalizar la Revolución y su gobierno.

El problema puede ser distinto para el gobierno, los responsables de la Revolución o los analistas políticos, pero la realidad sobre la que han de operar y el conflicto que deben resolver es el mismo. Definir las fuentes del poder, para que el poder pueda apoyarse en ellas durante largo tiempo.

Al estallar la Revolución se instauró un poder constituyente a cargo de la Junta de Comandantes en Jefe. En la etapa siguiente, el presidente Onganía fue afirmando su capacidad de acción, con independencia de la Junta, aunque el alineamiento de las FF. AA. le dio respaldo. Todo conflicto, o amenaza de conflicto, fue resuelto sobre la marcha de manera drástica, hasta concluir en un esquema sólido, pero cuya estabilidad se resiente por falta de institucionalización.

Amenguado el consentimiento que la comunidad prestó al acto revolucionario y mucho más el que dispuso el gobierno y al no contar éste con una elección que lo consagre, su único respaldo vuelve a residir en las Fuerzas Armadas, como en el momento inicial.

Al margen de la existencia de tal apoyo y de la ausencia de disensos públicos sobre la conducción gubernamental, es obvio que esta dependencia no es conveniente ni a una ni a otra parte. Aun en las mejores condiciones, tiende a generar una situación de equilibrio inestable. Da pábulo a interpretaciones y versiones. Cada vez que se reúne la Junta de Comandantes; cada vez que un jefe militar habla, se abren interrogantes e inquietudes.

En estas circunstancias el problema político-institucional irrumpe en la escena y diversos analistas políticos abren este abanico de alternativas:

- Profundización de la Revolución, en términos que reproduzcan su dinámica inicial.
- Fijación de un calendario electoral (con todas las variantes: constituyente, escalada a partir de los municipios, etc.).
- Plebiscito.
- Organización del Estado a partir de consejos de la comunidad.

Todas las alternativas están en estudio, en todas las mesas de trabajo.

GREMIOS

Remolino
de rumores
y relevos

El jueves último "los 25" (23, en realidad) vistieron sus mejores galas para entrevistar al secretario de Trabajo, Rubens San Sebastián. Después de noventa minutos de diálogo, invertidos por los sindicalistas en solicitar una audiencia con el jefe del Estado y reclamar por sus principales problemas (aportes para obras sociales, libertad de los presos, pago de los aumentos de emergencia), el funcionario y sus huéspedes coincidieron en los calificativos: "altamente satisfactoria y provechosa", dijeron de la reunión.

El delegado normalizador del Poder Ejecutivo, Valentín E. Suárez, no abrió juicio (ni estuvo presente), mientras a su alrededor crecían los rumores de la inminente renuncia al cargo que trabajosamente desempeña. Los que pronostican ese alejamiento —que oficialmente no fue desmentido— exhiben motivos: Las próximas elecciones en los gremios intervenidos decidirán la orientación de los delegados del futuro congreso reorganizador de la CGT, uno de los principales objetivos de Suárez y "los 25". La dirección de Asociaciones Profesionales, se dice, intenta favorecer al núcleo participacionista, con la oposición de Suárez, más inclinado hacia las "62 Organizaciones".

Suárez, de todos modos, no es el único que tiene ganas de renunciar. El miércoles, el sanitario Rafael Coronel anunció verbalmente que se alejaría de la mesa nacional de "las 62" y de "los 25-23". Lo hizo después de ser duramente increpado, según trascendió, por el telefónico Julio Guillán, que exhibía calificativos (más duros todavía) de Perón contra tres dirigentes de su rebaño sindical. La cinta magnetofónica que portaron los metalúrgicos llegados de Madrid (ver *Panorama* N° 135) deja oír una voz ronca (del propietario de Puerta de Hierro, se supone) que maltrata a Coronel, al gaseoso Juan Rachini y al molinero Vicente Roqué por sus acuerdos con el gobierno. El sanitario fue reemplazado por su colega Otto Calace; lo que no alcanzó a enfriar el ánimo exultante de los amigos de Jorge Paladino empeñados en cambiar el rumbo, hacia aguas opositoras, del gremialismo argentino.

En círculos allegados a San Sebastián, la marejada de rumores se disuelve sistemáticamente contra las negativas oficiales a abrir juicio sobre ellas: "El Liso", aseguran sus amigos, es demasiado astuto como para obligar al presidente a elegir entre dos de sus colaboradores. La suerte de "los 25-23", sin embargo, todavía aparece demasiado confusa como para abrir juicio definitivo.



Obispos en San Miguel: Acción Católica, cursillos, jubilación y otras preocupaciones.

OBISPOS

Cursillos con
candado episcopal

Once días exactos consumió la Asamblea Ordinaria Anual del Episcopado Argentino. El viernes 28, cuando se puso fin a las jornadas, del total de religiosos asistentes 34 volvieron a sus actividades habituales y 16 se disponían a asistir a la consagración del país a la virgen María. Los que se quedaron habían aceptado la invitación del coronel Juan Antonio Buasso (presidente de la Comisión Organizadora) para participar en la misa concelebrada, el domingo 30. A fines de la semana, voceros autorizados comentaron lo tratado en la Asamblea:

- Aporte de soluciones para paliar la crisis en la *Acción Católica*. En los últimos años se viene advirtiendo vertiginosa disminución de sus socios. Por otra parte, muchos de sus reconocidos militantes se volcaron a la militancia política y gremial, abandonando sus filas. Algunos presentes en San Miguel se opusieron a seguir manteniendo el organismo. Así, el obispo de San Luis, monseñor Carlos Cafferatta, dijo: "La Acción Católica no tiene hoy vigencia, por lo menos tal como fue concebida en sus orígenes. No obstante, pase lo que pasare ha de ocupar un lugar de preeminencia en la historia".

- El *cursillismo* pasó a ser un tema extensamente analizado. Monseñor Blas Conrero, arzobispo de Tucumán, fue uno de los principales expositores. Citó algunas críticas que en su provincia se elevan contra el movimiento: "un simple método de reflexión teológica es instrumentalizado políticamente". Los grupos de "reflexión y acción", coordinados en la Argentina por el sacerdote

Carlos Zelarrayán (Superior de la Congregación Operarios Diocesanos), nacieron en la isla de Mallorca, en enero de 1949. Los cursillistas suelen abusar del secreto (se les prohíbe hablar con extraños de las características de los encuentros) y de los diálogos con profusión de esotéricas palabras hispanas. La selección de candidatos a participar se efectúa por medio de bolilleros. Muchos religiosos de la Congregación de Operarios Diocesanos han hecho público su desagrado porque "al movimiento lo han transformado en una logia que catapulte a sus hombres al poder político provincial o nacional". Conclusión de la Asamblea: se creará un Secretariado Nacional de Cursillos de Cristiandad, bajo jurisdicción episcopal.

- Creación de una *Caja de Previsión Social* para el clero, estructurada de acuerdo con una nueva reglamentación de los bienes de la Iglesia.

- Promoción de una semana por año, destinada a obispos, sacerdotes y religiosos para la *actualización del pensamiento teológico*.

- Una sugerencia de monseñor Antonio Rossi, obispo de Venado Tuerto, fue aceptada por los presentes. A fines de semana invitaron a dos expertos laicos (Basilio Serrano y Carlos Moyano Llerena) a hablar sobre la situación económica del país.

- Trascendió que *el problema de Rosario aún no está resuelto*. "El enfrentamiento del clero contra monseñor Guillermo Bolatti sigue sin resolverse en esferas vaticanas", comentó un prelado.

UNIVERSIDADES

Privadas
bajo la lupa

"Lo único que nos proponemos —esperamos que así lo entiendan—, es terminar con los *mercaderes de la educación*". El viernes 28, en una estancia bonaerense, los más altos funcionarios del Ministerio de Educación daban los toques finales al decreto reglamentario de la Ley de Universidades Privadas (N° 17.604). El decreto cierra una vieja polémica (ver *Panorama* N° 135): de ahora en adelante, el Estado regulará —con rigurosos controles— el sistema educativo privado.

Según trascendidos, los puntos esenciales del decreto (37 artículos más 2 de forma) son:

- Para poder crear un nuevo establecimiento, los interesados deberán ajustarse a las siguientes pautas: planes de desarrollos y prioridades nacionales y regionales; necesidades en el campo de la investigación científica, tecnológica o humanística.

- Junto con la solicitud de autorización provisional para funcionar, se adjuntará: certificación de la personería jurídica de la entidad peticionaria; proyecto de los estatutos académicos y los planes de estudio; balance inicial y constitutivos y balances anuales posteriores; *acreditación de un patrimonio mínimo de 50 millones de pesos*; nómina completa del personal docente, técnico y administrativo; plan financiero de ingresos y egresos; descripción de las instalaciones disponibles.

- Una vez aceptada la solicitud de autorización para enseñar, el Ministerio de Educación podrá: examinar libros, registros y documentaciones; *evaluar periódicamente el nivel académico y docente*; *efectuar el control financiero y contable de la contribución económica otorgada por el Estado*; disponer inspecciones en los establecimientos cuando observare irregularidades.

- Las modificaciones de la estructura general de los planes de estudio requerirán el visto bueno del Ministerio, previo a la aplicación efectiva de aquéllos. La presentación deberá acompañarse con una exposición de motivos.

- Las universidades privadas deberán solicitar autorización al Ministerio para la creación de nuevas facultades, escuelas, institutos, departamentos, grados o títulos.

- Para analizar las solicitudes presentadas por los establecimientos, el Ministerio designará una comisión asesora, integrada por: director nacional de Altos Estudios (presidente), director de la Oficina Sectorial de Desarrollo; representantes de CONADE, CONASE y CONACYT; dos delegados del Consejo de Rectores de las Universidades Privadas; dos profesores, investigadores o expertos en planeamiento universitario, de actuación destacada.



Butelman (izq.), Pérez (centro) y Marchionatto: "las confluencias siniestras".

MESA REDONDA

De brujos y herejías

—¡Absurdo, desviacionista!

—¡Trascendente, es la primera campaña para alertar a la opinión pública, por lo general apática!

A fines de la semana pasada se incrementaron —a ritmo de vértigo— los ecos de un coloquio que demandó tres días de intensas deliberaciones y la presencia de reconocidos intelectuales argentinos. Los hechos y las reacciones confirmaban que la intención de los organizadores de las Jornadas sobre Discriminación y Antisemitismo (desarrolladas en el hotel Presidente entre el 20 y el 23 de noviembre últimos, ver *Panorama* N° 135) lograba su objetivo. Dentro y fuera de la colectividad judía (cálculos estimativos: 500 mil integrantes) se profundizó y discutió el temario del encuentro. "Queríamos advertir que en el mundo no sólo existe el problema judío. Hay otros, mucho más graves", advirtió uno de los panelistas.

La importancia de las ponencias interesó a dos sectores que habitualmente no suelen poner atención en esos temas. Concluyó interés en círculos vinculados al gobierno por las denuncias de "un resurgimiento de la derecha antisemita, que goza de total impunidad". Por otra parte, en los grupos de izquierda golpearon las críticas que se le atribuyen: "Con el pretexto del antisionismo o antipolítico Estado de Israel se está haciendo antisemitismo".

Poco a poco, en el transcurso de la semana, se acentuaron las connotaciones polémicas del tema. Un motivo que llevó a *Panorama* a congregarse, en mesa redonda, a cinco de los principales asistentes de las Jornadas. Participaron: Enrique Butelman (ex profesor de Psicología Social en las universidades de Buenos Aires y del Litoral); Ricardo

Marchionatto (miembro de la Comisión Directiva de la Asociación de Abogados de Buenos Aires, integrante de la Inter-American Bar Association y de la International Law Association); León Pérez (psiquiatra, uno de los fundadores de la Asociación de Psiquiatría Social; ex profesor de la universidad porteña; autor de "La identidad reprimida" y "La rebelión antipoder"); Ismael Viñas (militante marxista; autor de "Economía y dependencia" y "Revolución y hegemonía proletaria") y Bernardo Kliksberg (doctor en Ciencias Económicas; ex profesor en universidades argentina y uruguayas; subdirector de la revista Raíces). Varios fueron los puntos tratados: discriminación racial en el mundo y en la Argentina, descripción del antisemitismo en los países socialistas y en la nueva izquierda, variaciones y proyecciones del problema en el futuro inmediato. Aquí, los tramos esenciales del diálogo.

América, América

Pérez: —Las Jornadas no agotaron el tema del racismo en los Estados Unidos. El profesor Germani abordó el problema negro. Yo, por mi parte, traté de describir el auge antisemita. En mi opinión, en los Estados Unidos se está desarrollando un intenso proceso de fascitización interna. La guerra de Vietnam y otras cuestiones incrementaron las tensiones intergrupales que afectan —casi con la misma intensidad— a portorriqueños y judíos. Si esto sigue, es muy probable que las fuerzas antisemitas blancas también terminen uniéndose a las fuerzas antisemitas negras, tratando de descargar la crisis de la nación en los reductos más débiles socialmente (no económicamente). Es es

PANORAMA ARGENTINO

ta la misma táctica usada por Hitler. Donde alcanzó a dividir las poblaciones ocupadas por las tropas alemanas re-tuvo los territorios (caso Polonia y Ucrania). Cuando no pudo lograrlo perdió las tierras ganadas (ejemplo de Noruega, Dinamarca y Holanda). Es interesante destacar las pautas que conforman el antisemitismo negro. Durante años los negros convivieron en ghettos con los judíos. Como en ellos los judíos cumplían función de comerciantes, ésta generó profundos resentimientos (muy bien descritos en la película "El prestamista"). Por parte de los negros existe una toma de conciencia: no pretender ser iguales a los blancos, quieren seguir siendo negros con iguales derechos que los blancos. Al surgir día a día negros profesionales se ven obligados a buscar puestos ocupados, en su gran mayoría, por judíos. Este elemento competitivo se suma a añeja prédica nazi en Estados Unidos, cuando Hitler hizo lo posible por convencer a los musulmanes negros que se convirtieran en la quinta columna en suelo enemigo. Recientes pruebas: en las huelgas aparecieron, en los últimos meses, volantes antisemitas repartidos por agitadores negros. Decían: "Judíos, alerta. Pidan a Israel que los proteja y los dejen salir de este país que es nuestro". En el CORE, una organización que lucha por los derechos de la gente de color, con la participación de judíos, un dirigente negro se lamentó: "Es una pena que Hitler no pudo terminar su obra". Un representante judío pidió una retracción pública. Como no se produjo, renunció.

En Latinoamérica el panorama tiende a agravarse. Nos acercamos cada vez más al juego de la violencia, proceso reconocido por todos, llámense Prebisch o Rockefeller. Los buenos obser-

I. Viñas: entre explotadores y explotados



vadores pronostican dos posibilidades futuras: 1) El cambio social se produce sin antisemitismo. Es el caso de Cuba. Allí, 10 mil judíos aburguesados que no se quisieron proletarizar pudieron irse de la isla sin presiones, en condición de repatriados. Hubo un reconocimiento implícito de que Israel es la patria judía. 2) El cambio se produce con antisemitismo. Podrá ser el caso de la Argentina y Brasil, donde imperan derechas dominantes. Todo tiende a demostrar que estamos en las puertas de un período de confluencias siniestras. La confusión respecto a Israel en las izquierdas puede amalgamarse con las derechas para descargar culpas y tensiones continentales en ciertas minorías (una candidata es la judía).

Kliksberg: —En las Jornadas no se cayó en el reduccionismo, por suerte. Ideológicamente terminó con la tesis de los genocidios buenos y los genocidios malos. Si hay algo que lamentar es que la globalización de los temas impidió tratar problemas en particular. Quiero agregar algo a lo señalado por Pérez.

Estudios dados a publicidad hace poco tiempo vienen a confirmar que en el supuesto paraíso judío (los Estados Unidos) la cuestión semita no está de ningún modo resuelta. Equipos de sociólogos de la Universidad de California demostraron el alto poder discriminatorio antijudío en la selección de ejecutivos. Si a ello se agregan los inconvenientes de la colectividad para poder ingresar a universidades o a casas de departamentos, hoteles o barrios especiales, llegamos a una comprobación. La mágica-hipotética plutocracia judía que domina Estados Unidos no existe.

Mutación socialista

Butelman: —La discriminación racial se plantea sólo a nivel de *Estados Totalitarios* que sustentan una *teoría conspiracional* de la historia y la sociedad. Para los países socialistas (encabezados por la URSS) Israel es, desde 1948, un agente del imperialismo yanqui. En cambio, los árabes son los únicos baluartes del progresismo. No sé por qué artificio dialéctico lo entienden así. En Arabia Saudita impera la esclavitud. El emir de Kuwait nada tiene de revolucionario. Esta tesis sólo se aceptaría en caso de creer en una conspiración judeo-capitalista. Nasser acepta la veracidad de los Protocolos de los Sabios de Sion (hay que recordar que el último zar de Rusia reconoció que eran falsos). En estos momentos, en el mundo socialista se despliega a los cuatro vientos una virulenta campaña racista y antisemita. Obras de autores antisemitas (Hichko, Ivanov) tienen una difusión extraordinaria. Esa propaganda surge en función colonialista e imperialista del estado soviético. Los libros, las presentaciones teatrales recurren a milos tradiciones medievales. Identifican al judío con brujos y herejes.

Marchionatto: —Todas las naciones

(hasta 1870) han hecho racismo. Todos tenemos nuestros chivos emisarios. Pero ahora es evidente el juego estratégico oportunista de la URSS. Existe un mundo árabe que empieza en el Atlántico y termina en las fronteras del Irán: es una presa política de primera magnitud. El interés ruso para llegar al Mediterráneo es ya viejo, es mucho más antiguo que Marx. Si los términos se invirtieran cambiaría la perspectiva. Si fueran muchos países y uno sólo árabe, la URSS apoyaría a los judíos en



Bernardo Kliksberg: condiciones explosivas.

contra del árabe. Todo tiende a reducirse: el respaldo soviético en Medio Oriente es un problema de número y peso.

Pérez: —Hay una variación del estereotipo judío desde 1967. De víctima Israel se transformó en victimario. Ahora puede golpear a un pueblo fuerte: eso da impunidad e incrementa los sentimientos antisemitas. En la Unión Soviética y en gran parte de los países socialistas existe discriminación (o genocidio) cultural contra la vida judía. Además, el estado comunista impone, dentro de sus fronteras, la asimilación forzada, sobre la base de crear una unidad de cultura socialista. Para nosotros genocidio cultural y asimilación forzada son una misma cosa. Pero lo más dramático es que demuestra una desviación de los principios leninistas de autodeterminación de los pueblos. Cuando se elige a un pueblo para ser asimilado a otro se está realizando una práctica

fascista. La mentalidad que se hace discriminatoria en la vieja y nueva izquierda no va a parar con la cuestión judía. Los prejuicios no vienen solos...

Viñas: —Me voy a hacer eco de la crítica que se efectuó a las Jornadas. Esa de que "desvía" a los argentinos de sus problemas más importantes. El desviacionismo es un viejo argumento de la derecha, en el que la izquierda cayó muy fácilmente. El país no puede tener focos excluyentes de atención. No puede haber problemas nacionales que le atraigan e internacionales que no le preocupen. Ahora, la izquierda, como el nacionalismo, trata de presentar una imagen de país único, no dividido, formado por argentinos que se interesan por problemas argentinos. Este no es un país formado homogéneamente por argentinos. Aquí, en definitiva, sólo hay clases. Hay argentinos explotadores y argentinos explotados. La derecha no quiere que se debatan el racismo y el antisemitismo. Supone que va a crear reyertas. Nada de eso: lo único que gesta es una mayor claridad del problema en la izquierda y en la clase obrera.

Argentina

Kliksberg: —La crisis económica de 1962 a 1964 tuvo inmediata repercusión en la colectividad judía. En pleno proceso de arrasamiento del bolsillo de la clase media fue aprovechado por los grupos nacionalistas de derecha. Terminaron matando a Raúl Alterman, un símbolo material del extremo a que puede llegar la ola. A esto se agregó la campaña de Hussein Triki y aquellos actos de Tacuara y Guardia Restauradora vitoreando a Hitler. Ahora, la crisis económica aparece extendida en todo el territorio argentino. El deterioro del presupuesto familiar lleva a una situación competitiva dentro de la clase media, donde está más del 90 por ciento de la colectividad. Las condiciones políticas actuales son explosivas. En un acto de adhesión a Rosas, un movimiento (Organización Nacionalista Argentina) pidió apoyo para los árabes "en nombre del antiimperialismo". Muchas organizaciones izquierdistas, troskistas, peronistas y estudiantiles piden —lisa y llanamente— la destrucción del Estado de Israel. Se identifican, con toda la carga emotiva, con El Fatah. La Liga Árabe en la Argentina cataliza la situación. Publica dos revistas: Nación Árabe (dirigida a la derecha; en uno de sus números criticó a Willy Brandt por haber combatido en la Segunda Guerra contra su patria alemana) y Cercano Oriente (para las izquierdas). Existe unidad de criterio entre la derecha y la izquierda, entre el antiimperialismo y la Liga Árabe. Esta paradoja irrumpe, en forma increíble. La España franquista (que permite en Madrid un congreso de El Fatah, con asistencia de delegados europeos nazis) coincide con la Unión Soviética y la nueva izquierda en sus juicios sobre Israel. ♦



Empresarios cordobeses y economía concertada: después de la tormenta, participación.

CORDOBA (I)

Los fantasmas de mayo

El lunes 24, en la gobernación de Córdoba, se consumó el primer intento orgánico participacionista después de casi exactamente seis meses del formidable estallido social de mayo en la provincia. Con la presencia de las autoridades locales se constituyó, con representantes de cámaras empresarias, la Comisión de Economía Industrial Concertada, cuyas funciones se agotan en el debate de los temas prioritarios del rubro y la proposición de soluciones respectivas. Más allá de las posibilidades de repercusión que pueda tener el organismo, su implicancia más directa obedece a especulaciones políticas: ¿el cordobazo pertenece ya al pasado? Para obtener una respuesta, Panorama destacó a su corresponsal en Córdoba, Santiago Pérez Gaudío, y al enviado especial, Norberto Habegger, quienes indagaron durante los últimos veinte días la memoria y el porvenir de la provincia a través de sus más destacados sectores oficiales y privados. Interrogaron al comodoro-ingeniero Roberto Huerta, gobernador de Córdoba (ver pág. 13), reconstruyeron minuciosamente el costo de los sucesos de mayo (ver recuadro) y diseñaron sus proyecciones en un extenso informe, cuya síntesis va a continuación:

La mayoría de los cordobeses adoptan una actitud recelosa cuando se los interroga sobre el cordobazo. Tal vez porque ningún sector ha podido ofrecer una explicación completa y satisfactoria de aquella tumultuaria insurgencia popular. Empresarios y gobierno insisten en responsabilizar por los hechos a dos factores precisos: a) deterioro de la situación económica (situación aún irresuelta); b) aprovechamiento de la insatisfacción generalizada por parte de grupos extremistas (paulatinamente controlados, al parecer).

Las áreas más afectadas ofrecen re-

ma, sin embargo, por motivos menos abstractos. Uno de ellos, no el menos importante, que preocupa por igual a patronos, empleados y gobernantes, es el de evitar que rumores alarmistas terminen por espantar a los inversores. Desde mayo, por lo menos tres veces, los corrillos económico-financieros porteños detectaron versiones sobre presun-

tos desplazamientos de las principales fábricas cordobesas hacia otros centros del país. "El cordobazo desalienta cualquier nueva inversión en la provincia", confiesa Jalme Roca, presidente de la Asociación de Industriales locales. Enrique Grunhaut (directivo de los comerciantes), por su parte, insiste: "Se toma a Córdoba con recelo. Existe un clima de intimidación pública, de miedo, que provoca en el comercio una actitud pasiva y hasta el cierre de establecimientos".

El repliegue de los inversores tiene su contrapartida: la saturación del mercado. El jueves de la semana pasada Huerta expresó, en nota dirigida al gobierno nacional, su preocupación sobre la posible radicación en la provincia de dos nuevas fábricas de automotores. Motivo de la objeción: el lento crecimiento del mercado que plantea a las empresas ya radicadas "mayores restricciones por el lado de la demanda".

La inquietud por ambos frentes (el repliegue injustificado y la expansión apresurada) impulsa a los empresarios locales a disminuir la magnitud de los acontecimientos pasados. Insisten en señalar que los paros (sumaron en total doce días desde mayo a octubre) "no estaban dirigidos contra las empresas". Y pronostican con énfasis: "¿Otro cordobazo? Imposible, definitivamente no".

Los dirigentes sindicales no comparten la misma visión del porvenir. Julio Méndez, de SMATA (mecánicos), reconoce que los hechos de mayo también

LA CONVULSION MULTIMILLONARIA

Los enviados especiales de Panorama no pudieron consultar estadísticas oficiales ni privadas. Cada dato fue obtenido en cada lugar afectado, no sin antes vencer dudas, reservas y a veces franco antagonismo de los protagonistas. Fueron visitados un centenar de establecimien-

tos industriales y comerciales, consultados media docena de organismos gubernamentales, evaluadas múltiples opiniones de consultores, abogados, finanzistas, constructores, empleados y obreros. La tabulación de ese exhaustivo recorrido permitió elaborar esta estadística:

COSTO DEL "CORDOBAZO":

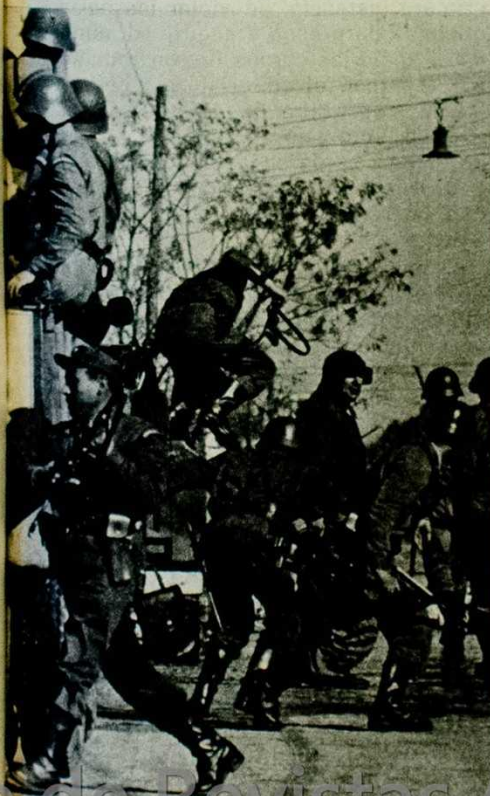
Daños en establecimientos comerciales, industriales, bancarios, militares y oficiales	\$ 232.311.900
Instalaciones destruidas en la vía pública	\$ 25.000.000
Automóviles y ómnibus (100) con perjuicios totales y parciales ..	\$ 100.000.000
Gastos logísticos (movilización militar y policial, 9.500 hombres en total)	\$ 50.000.000
Jornales caídos: a) sector comercial	\$ 66.000.000
b) sector industrial	\$ 197.000.000
Total	\$ 670.311.900

Esta cifra abarca únicamente el costo directo de los sucesos del 29 y 30 de mayo. Pero el cordobazo significó, en términos económicos, una suma que multiplica hasta niveles multimillonarios las consecuencias del hecho político. La imposibilidad de contar con evaluaciones minuciosas, obligó a Panorama a cuantificar el monto según la consulta efectuada en los principales rubros de la industria y el comercio. De ahí surge que

los jornales caídos en los sucesivos paros que se desencadenaron a partir de mayo representan 1.626.300.000 pesos. En tanto, la pérdida por ventas en el comercio y los servicios ascendió a 2.832 millones, y en la producción industrial a 5.491 millones. Todo esto, con la relatividad que presupone un relevamiento no total, crece el costo del cordobazo a sus secuelas hasta la astronómica cantidad de 10.619.611.900 pesos.

sorprendieron a los jefes gremiales. Pero advierte: "No sé si se repetirán, aunque la gente está dispuesta a luchar por sus derechos". En otro de los gremios que encabezaron la rebelión, Luz y Fuerza, los afiliados tienen escasas posibilidades de olvidar: mensualmente depositan trescientos pesos cada uno para contribuir a la manutención de los parientes de sus líderes detenidos. Los que están en libertad flaquean con insistencia el lema que mantiene tensas sus fuerzas: "Compañeros, con paciencia y bronca". Ramón Contreras, secretario general mientras Agustín Tosco no recupere su libertad, enfatiza: "Las causas que originaron el cordobazo están latentes. No han sido satisfechas y, al contrario, se crearon nuevos factores irritativos, por ejemplo las condenas de los tribunales militares". Desde hace diez días los activistas de Luz y Fuerza tratan de entusiasmar a sus colegas cordobeses con esperanzada consigna: "Navidad sin presos políticos y gremiales".

El gobierno de Huerta, sin duda, sufre los impactos de estos controvertidos puntos de vista. Su titular respondió el martes último a una requisitoria del jefe del Estado y del ministro del Interior: los servicios de informaciones habían detectado signos potenciales de futuras alteraciones de la "paz social" en Córdoba. Resulta difícil suponer que las respuestas del mandatario provincial hayan sido demasiado categóricas. Todavía el país escudriña la geografía provincial con interrogante en cierne: ¿El cordobazo pertenece definitivamente al pasado? ♦



Ejército en pie de guerra. ¿Nunca más?

CORDOBA (II)

Roberto Huerta: "la oveja descarriada"

Conserva cierto porte, militar, aunque su acceso a la carrera de las armas se produjo desde una profesión civil: fue ingeniero antes que comodoro. No oculta su simpatía por Río Negro, provincia donde ocupó la cartera de Economía antes de trasladarse, por decisión presidencial, a su cargo actual. Esa adhesión sentimental a veces le juega malas pasadas, dando lugar a comentarios ácidos de sus actuales gobernados. Cuentan, por ejemplo, que cuando inauguró obras públicas en Río Cuarto anunció en tono solemne que lo hacía "... en nombre de la provincia de Río Negro".

Campechano y cordial, supo, sin embargo, navegar por las convulsionadas circunstancias sociales de Córdoba. No pocos atribuyen a su capacidad de negociación la paulatina calma que fue ganando a los 85 mil obreros, 35 mil estudiantes universitarios y 15 mil secundarios que estremecieron el país durante los sucesos de mayo último. El comodoro-ingeniero Roberto Huerta desplegó ante los enviados de Panorama sus puntos de vista. Esta es la síntesis:

Panorama: ¿Cómo encontró a Córdoba el 5 de julio cuando se hizo cargo de la gobernación?

Huerta: Muy convulsionada, no obstante el período de transición cumplido por el gobierno del general Jorge Cárdeno.

P.: ¿Cuál fue el costo de los sucesos de mayo?

H.: No lo sé, ni lo estimé, ni me interesa. Es más importante mirar hacia el futuro.

P.: ¿Qué es el futuro?

H.: Lograr la distensión social y orientar la población a otros quehaceres. Sólo en un clima de paz y concordia podrá la provincia evolucionar.

P.: ¿Cómo piensa lograrlo?

H.: Resolví ya el problema de la vivienda. Liberamos los presos gremiales y políticos. También acudimos con créditos en auxilio de los empresarios para solventar el problema creado con la resolución sobre "quitas zonales".

P.: ¿Qué más hizo su gobierno?

H.: Tratamos que la policía no reabra el capítulo de la violencia. Permitimos manifestaciones gremiales y estudiantiles. En el aniversario de la muerte de Pampillón, 3 mil estudiantes de la Universidad se reunieron en la capital. Lo mismo ocurrió el 17 de octubre o con las huelgas: todo transcurrió en paz.

P.: ¿Quiere decir que están resueltos los problemas?

H.: Aunque todavía hay apetencias insatisfechas, confío que se logrará por medio del diálogo pacífico.

P.: ¿Los gremialistas opinan igual?

H.: Hay ejemplos: SMATA (mecánicos) tiene su máximo dirigente detenido, pero ante un problema fabril aceptó el laudo gubernamental.



P.: ¿Mejoró la situación económica?

H.: El producto bruto de Córdoba se distribuye así: industria, el 30 por ciento; agro, igual porcentaje; minería, 1,7 por ciento y 1,5 el sector de servicios. En cada rubro la situación, en síntesis, es la siguiente: el agro, cumpliendo tradicionales curvas cíclicas, atraviesa un período crítico. La industria vive, como consecuencia de factores zonales, una etapa de incertidumbre.

P.: ¿Está en sus manos modificar ese panorama?

H.: Sólo parcialmente; las prioridades serán planteadas al gobierno nacional.

P.: ¿Qué hará la gobernación?

H.: Apoyará a las empresas capaces de producir a costos competitivos. Para eso, alentará la introducción de tecnología moderna, la diversificación de la producción, la conquista de nuevos mercados y la ampliación de los ya existentes, la creación de parques industriales para abaratar servicios y posibilitar nuevas radicaciones. Promoverá, además, la actividad turística y las inversiones de capital en el sector minero.

P.: ¿Cree en la participación?

H.: Aliento la esperanza de que algún día el disconformismo pueda manifestarse por otros medios que no sean las huelgas.

P.: ¿Cuáles?

H.: No sé, pero hay que tender a ello.

P.: ¿A partir de qué nivel?

H.: Pienso que la empresa es la suma de capital y trabajo. Aspiro, por lo tanto, a que las empresas den participación al personal en los beneficios. Claro está: el gobierno debe estimular, nunca obligar.

P.: ¿Y sobre las formas políticas?

H.: De política prefiero no hablar.

P.: ¿No teme otro cordobazo?

H.: Insisto en que Córdoba no es la oveja descarriada. Tiene posibilidades para marchar hacia adelante. Me tengo fe.

AZUCAR

Los cupos tormentosos

Aunque su color es blanco, se la llama azúcar negra: se trata del producto elaborado sin el respaldo de cupos, mecanismo instituido en las regiones azucareras para controlar la producción. Los cupos no regulan la industrialización: meramente autorizan a los agricultores a poner en el mercado una cierta cantidad de caña. Los ingenios, por su parte, compiten entre sí para asegurarse un volumen de materia prima que les haga rentable la molienda: como el precio de la caña está establecido oficialmente, las ventajas que ofrecen son, en principio, mejores condiciones de pago, y en algunos casos un plus sobre la tarifa oficial. Obviamente, las fábricas de situación financiera más sólida tienen ventaja sobre las otras.

El gobierno tiene en estudio una modificación del régimen de producción azucarera. Quizá su comienzo sea la reglamentación del régimen de penalidades a las infracciones, que es ahora más flexible que el anterior (calificado de "confiscatorio" por sus impugnadores). En general la aplicación de las sanciones no es demasiado estricta; aunque nadie se anima a estimar con precisión el volumen de azúcar negra que se elabora anualmente, puede llegar al orden del diez por ciento de la producción total.

El próximo paso puede ser el establecimiento de cupos de molienda; el sesenta por ciento de la producción total de caña ya estaría adjudicada de antemano. El resto entraría en el juego de la libre competencia. El objeto de la medida sería asegurar el funcionamiento, de ahora en más, de todas las fábricas que han molido en 1969: dieciséis en Tucumán, cinco en Salta y Jujuy, una en Chaco, dos en Santa Fe y una en Misiones. Desde el punto de vista político obtendría así la adhesión tácita (y eventualmente expresa) del sector obrero. Le enajenará, en cambio, la de los cañeros, que reclaman, sin fisuras libertad de contratación de caña.

En cuanto a los ingenios, las actitudes serán diversas. Los "fuertes", agrupados en el Centro Azucarero Regional de Tucumán (Concepción, La Fronterita, La Corona, Santa Bárbara) y el Centro Azucarero Regional del Norte (Ledesma, de Arrieta, Tabacal, de Patrón Costas; Río Grande; La Esperanza; San Isidro) se oponen a la medida. Los restantes doce ingenios tucumanos, empeñados en fundar AIAT (Asociación de Industriales Azucareros de Tucumán), que se oponen con mayor o menos claridad y/o virulencia al criterio industrial de las empresas del CART, adherirán a ella.

Que los ingenios fuertes y los cañeros coincidan en oponerse a la cupificación fabril es una paradoja (más) de la industria azucarera. A los cañeros los

aflige el cierre de ingenios porque merman las bocas de molienda. Pero les interesa que las fábricas no tengan cupos preestablecidos para que se mantenga una competencia que los beneficia. A las fábricas con estructura financiera fuerte, por otra parte, les interesa que desaparezcan competidores, un criterio bastante generalizado para cualquier actividad empresarial.

El precio del azúcar es otra piedra de toque. Jorge Nanclares (coronel y gobernador de Tucumán) procura con denuedo que los industriales de su provincia se pongan de acuerdo para sostenerlo. Su estrategia se desplegó el miércoles y se prolongó el jueves de la semana pasada, pero chocó con dos circunstancias:

- La falta de uniformidad de criterios entre los industriales azucareros. Varios pretenden eliminar del mercado a los presunta o realmente deficitarios, y si se establece un acuerdo sobre precios, éste tendrá que atender, precisamente, los requerimientos de los más necesitados. Esgrimen argumento: "los ingenios de Salta y Jujuy se pondrán pipones: ganarán 10 pesos por kilo, además de la utilidad que ya tienen".

- El hecho de que la Dirección de Azúcar autorice, desde septiembre, la entrada al mercado interno de 80 mil toneladas (consumo: 65 a 70 mil). Este plus hace que el precio trastabille. Los propósitos de Nanclares y de la Dirección de Azúcar no parecen coincidentes. ♦

LIBERTADES

Y se hizo justicia

"Defendemos la libertad de prensa porque no la consideramos privilegio de periódicos y periodistas. Ella es un derecho que antes de asistirnos pertenece a la Nación". El matutino carioca independiente *Correio da Manhã* (inaugurado setenta años atrás) editorializó, con estos conceptos, su oposición a las leyes brasileñas de Prensa y de Seguridad Nacional ("diplomas draconianos", las estigmatizó) y a la autocensura. Desde su publicación el 7 de enero último, su directora-propietaria, Niomar Moniz Sodré de Bittencourt (también fundadora del Museo de Arte Moderno de Río de Janeiro) inició la etapa final de un proceso que duró un año y sólo concluyó diez días atrás.

Sebastián Soler: con aval internacional.



El 20 de noviembre, el tribunal militar encargado de juzgarla (seis miembros, incluyó dos civiles) la declaró inocente de culpa y cargo. Todo comenzó, en este caso, en septiembre del año pasado, cuando el estallido de una bomba en el local de *Correio*, que opositores al gobierno atribuyen a factura policial, decidió a las autoridades militares a ejercer censura previa en el matutino. El 6 de enero, el método cesó, pero el periódico quedó subalternizado a las directivas de Seguridad Nacional. Veinticuatro horas después, se publicó el conflictivo editorial. El gobierno secuestró la edición y arrestó a la directora (dos meses de prisión). Fue acusada, en primera instancia, de violar las normas oficiales de prensa y seguridad, aunque en el juicio los cargos fueron reducidos por el fiscal: el editorial, se dijo, offendía la investidura de Arthur Da Costa e Silva, entonces en funciones de Jefe de Estado. La defensa (Claudio Fragoso y Tudeneiva de Lima Rocha, ejercieron este derecho) recusó la culpa, con éxito.

El juicio fue avalado por la presencia de un observador designado por la Comisión Internacional de Juristas. La representación se concedió al notable jurista argentino Sebastián Soler (ocupa uno de los cuarenta sillones titulares de la entidad internacional en Ginebra), catedrático de derecho penal en la Universidad de Buenos Aires. Consultado por *Panorama* sobre los resultados del juicio, Soler expuso: "Creo que fue un proceso legal donde había una acusación jurídicamente improcedente y consiguió un veredicto favorable". La valoración del jurista no excluye la definición del demócrata: "La absolución señala un elemento favorable a la libertad de prensa, y desde ese punto de vista no podía ser otro el fallo definitivo". Finalmente, el caballero tampoco elude el comentario personal: "La señora de Bittencourt es una excelente dama, con juicio independiente y sin actuación política definida". *Justicia fit.* ♦

Brasil no es sólo el Carnaval.

Cruzeiro do Sul lo descubrió hace años.

La idea de un Brasil bochinchero y nervioso es muy divertida pero no muy exacta.

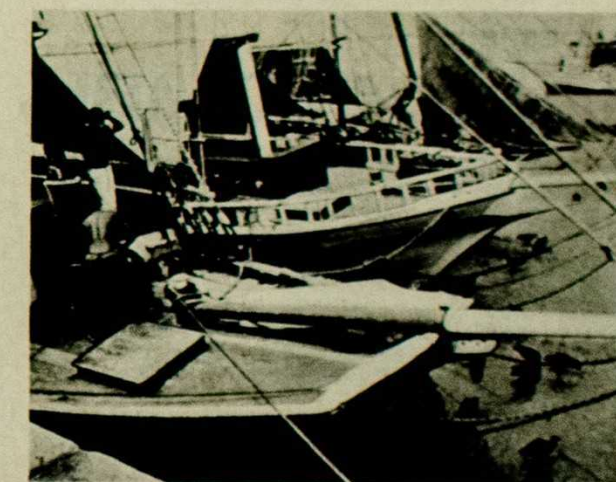
El Carnaval sucede una vez por año. El resto del tiempo, Brasil es otro mundo. Más profundo, más misterioso, más seductor.

Cruzeiro do Sul conoce el Brasil de costa a costa.

Sus nuevos Caravelle están familiarizados con la selva y con el mar. Desde hace años, vuelan sobre el Carnaval y sobre la melancolía de un Brasil siempre cambiante.

Cruzeiro do Sul organiza excursiones especiales, que se meten en el espíritu del pueblo, en la sugestión de los lugares históricos, en el confort de los hoteles más modernos. Si le interesa el verdadero

Brasil, déjese llevar por Cruzeiro do Sul, la única compañía que hace dos vuelos diarios a Brasil con servicio de estilo internacional.



CRUZEIRO DO SUL

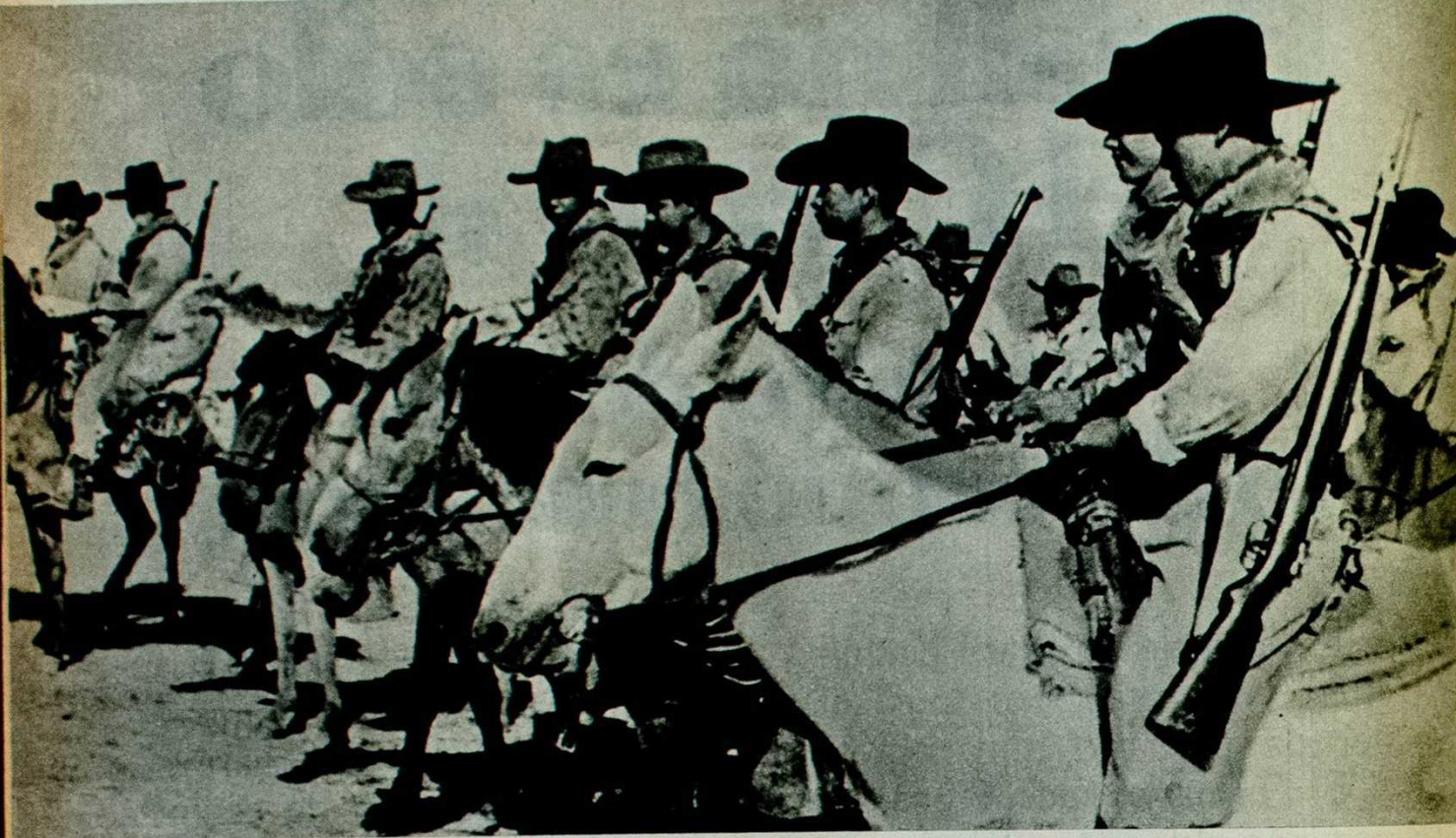
Para Cruzeiro do Sul, Brasil no es sólo el Carnaval.

Corrientes 330 - Tel. 32-3621/26

Consulte a su agente de viajes.



Panorama del Mundo



Guerrilleros al mando de Giraldo. Eran 10.000 violentos. Del llano en llamas sólo quedan las últimas brasas.

INFORME ESPECIAL

COLOMBIA VIOLENTA

La violencia colombiana, aquel furioso incendio político que arrasó la montaña y el llano, aún mantiene encendidas algunas de sus brasas. Hace pocos días salvos de fusilería celebraban un cumpleaños: en octubre, el tremendo "Tirofijo" recordaba a balazos que cumplía su 20º aniversario de lucha.

En aquella violencia se mezclaron hacendados y peones, políticos y asesinos, militares y religiosos. En minutos se armaron súbitos coroneles, se dieron locas cargas de caballería contra cañones, la montaña fue fortaleza y surgieron peleadoras "Repúblicas Populares".

La violencia estalló en el "Bogotazo" de 1948 cuando fue asesinado el líder populista Jorge Eleicer Gaitán y el pueblo pobre salió a la calle. Represión fue la respuesta y guerra

a escala nacional la consecuencia. Con 300.000 muertos en el camino, los partidos tradicionales, envueltos en vieja guerra de odios, convinieron un equilibrio de terror, elaborado —luego— en rotativa fórmula política: mediante expreso acuerdo, el partido liberal y el conservador se turnarían en el poder. Ese pacto hoy está en crisis. Sin embargo, la violencia lo sostiene. El recuerdo de tanta muerte flota sobre Colombia y empuja a organizar un aparato de coexistencia. A lo lejos, algunos guerrilleros dejan material para crónica y fábula. Alguno es parlamentario de revólver aceitado en la cintura; otro, hacendado o empresario. Y algún jefe de aquel ejército que llegó a sumar 10.000 hombres, y controló 200.000 kilómetros cuadrados de territorio, aún busca armas, tiende emboscadas. Son las últimas brasas de violencia colombiana.

EFRAIN EN DOMINGO

Era domingo y Efraín acudía a misa. En el atrio vio a varios de sus dilectos enemigos. Se persignó, sacó una metralleta y los exterminó. José Efraín González, *Chispas*, *Desquite*, *El Mico* y *Sangre Negra*, exhiben el flanco más siniestro de la violencia colombiana: el bandolerismo como medio de vida y la *vendetta* como práctica. En este quinteto, Efraín alcanzó un record: aunque entró tarde en las guerrillas, sus armas ocasionaron más de cien muertes, en seis años.

En 1960, González era un soldado raso. Su padre fue asesinado por guerrilleros liberales en la pequeña parcela que trabajaba en el Tolima. Efraín juró venganza. Y cumplió con creces. La cuadrilla de González, asentada en zonas aledañas a Chiquinquirá, fue el terror de los liberales, una suerte de sangrienta contraguerrilla. Con sus atracos llenó la crónica colombiana de 1961 a 1965. También practicó el secuestro: raptó cerca de Bogotá a tres millonarios de apellido Vargas y obtuvo 40 mil dólares. La policía lo persiguió afanosamente. Pero González contaba con la fidelidad de sus secuaces, a quienes

beneficiaba con el reparto de suculentos botines.

Desde luego, murió en su ley y con estruendo. Los agentes de seguridad detectaron su presencia en un barrio del sur de Bogotá. Un nutrido batallón rodeó la residencia del bandolero. Eran 500 hombres que combatieron a lo largo de tres horas. González respondía con granadas y metrallas al violento fuego del ejército, que incluyó cañones en el ataque. Hasta que escasearon las municiones de Efraín y la casa amenazó con derrumbarse. En ese momento, mediante una hábil estrategia, González logró escapar. Casi ha-

bía atravesado el cordón militar, cuando un cabo y un soldado lo reconocieron; dispararon hasta acribillarlo. Era una venganza pacientemente acariciada: entre los ciento dieciocho muertos atribuidos a la furia de José Efraín González figuraban veintidós uniformados.

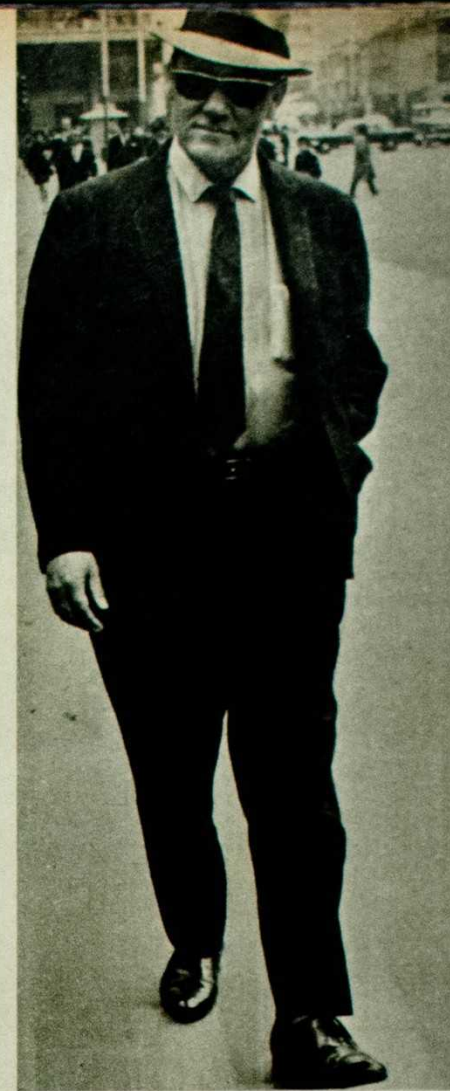
EL TUERTO

"Si hay un debate caliente, yo meto bala". Así dijo —entre advertencia y disculpa— el Tuerto Giraldo al ex ministro de Educación Daniel Arango, cuando éste lo conminó, sin resultado, a ocupar una banca en el Parlamento colombiano. Pues Beraldo Giraldo, alias *El Tuerto* o *El Capitán*, es un bandolero tan reintegrado a la vida ciudadana, que ha escalado tramos políticos hasta convertirse en legislador suplente (de la banca cuyo titular es Arango).

Para "ganar la vida" intentó trabajar en algunas haciendas, donde su inexperiencia ecuestre le hacía perder empleos. Se dedicó después al comercio de maderas en los mercados de Villavicencio. Giraldo no militaba en política pero, "por si acaso", la policía que procuraba "pacificar a los liberales" lo incluyó en sus rudas represiones.

Entonces Giraldo formó un grupo de revolucionarios que operaba en las riberas del río Meta. Tanta eficacia consiguieron su habilidad y coraje que el Ejército —que todavía no intervenía— pidió a los guerrilleros liberales la captura del Tuerto. Quien fue perseguido al mismo tiempo por los conservadores (oficialismo), la policía, el ejército y los liberales. Su fuga lo llevó hasta el campamento de su colega Eduardo Franco Isaza. El "general" Eliseo Velázquez, comandante de las guerrillas llaneras, que perseguía a Giraldo, exigió la entrega del fugitivo. Franco rehusó el pedido ("fusilarlo de inme-

Recordman Efraín: 118 muertos en 6 años.



Tuerto Giraldo. Un revólver por las dudas.

TIRO FIJO

Manuel Marulanda Vélez, alias *Tirofijo*, es el más célebre de los guerrilleros y también el más antiguo: en octubre pasado cumplió veinte años de continuada acción armada, que celebró con profusas salvadas de fusil. Por la entrega de *Tirofijo*, vivo o muerto, el gobierno ofrece una suma millonaria. Varias veces las autoridades creyeron abatirlo. Pero este veterano rebelde, internado en abruptos terrenos montañosos que conoce íntimamente, sorteó siempre a sus perseguidores y emergió para asestar nuevos golpes de mano.

Marulanda, de origen humilde, nació en una zona cafetera del occidente colombiano. Quiso cambiar de suerte y en busca de fortuna emigró a la región del Davis, donde montó un pequeño aserradero. Allí estaba cuando estalló la gran violencia (1948), con secuela de *vendetta* que la policía conservadora descargó contra los liberales. A Marulanda lo consideraban de esa filiación. Debió abandonar su pequeña empresa en octubre de 1949. Y se internó en las montañas con un grupo de campesinos liberales.

Para cazar y defenderse de la policía los refugiados necesitaban armas. Al frente de trece compañeros, empuñando lanzas de palo, Marulanda emboscó una patrulla policial. De ese primer choque, Manuel Marulanda Vélez surgió armado de fusil, ungido capitán de guerrillas. Comenzaba la leyenda de *Tirofijo*.

Aquel núcleo se alió con las fuerzas del "general" Loaiza, alias *Mariachi*, presentando un número cercano a 500 combatientes. Era 1950 y estallaba la fase más violenta de la guerra civil. En todas las provincias de Colombia

diato") y propuso juzgarlo en "consejo de guerrillas", el primero que se realizó. Giraldo asumió su propia defensa (acusación: asesinato) y fue absuelto. Se convirtió en el principal colaborador de Franco, quien llegó a comandar el estado mayor de las guerrillas.

Este hombre "del ojo blanco" cargó siempre el mayor revólver. Sus ciertos y espectaculares golpes le dieron fama en Colombia. Cesó de actuar cuando el presidente Rojas Pinilla tendió una amnistía general. Muchos ex combatientes quisieron seguirlo a esa extrañeza del trabajo pacífico. Con esos fieles levantó, en plena selva, dos extensas haciendas ganaderas. Su prestigio se hizo entonces político e irradió influencia local. El Tuerto apoyó a (y se apoyó en) la izquierda del partido liberal. El actual canciller Alfonso López Michelsen lo cuenta entre sus puntales. En la lista de López, *El Tuerto*, que cambió balas por votos, fue electo parlamentario. Ahora vive en Bogotá, con numerosa familia que quiere educar "para que no sufra como nos tocó a nosotros". Varios de sus compañeros murieron después de abandonar la lucha, aún por vía violenta (venganzas, discusiones). "Si me quieren matar, que sea por delante, y veremos quién saca antes, previene Giraldo. Y la cintura del Tuerto, calza siempre enorme revólver bien aceitado.



Tirofijo: Apenas lleva 20 años en guerrillas.

PANORAMA DEL MUNDO

peleaban millares de hombres atrapados por el curso ciego de la lucha, sin mando ni propósitos. Muchos perseguidos y perseguidores se convirtieron así en bandoleros. Encontraron en la guerrilla la alternativa de hogares donde no podían volver, y el más feroz medio de vida.

Los partidos opositores buscaron penetración en los brotes guerrilleros. Marulanda se afilió al partido comunista y Mariachi al liberal. Ambas agrupaciones forman un "frente democrático", pero divergen en la estrategia. El liberalismo sólo se organiza para presentar combate. El comunismo quiere consolidar el poder en las zonas de lucha. En esta línea, *Tirofijo* crea granjas colectivas en las zonas que sus tropas ocupan. Tales diferencias se ahondan, hasta que *Tirofijo* y *Mariachi* disputan por un fusil tomado a un policía muerto. Los militantes armados luchan entre sí, diezmando sus efectivos. Es el primer gran contraste guerrillero, que a su vez liquida el frente.

Tras la pugna con *Mariachi*, *Tirofijo* debió emigrar con los suyos a Villarica. Era un haz de familias campesinas armadas, que sostuvieron simultáneamente el frente armado y la vanguardia de producción (socialista). Hasta que en 1956 el gobierno despliega una gran ofensiva, aplicada preferentemente sobre las regiones ocupadas por comunistas. Y esta vez, *Tirofijo*, por exceso de confianza, equivoca de táctica. Responde al ejército con la técnica que lo hace invencible: la guerra regular, en trincheras que impiden la movilidad, las sorpresas propias de la guerrilla. Allí Marulanda perdió trescientos hombres y reaccionó con su mayor hazaña: una retirada increíble hacia el sur, por los páramos de la cordillera, hasta situar su comunidad bélica en la región llamada Marquetalia, donde organizó una suerte de gobierno que bautizó: República Socialista y Popular de Marquetalia.

Esta república que infligía incursiones a pueblos cercanos, fue barrida por un amplio operativo militar en 1964. *Tirofijo* tuvo que dispersar los "ciudadanos" en varios grupos, sobre distintas regiones. Jamás se recuperó de ese revés. A su vez, asestó algunas réplicas —la última considerable, el año pasado— pero de menor vigor y sufriendo pérdidas. Nadie sabe dónde se encuentra. Sólo se sabe que está vivo y espera.

EL CORONEL AL GALOPE

El "coronel" Eduardo Franco Isaza no parece un militar, ni un hombre de armas: es un romántico violento, un *Robin Hood* tropical, según lo describe la crónica colombiana. De buena posición económica, sueña con una república utópica en las llanuras; para alcanzarla, cumplió asombrosas hazañas guerrilleras. Su tarea de escritor ("Las guerrillas del Llano") y su profesión de

ideólogo guerrillero, completan esta vida-paradoja.

Un día de 1950, en plena violencia, cabalgó con un amigo en busca de los revolucionarios, hacia las orillas del Alto Arauca. Ganó confianza entre los combatientes liberales del "general" Eliseo Velázquez y fama de atrevido contra la policía. Galopando por la llanura meses y meses, atacando en un punto y huyendo de inmediato, capturando fusiles a los uniformados, Franco consiguió lo que no pudo Velázquez: infundir mística a los hombres armados y sostenerlos en lucha por varios años.

Una de las proezas de Franco fue trasladar una columna hasta la frontera con Venezuela, donde debían llegar

ro la corrupción había cundido entre otros combatientes y no pudo coordinar la lucha a nivel nacional.

Tras los primeros años de furiosa guerra civil, el partido liberal, conectado a las actividades de Velázquez y Franco, buscó acuerdo con su rival histórico, el partido conservador. La lucha perdía un sostén decisivo y convenía sondear un armisticio con las autoridades. Así llegó al Llano un liberal destacado, Alfonso López. Franco se presentó con su tropa y organizó un desfile circular en torno de los negociadores. Sus 100 hombres desfilaron varias horas, dando la impresión de un inmenso poderío. Los términos del acuerdo no le satisfacían y el "coronel" prosiguió las hostilidades dos años más.



Coronel Franco (con sombrero) y fieles combatientes. Lo llamaban Robin Hood.

armas que nunca aparecieron. Cabalgó miles de kilómetros en pleno invierno, cuando las pampas se inundan y los ríos desbordan. Al regreso encontró combatientes desmoralizados. Y recorrió, infatigable, el llano de uno a otro extremo. Constituyó el estado mayor guerrillero, que lanzó un plan de lucha y promulgó "la ley del llano", una suerte de reglamento para los grupos armados.

La organización que implantó el "coronel" reanimó a los violentos que llegaron a dominar la llanura. Por su influencia comenzaron a distinguirse las acciones guerrilleras del vandalismo que imperó en otras zonas. Franco hizo amigos en el ejército. Se convirtió en un jefe revolucionario de prestigio. Pe-

La llegada del general Rojas Pinilla a la presidencia hizo cesar la lucha, amnistía mediante.

Los primeros tiempos de Rojas Pinilla significaron un principio de reconciliación nacional, desde el punto de vista de la guerra civil. Que pronto se quebró. Franco regresó al Llano, levantó hombres en armas mientras fundaba cooperativas e imaginaba grandes planes de desarrollo. Pero los tiempos y los hombres habían cambiado; algunos guerrilleros se entregaban al saqueo y enfrentaban al ejército. Franco volvió a su punto de partida y es, ahora, un próspero negociante. El coronel de las Fuerzas Armadas Revolucionarias es, hoy, el (quizá melancólico) empresario Eduardo Franco Isaza. ♦

muy especial...inaugúrela!



Archivos de Revistas Argentinas



bate todos los records!

Récord de calidad

El 65 por ciento de los aceites lubricantes que se consumen en el país, se venden en las estaciones de servicio de Y.P.F. Por eso, Supermóvil es ganador.

Récord de protección

Al lubricar el motor, la acción anticorrosiva contrarresta la incidencia de los ácidos producidos por la combustión. Por eso, Supermóvil es ganador.

Récord de resistencia

Supermóvil lleva más lejos a su motor. Los aditivos antioxidantes que lo integran, actúan como factores que evitan su descomposición y le dan mayor estabilidad. Por eso, Supermóvil es ganador.



Supermóvil normal
Para motores a nafta de trabajo moderado.



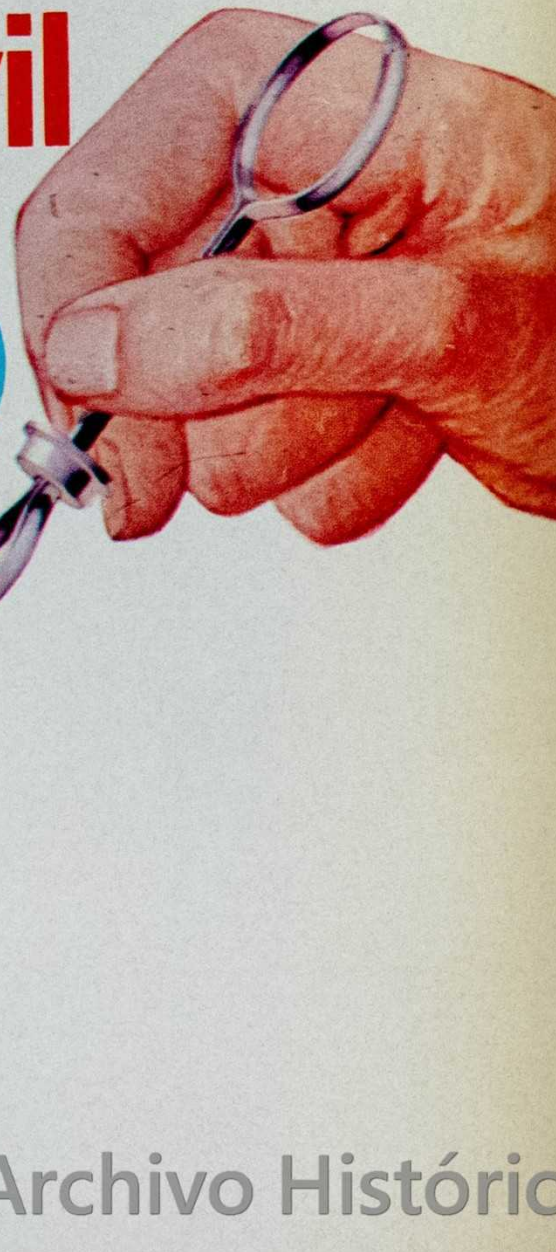
Supermóvil multigrado
Para nafteros o gasoleros que trabajan duro.



HD Suplemento 1
Lubricante de acción reforzada.

supermóvil

es Ganador!



Ahira | Archivo Histórico de la Prensa

MERCADO COMUN

La "Europa verde", verde

Es posible que un grano de arena en la uretra de Cromwell haya cambiado —como ciertos historiadores quieren— el rostro de Inglaterra. Es seguro, en cambio, que el cálculo en la vesícula del *premier* italiano Aldo Moro no cambiará la cara de Europa: consiguió la postergación, por dos semanas, de la reunión "cumbre" (jefes de gobierno y ministros de relaciones exteriores) de las seis naciones miembros del Mercado Común Europeo, pero no impidió su realización, no más, en La Haya, el lunes y martes de esta semana.

El compás de espera abrió expectativas apoyadas en íntimas conversaciones, especialmente franco-alemanas, destinadas a doblegar la tozudez de París sobre un problema clave y objeto de largo debate, dentro y fuera del marco de la asociación integrada por Francia, Italia, Alemania Occidental, Bélgica, Holanda y Luxemburgo: el eventual ingreso al MCE de Gran Bretaña. De Gaulle lo vetó directamente. Su del fin, Pompidou, por caminos más o menos elusivos. Otras eran las preocupaciones que lo llevaron a reclamar —y fue uno de sus primeros actos de gobierno— la reunión de La Haya.

Generaciones

Francia la quiso para fijar firme, definitivamente, las normas de lo que ha dado en llamarse "la segunda generación del MCE", o segunda etapa de perfeccionamiento organizativo de la entidad creada por el Tratado de Roma que entró en vigor el 1º de enero de 1958. París habla de "completar, profundizar y ensanchar" el MCE, de convertirlo en una verdadera comunidad económica y financiera, y hasta de considerar la admisión de nuevos países que, como Inglaterra, Dinamarca, Noruega e Irlanda, la solicitaron formalmente. Pero considera que hay un paso previo: la fijación de normas definitivas para el mercado agropecuario (la *Europa verde*) que —dice— funciona con precariedad e insuficiencia.

Para Francia, sin duda. Es el primer productor agropecuario de Europa y su mayor exportador. Pero su producción es la más cara, y como —dentro del MCE— su industria es la menos adelantada, ha venido abultando un déficit en la balanza de pagos con los demás socios europeos que equivale, más o menos, al déficit total de su balanza comercial. De ahí la imperiosa necesidad para París de colocar sus excedentes agrícolas en el Mercado Común, por una parte; de recibir de los demás, por otra, contribuciones sustanciales para financiar los subsidios que paga a sus granjeros.

El campesinado francés constituye el 16,6 por ciento de la población activa, pero el problema no es meramente eco-



Del fin Pompidou: los silencios golistas.

nómico: sin su apoyo político regulador, no hay gobierno francés que pueda sobrevivir. Pompidou quiere sobrevivir. Exigió, entonces, que el MCE sólo le compre productos agrícolas al MCE (o sea: a Francia), y que se constituya un fondo común de financiamiento de las diferencias de costos, a fin de uniformar los precios. De este fondo compensador, Francia calcula recibir unos 3 mil millones de francos (la mitad de su déficit comercial).

Esto es lo que Pompidou llama "completar" el MCE (o sea: Francia). Es decir, diagramar un sistema global de comercio que articule intercambios industriales e intercambios agrícolas en un todo orgánico. Lo que un país (Francia) pierde al vender su producción industrial, lo compensa cuando vende su producción agrícola. Y viceversa. Lástima que la idea —teóricamente razonable— tropieza con realidades de roca: la revaluación del marco alemán o la devaluación del franco —ejemplo— modifica la relación de precios exportación/importación y desajusta los precios internos. La *Europa verde*, en consecuencia, no puede estructurarse sin unificar la moneda y los regímenes bancarios europeos. Esto es lo que Pompidou llama "profundización" del MCE. Sólo después podrá venir la "expansión" y la admisión de Inglaterra y otros.

Valvenes

Bonn coincide con París en la necesidad de unificar el sistema monetario de la Europa de los 6, y en la de crear un fondo compensador para campesinos

PANORAMA DEL MUNDO

Irritados por sucesivas devaluaciones y/o revaluaciones: finalmente la última revaluación del marco recortó en un 20 por ciento los precios para 5 millones de productores agrícolas de Alemania Occidental. Pero la cuestión no alegra a los ingleses.

"¿Por qué pagar más caro el roast beef con papas que ahora nos llega de Canadá, Argentina, Australia y Nueva Zelandia a precios más bajos que los que fijará, sin duda, el MCE?", preguntan alarmados consumidores ingleses. Al mismo tiempo, grandes industriales de la isla —dada la relativa estabilidad económica, estos últimos tiempos— no alientan gran fervor pro-incorporacionista: de un modo o de otro —y ante la mayor facilidad de integración y/o combinación a nivel empresario industrial—, no pocas firmas inglesas funcionan ya en el continente por interpositos directorios. "Salimos solos de nuestras dificultades. Podemos gozar solos los beneficios de esa salida" expresa la pragmática filosofía de esa actitud.

Y así como Harold Wilson quiere —a contrapelo de ella— ingresar al MCE, una situación simétricamente opuesta se viene dibujando en Francia: Pompidou no desea, por ahora, o así, el ingreso británico, pero aumentan —cada día— las presiones para que no lo dificulte. Son los pujos de sectores cada vez más preocupados por el rápido crecimiento de Alemania Occidental.

"Es de interés para Francia que Gran Bretaña firme el Tratado de Roma —acaba de proclamar Jean de Broglie, ex ministro y actual diputado-presidente de la comisión de relaciones exteriores la Asamblea nacional francesa—. Posee la tecnología más avanzada del continente, una concentración industrial prácticamente completa, un aparato comercial y bancario más que probado: todo lo cual sería para los seis un elemento de progreso y prosperidad cuyo interés para Europa es imposible desconocer".

Bien. Pero de Broglie, a continuación, alzó el velo de su preocupación final: "Por otra parte, ese nuevo peso traería al interior de la actual comunidad un equilibrio económico mucho más favorable para los intereses franceses. ¿Quién puede cerrar los ojos ante los aspectos preocupantes para Francia del crecimiento continuo y terriblemente rápido del potencial económico de la República Federal Alemana, así como de los índices de sus nuevas relaciones económicas con Alemania Oriental, aumentando aún más —siempre en detrimento nuestro— las distorsiones industriales existentes?"

La pregunta es buena. Pompidou, sin embargo, no parece estar en condiciones de responderla; agricultores aparte, sobre él pesa el silencio de "El Viejo" a modo de subrayado de una herencia explícita que De Gaulle supo repujar: "Con Alemania, todo. Con Inglaterra, nada". ♦

Los castigos de Songmy

—¿Por qué lo hizo?
—¿Por qué lo hice? porque sentí que me lo ordenaban, y era una cosa así, y en aquel entonces me pareció que como le dije había perdido a muchos amigos. Había perdido a un amigo bárbaro, Bobby Wilson, y lo llevaba en la conciencia. Eso era. Así que cuando lo hice, me sentí bien, pero después empezó a pesarme.

Lo declaró paladinamente —lunes de la semana pasada, por TV, desde Nueva York— el veterano de guerra (en Vietnam) Paul Meadlo, 22, inválido de un pie. Lo que hizo: contribuir con "diez o quince" víctimas a la matanza de civiles survietnamitas (ancianos, mujeres, niños) llevada a efecto por tropas norteamericanas en Songmy, el 16 de marzo de 1968.

—Después que mataron a un aldeano, un viejo, otros 40 ó 45 fueron reunidos en el centro del pueblo. Hombres, mujeres, niños y bebés. Así que los juntamos. Los hicimos echarse al suelo y entonces vino el teniente Calley y me dijo "Usted sabe lo que tiene que hacer con ellos, ¿no?" y yo le dije "Sí", y estaba seguro que lo que él quería era que los vigilase. Y él se fue y volvió unos diez o quince minutos después y me dijo "¿Cómo es que no los mató todavía?", y yo le dije "No creí que usted quería que los matara, creí que usted quería que los vigilara"; y él dijo "No. Los quiero muertos, así que..." Y se echó unos cinco metros para atrás y empezó a dispararles y me dijo que yo empezara a disparar, así que empecé a disparar y disparé unos cuatro cargadores contra el grupo.

—¿Cómo pudo matar bebés?
—No sé. Es una de esas cosas. Y las madres se preocupaban de coger a sus hijos, pero ellos seguían disparando. Bueno: nosotros seguíamos disparando. Ellas alzaban los brazos y nos rogaban.

Meadlo estimó que unos 370 civiles murieron así en Songmy. La justicia militar de los Estados Unidos calcula que fueron 109. Hanoi dice que 567. Cualquiera sea la cifra, una verdadera tormenta política está sacudiendo a Washington a consecuencia de este hecho, "uno de los más bárbaros de la historia", según el secretario general de las Naciones Unidas.

Las cuentas de Dios

Llevó 18 meses destapar el asunto. Cuando se produjo, un boletín noticioso oficial del ejército norteamericano en Vietnam informaba que 128 "enemigos" habían sido muertos en Songmy mediante un ataque apoyado con helicópteros y artillería. Hanoi, en cambio, denunció una matanza de "civiles iner-



Teniente Calley: los quería muertos.

mes" y el alto mando en Saigón pidió informes al comandante de la brigada, quien los pidió a su vez al comando de la unidad, el cual —para sorpresa de nadie— dijo que había investigado y que nada de eso había sucedido. El caso parecía cerrado.

Hasta que un ex soldado en Vietnam, Ronald Ridenhour, ya de regreso, escribió al ministerio de Defensa en abril de este año: daba detalles de la matanza y envió cartas parecidas a varios parlamentarios. Ridenhour sumó testigos presenciales —otros veteranos ya de vuelta— y hace un par de semanas Seymour Hersh, ex secretario de prensa del senador McCarthy, publicó la historia.

La historia: era poco después de la ofensiva vietcong del Tet, y una compañía de infantes a cargo del teniente primero William L. Calley, 26, recibía la orden de limpiar la zona de Songmy, tradicional baluarte enemigo, previo

bombardeo. La tropa, al parecer, no sólo cargaba sus M-16 automáticos: también una buena cantidad de rabia, por la ofensiva vietcong, por la pérdida de algunos de sus efectivos, por las apariciones y desapariciones fantasmales del enemigo. Al entrar en Songmy, todo poblador fue considerado vietcong: fusilado, o muerto a granada limpia —por ejemplo— en grupos previamente introducidos en chozas.

"Esto es comparable a los nazis —estalló, martes pasado en el Congreso, el senador Stephen Young—. Ha sido uno de los actos más innobles de nuestra nación. Evidencia la brutalización de una generación de norteamericanos por nuestra participación en una guerra inhumana y no declarada". El Congreso resolvió una profunda investigación de la matanza. Al prestar testimonio ante la comisión investigadora, el secretario de Defensa, Melvin Laird, se manifestó "impresionado y asqueado".

El teniente primero Calley será juzgado, en corte marcial, a principios de 1970, bajo seis cargos que integran el sumario caratulado "Asesinato premeditado de seres humanos orientales". Lo espera pena de muerte o perpetua. Pero este deslinde de responsabilidades no le evitará a Nixon la aceleración del movimiento anti-guerra.

—Al día siguiente (de la matanza) pisé una mina terrestre y perdí un pie. Dios me castigó, porque la Administración para Veteranos me cortó el subsidio por invalidez porque dicen que mi prótesis está bien hecha, bien adaptada, no produce sensibilidad. Bien hecha está, pero ¿bien adaptada? ¿Y que no produce sensibilidad? Me duele todo el tiempo. Tengo que trabajar ocho horas por día sobre esa prótesis y al final de la jornada ni me puedo tener en pie, y tengo que trabajar para poder comer y la Administración no me da plata suficiente para eso y así es la cosa.

Son las cuentas de Dios, según Meadlo: un pie de norteamericano por diez o quince vidas de seres humanos orientales. ♦



Denunciante Ridenhour (centro), testigos Haerberle (izquierda) y Bernhardt: vieron Songmy.

La muerte del camisa vieja

Fue a la iglesia. Confesó, comulgó, se pegó un tiro. Antes dijo: "La Falange ha sido traicionada". Soltero, 55 años, oscurecido empleado en dos ministerios, este muerto a la española se llama Francisco Herranz. Políticamente era esa terca melancolía llamada "un camisa vieja". Un antiguo falangista, un camisa azul, un creyente de José Antonio. Herranz fue fundador de Falange en Avila —su ciudad—, teniente de "la Guardia de Franco". Poco a poco, como otros camisas viejas, entrevió que Francisco Franco enturbiaba el programa, que su Falange se iba por el camino de los fantasmas.

El 29 de octubre Falange celebraba el 36 aniversario de su fundación. Ese mismo día Francisco Franco estremecía a su gabinete. Era un terremoto que, políticamente, significaba la liquidación de los restos de una añeja guardia nacionalista y el triunfo en gran escala de la línea tecnocrática (liberal-conservadora) del Opus Dei.

Herranz absorbió toda la derrota. Comulgó, confesó, se pegó un tiro.

Memorias

José Antonio Primo de Rivera trazó una versión muy a la española del nacional-socialismo europeo, entonces en el poder en Italia y Alemania. Brillante, contradictorio, romántico (énfasis en el voluntarismo y en las fuerzas espirituales, desprecio a los materialismos, capitalismo y bolcheviquismo incluidos, José Antonio no excluyó de sus desdenes a los señoritos y, muy claramente, al conservadurismo. Así, ya diputado de Cortes, incluyó en su programa intentos de reforma agraria. Pero en Falange se distinguían dos alas: una encabezada por Onésimo Redondo, portavoz de una pequeña burguesía agraria; otra, por Ramiro Ledesma Ramos, que se deslizó crecientemente hacia la izquierda, en lo que José Antonio definió como *desviacionismo*. En sus últimos tiempos, José Antonio procuró reunir las dos variantes en una posición centrista ("armisticio-paz en la guerra civil, formación de gobierno nacional con inclusión de socialistas moderados", etc.). Su fusilamiento paraliza el comienzo de toda una corriente política española; a la vez, Ledesma Ramos ya había fallecido. Franco, que triunfaba militarmente, se apoya primero en Falange y luego —victoria en mano— la instrumenta. Idealiza al José Antonio muerto y mata —o borra— su programa.

Entre los camisas viejas quedan huellas del antiguo programa reformista. Siguen al lado de Franco y advierten que ya están encajados (1939-45) dentro de un gran aparato que solamente maneja el Caudillo a través de un perfecto sistema de distribuciones:

1) Poder económico a los Bancos. 2) Control asunto militares (y tolerancias económicas y financieras) al Ejército. 3) Dirección de vida espiritual y gran parte de la educación a la Iglesia católica. 4) Subsidios a los monárquicos, nobleza latifundista; política exterior a la Acción Católica, honores a los carlistas, cargos oficiales a los hombres del partido. 5) Estabilidad en los empleos y buenas promesas a los trabajadores.

Era una estabilidad de muy bajo nivel, pero que permitía ir tirando en un país inerte. A la vez, derrotadas Alemania e Italia, Franco procura "desfascistizar" su régimen y el partido le sirve de pantalla. Ese partido ya era una burocracia petrificada. La mayoría de los militantes veteranos, activistas, los



Falange: "¡Viva José Antonio!"

que figuraban en los ficheros de la Vieja Guardia no acudían a los actos oficiales del partido y declinaban a la apatía política o la reminiscencia de los tiempos heroicos.

• Otro elemento confluía. La oposición clandestina esperó el hundimiento del franquismo como consecuencia de la derrota del Eje. Nada, mientras Franco perfeccionaba su policía: detenciones en masa sobre las organizaciones clandestinas izquierdistas desmantelaron la última resistencia organizada. Y hasta bajó el índice de ejecuciones. Diez años después de la guerra se hacía cierta la frase que en 1938 acuñara el jefe local de la Falange de Sevilla, Manuel Halcón: "Nuestros principios cristianos no nos permiten matar a todos nuestros enemigos". Desde 1946 al 50 el Régimen vivió relegado en sí mismo: marginado por las potencias extranjeras, y

con oposición interna impotente, tuvo un cierto respiro.

El franquismo tenía por delante un solo fantasma: la situación económica. A la vez, el atraso español chocaba con el florecimiento económico europeo. En lo político, los viejos y programáticos falangistas estaban bloqueados.

Transición

En 1956, José Luis de Arrese —figura clave de Falange, con aspiraciones de ideólogo del Régimen— admite: "Falange ocupa aproximadamente el 5 por ciento de los mandos en España".

• Los viejos falangistas aspiran a parapetarse en los sindicatos y desde allí "limpiar la política de concesiones de Franco". Sin mucha claridad y con bastante tibieza levantan un movimiento clandestino neofalangista ("Haz Ibérico", en Santander) que a veces coincide con agrupaciones parecidas. Hacia 1959 esta corriente aseguraba contar con 25.000 simpatizantes en el país. Lo cierto es que jamás superó su estado difuso y se fue diluyendo.

A la inversa crecía la influencia del Opus Dei, con centros en la universidad y en el mundo financiero. En 1957 dos de sus miembros se instalan en el gabinete con carteras de Hacienda y Comercio. Hacia 1959, el Opus Dei se inclina claramente por el liberalismo económico, al mismo tiempo que el aparato rígido para-estatista del franquismo se desmorona. Son los tecnócratas del Opus quienes manejan la nueva economía española (desvalorización de la peseta, supresión de controles, etc.). Sin embargo, esta tendencia (católica-conservadora-liberal) aún está muy lejos del poder político. Francisco Franco, tejiendo todo el juego de presiones y contrapresiones políticas, es el árbitro absoluto. Es el poder con apoyo total del ejército. A la vez, era nítido que en 1960 el falangismo, como fuerza política organizada, estaba completamente muerto. Las corrientes católicas pasaban a la vanguardia, y aparecían distintos matices de republicanos, monárquicos liberales y socialistas.

Relojes

Franco no usa reloj. Jamás se le vio uno. Pero este 29 de octubre ha admitido un tiempo político. Y puso en claro que:

1) Por el momento no se reemplaza a sí mismo como primer ministro, como tantos esperaban. 2) Se distancia de su política de equilibrio de fuerza entre fracciones, y se inclina abiertamente por los tecnócratas; o sea, que articula ruda derrota de la línea Falange y el triunfo neto de su adversario, el Opus Dei; 3) Juan Carlos (llamado por la oposición "Juan el Breve", ya que sería rápidamente sustituido) es su elegido, y muy duradero; 4) España procurará crecientes facilidades con el Mercado Común Europeo, en las conversaciones de Bruselas —o sea, re-

Síntesis y perspectivas internacionales

NIXON, GUERRA QUIMICA, HELSINKI Y GRECHKO

El fantasma de la guerra química o bacteriológica experimentó un exorcismo de alto nivel. Richard Nixon anunció el martes pasado que su país renunciará a tal recurso bélico. A fin de semana las agencias de noticias enviaban telefotos que mostraban traslados de gigantescos bidones cargados de gases tóxicos y gérmenes patógenos capaces de ocasionar millones de muertes. El gobierno de Washington aclaró que destruirá esas reservas, que frenará la producción —aunque no la experimentación— de las armas químicas letales.

Los analistas, ante la decisión presidencial, trazaron estas perspectivas:

- Por primera vez en 44 años, desde que el protocolo de Ginebra de 1925 condenó la guerra química, se da un paso importante para conjurarla.
- Es, también, un efecto que empujan dos presiones: 1) En el plano internacional, las conversaciones sobre desarme nuclear, que continúan desarrollándose en Helsinki. Desde este ángulo, la proscripción química representa una concesión marginal. 2) La presión interna norteamericana, que llegó hasta el Congreso. El almacenamiento de gases envuelve un peligro para el país que los produce. Algunos descuidos en el manipuleo de los bidones ocasionó explicable espanto en la población. De allí surgió una fuerte campaña tendiente a eliminar este peligro.
- La declaración presidencial exige reciprocidad para su cumplimiento (por parte de otras potencias) y que el Congreso de los EE. UU., que aún no ratificó el protocolo de Ginebra, no la objete. Si ambas condiciones se verifican, habrá un fantasma menos en la corte de terrores bélicos que pesan sobre el mundo.
- *Helsinki*: Rusos y norteamericanos concluyeron su segunda semana de conversaciones a propósito de limitaciones de armamento nuclear. Las dos partes expresaron satisfacción y el secretario de Estado William Rogers fue más explícito: "Nos sentimos muy alentados por el clima que rodea las conversaciones con Rusia".

Esta atmósfera de coexistencia soportó un balde de agua helada disparado desde Moscú —el mismo día de las declaraciones de Rogers— por el creciente ministro de Defensa soviético, mariscal Andrei Grechko. Pidió mayor poder para ejército y marina soviéticos, afirmó que "los imperialistas norteamericanos continúan la carrera armamentista" y exigió un nivel militar ruso que "asegure la destrucción decisiva y completa de cualquier enemigo".

Los observadores señalan que la conferencia de Helsinki fue una paciente obra de la diplomacia soviética. Las declaraciones del mariscal merecen dos interpretaciones, que no son excluyentes: a) Grechko quiere destacar que la URSS no llega a Helsinki en situación de debilidad bélica; b) existen diferencias de criterios —que podrían ser crecientes— entre la dirección política y los mandos militares soviéticos. De cualquier modo, que un militar ruso emita tan detonante opinión —en medio de una conferencia política— es un hecho desusado en la conducción soviética. La perspectiva eventual indica (reciente viaje de Grechko a Cuba, su activa presencia en el caso checo, un principio de creciente influencia militar en la URSS.

fuerzo de la línea liberal económica del Opus Dei—; 5) Los partidos políticos son inoperantes; sin embargo, algún duro, como el ministro del Interior y viejo amigo del Caudillo, general Alonso Vega, amigo de las represiones, sale del ministerio y es reemplazado por civil más flexible. O sea: proyecto de relativa flexibilidad ante cuestiones sociales.

Los hombres triunfantes son el almirante Carrero Blanco —que simpatiza con el Opus, sin ser un adscrito— y el tenaz Laureano López Rodó, responsable de la política de desarrollo española, claro católico del Opus. En esa línea —pro neocapitalismo— aparece un nuevo ministro de Relaciones Exteriores: López Bravo, celebrado por los ingleses de "The Economist" por su aprobación al Mercado Común Europeo, su buena disposición con Washington —que facilitaría la "tediosa cuestión bases norteamericanas en España"— y también, por su carencia de anglofobia, realmente llamativa en la larga historia del peñón de Gibraltar. (López Bravo sustituye a F. M. Castiella que orientó su política hacia "Apertura con países socialistas".) Por otra parte, entre los ministros que se fueron desaparece el falangista Solís Ruiz que —sin mayor inspiración— funcionaba como nexo y control del gobierno sobre los sindicatos. Esta función ahora aparece repartida entre dos funcionarios. Obviamente, así se separa el sindicalismo del Movimiento y los falangistas pierden fuerza en los dos sentidos.

• La última contraofensiva falangista fue explotar la fabulosa estafa *Matesa* que comprometió 150 millones de dólares del Estado y complicaba directa o indirectamente a los tecnócratas de la línea liberal. Inútil. El escándalo *Matesa* se silenció —con clausura de unas cuantas publicaciones— y el balance último es claro: el nuevo gabinete de Franco tiene reloj, tiene hora y tiempo político. Y ese tiempo tratará de marcarlo la línea Opus Dei. Por primera vez, Francisco Franco concede a una tendencia tanta perspectiva de fuerza.

Queda una pregunta: El Ejército —que es apoyo esencial del Caudillo— ¿aceptará enteramente la nueva línea? O sea: ¿esa "mayor flexibilidad para manejarse con los jóvenes, los estudiantes, las cuestiones sociales, el capital extranjero", es justamente lo que se espera de la nueva línea? Los antiguos *camisas* aún enarbolan sombras del "programa nacional", son apaleados por una nueva y eficaz policía. Cuentan que las empresas nacionales son absorbidas por las extranjeras ("Barreiro Diesel" por Chrysler) y que el sueño de la "nueva grandeza española" se reduce, según los nuevos ministros, a cazar capital extranjero (inversiones: en 1968, 20 millones de dólares, período enero-junio; 1969, 43 millones, igual período). Y son pocos, y viejos, y menos. El solitario Herranz decidió por todos: confesó, comulgó, se pegó un tiro. ♦

AHORA QUE PREMIUM TIENE MAS DE 8 AÑOS DE AÑEJAMIENTO, SI DIJESEMOS QUE ES EL MEJOR WHISKY DEL PAIS, SERIA POCO.

Las maltas escocesas son las mejores del mundo. Premium está hecho con las mejores maltas escocesas.

Premium es el único whisky del país con más de 8 años de añejamiento, la mayoría de los importados tienen mucho menos.



Whisky **PREMIUM®**

DESTILERIAS HIRAM WALKER & SONS
(ARGENTINA) S.A.C.I.F. INDUSTRIA ARGENTINA

DOCUMENTO

vertiginosos, porque será allí, en Swaythling, donde sucumbirá dentro de 25 años, y porque el alquiler del fundo coincide —o casi— con el casamiento de Manuelita y Máximo Terrero en la Iglesia de Saint-Joseph, la misma en que rezarán el último responso para el dictador.

La estación de la espera

La espléndida cúpula neogótica de Saint-Joseph, que Augustus Pugin había diseñado en 1792, cayó desmembrada siglo y medio más tarde, durante una incursión de bombarderos alemanes. Los vitrales que vieron entrar a la ajada Manuela el 23 de octubre de 1852, vestida de raso blanco, sin padre ni amigos que la acompañasen, han sido sustituidos por cristales de monótono color celeste. A treinta metros de Saint-Joseph, sobre la calle Bugle, sobrevive la mansión Tudor donde durmió Henry V. Otros vestigios normandos de los alrededores han quedado también en pie. Sólo los rastros de Manuela han desaparecido del lugar: el párroco John Francis, sin archivos que lo auxilien, niega que Saint-Joseph esté asistido por otra historia que la de su secular emplazamiento. No sabe quién es Rosas, no le importa que lo hayan velado allí durante casi 24 horas, en marzo de 1877; no quiere saber, tampoco, que sobre las mismas losas del atrio —las pocas losas salvadas de la guerra—, la hija del dictador desobedeció por primera vez a su padre, a los 36 años, y se casó sin que él lo consintiera ni aceptara verla.

De otras enfermedades —más incurables que la rebelión filial— se quejaba el brigadier en aquellos meses: lo atormentaba el encierro en el Windsor, lo disgustaban las ocasionales visitas que recibía (Nicolás y Juan Anchorena en noviembre), la lejanía de la pampa, el minúsculo horizonte don-



La tumba del nieto mayor, Manuel Máximo.

de se frenaba su mirada. Trataba de reinventar la vieja vida cabalgando hacia los campos. "Hay en este condado una floresta completamente desierta — escribe en una carta que cita Carlos Ibarguren—. Tiene como diez leguas de longitud y como ocho de ancho. Abundan en ella los ciervos, liebres, pájaros y toda clase de caza. Sus arroyos, pastos y árboles son deliciosos. Allí, en esas inalterables soledades y en

ese no interrumpido silencio, encuentro mis únicas distracciones, como que mi vida es completamente privada."

Hacia la mitad de su primer invierno europeo abandona el hotel y se traslada a Rockstone Place. Ni los minuciosos archivos de la biblioteca pública, ni los apuntes de Elsie Sandell, ni siquiera la prodigiosa erudición del párroco de Saint-Edmund —una iglesia católica erigida en la vecindad a fines de la era victoriana— aportan los datos necesarios para dirimir si la casa correspondió al número 3 o al 7, o bien estuvo al otro extremo de la rotonda, frente a Carlton Crescent, como sugiere el regente Morton.

Del diario escrito por un notable de la ciudad, la señora Sandell ha rescatado la noticia de que "el general Rosas y el joven oficial Charles George Gordon, que viven en casas vecinas de esta misma calle, me invitaron ayer (el 7 de enero de 1859) a tomar el té en el domicilio del segundo, tratándose de una velada agradable en la que la señorita Augusta Gordon nos sirvió bizcochos de miel preparados por ella". Aquel único indicio (y la presencia de Augusta en las exequias parece reforzar la tesis de que el desterrado argentino habitó a la izquierda o a la derecha del N° 5. Pero no hay la menor señal ni memoria que conduzca al sitio preciso; tampoco sobrevive ningún recuerdo de las conversaciones entre los dos soldados. Gordon tenía entonces 26 años y había vuelto hacía dos de una corta campaña en la India: no era aún el célebre *Chinese* que iba a desatar la admiración del emperador y a retornar convertido en místico, a fines de 1865, cuando ya Rosas se había recluido en Swaythling. Es probable que el ex dictador concediera a su vecino sólo una atención paternal; es probable, también, que Gordon sólo le deslizara su cortesía, porque ¿cómo explicar, de otro modo, que no quedaran huellas de

esa amistad en la correspondencia de uno y otro?

Por aquellos días las catástrofes cercaban a Rosas. En diciembre de 1853, el gobierno de Buenos Aires eleva a los legisladores una nota en la que reclama la apertura de un juicio contra el exiliado y la autorización para disponer de sus bienes. Rosas contesta inmediatamente: "En veinte años que la prensa del mundo sirvió a mis enemigos —dice una carta citada por Adolfo Saldías—, a nadie se le ocurrió imputarme el cargo de robador del tesoro público, porque nadie podía ni puede comprobarme este cargo sin ser desmentido por los documentos fehacientes que acreditan lo contrario. ¿Debió comparecer en juicio para defenderme? ¿Podía hacerlo ante los que arrogándose además una competencia que nadie les ha atribuido daban muestras del espíritu que los animaba? Me limité a suplicar, aun a reclamar por la restitución de mis bienes. Pero esta petición no mereció resolución alguna. En tal situación, no me queda otro arbitrio que el que las leyes acuerdan al que, en mi caso, no puede defenderse, ni tiene jueces competentes ante quien deba ventilar sus derechos". El remate de sus posesiones se consuma, sin embargo. El gobernador Alsina ordena la división y venta en lotes de la estancia La Blanqueada, en Belgrano; los campos de Palermo son convertidos en paseo público.

Desde Paraná, Urquiza envía a Southampton una carta de consuelo: "Creo que V. no debe perder la esperanza de que sus conciudadanos vuelvan sobre esos actos que son la expresión de la venganza y de los odios mezquinos" (28 de agosto de 1858; citada por Saldías). Ya es tarde: Rosas ha sido condenado a muerte con calidad de alevé, Urquiza se ha retirado de Buenos Aires sin usufructuar su victoria en Cepeda, y Manuelita —para colmo— abandona al padre, marchándose hacia Londres con el marido y los hijos.

La vejez desgarró al dictador al mismo tiempo que el infortunio. Se han terminado las visitas anuales de lord Palmerston —el primer ministro de la Corona—, las cacerías del zorro y los paseos "con otros caballeros aficionados a estas diversiones". Ha fracasado también —sin que jamás se hayan aclarado las razones— el retorno a la Argentina en un barco de vela, que debía llegar al estrecho de Magallanes por el Pacífico y encontrarse con otra nave salida de Montevideo, hasta desembarcar en Quequén y retomar el poder por sorpresa. Rosas se ha acostumbrado ya a la soledad y al fracaso; a partir de 1859 tendrá, a la vez, que habituarse a la miseria.

Morir de no morir

Hasta 1864 el dictador alternó sus días entre la casa de Rockstone Place y la granja de Burgess, en Swaythling —unos diez kilómetros al norte de la



La iglesia de St. Joseph, donde se casó Manuelita y velaron a don Juan Manuel.

ciudad, sobre la carretera de Londres. El casco de la finca estaba casi derruido cuando Rosas tomó la decisión de arrendarla. Empleó parte de los cien mil patacones enviados por Terrero en techar la casa de nuevo y en levantar tres ranchos a su alrededor, para que asumiera el aspecto de una estancia bonaerense. Construyó corrales, galpones y bebederos, plantó robles y castaños, compró vacas, gallinas, caballos y cerdos, sembró algunas hortalizas. Eran 50 hectáreas en total, pero le bastaban para sentir cierto perfume de resurrección dentro de su cuerpo.

Hacia 1862, sin embargo, la fortuna se le había esfumado casi por completo. A 130 kilómetros de Londres —donde vivían Manuela y sus nietos—, y negándose a visitarla, se entregó a "la prisión de mis pensamientos" (como insisten las cartas de aquellos meses) y a largas cabalgatas solitarias por las

Manuelita Rosas (y Ezcurra de Terrero).



mañanas. A principios de 1864, la falta de dinero para el pago del arriendo lo desesperó. En una patética carta a Urquiza se zafa para siempre de su obstinado orgullo: "Me encuentro ya precisamente obligado a salir de esta casa (la de Rockstone, escribe), a dejarlo todo, pagar algo de lo que debo y reducirme a vivir en la miseria. Y en tal estado, si Vuestra Excelencia puede hacer algo en mi favor, es llegado el tiempo de admitir las generosas ofertas de Vuestra Excelencia para sacarme o aliviarme en tan amarga y difícil situación. No poco me cuesta molestar a Vuestra Excelencia con pedido de tal naturaleza, pero mi caso, tan claro y notorio, me impone llamar en mi auxilio por asistencia, pues creo que debo, hasta a mi patria, no perdonar medio alguno permitido a un hombre de mi clase para no parecer ante el extranjero en estado de indigencia, quien nada hizo para merecerla".

En abril, Urquiza le envía mil libras esterlinas; a fines de aquel año aciago, Manuelita lo auxilia con otras 250 libras. Burgess Farm lo devora, sin embargo. El viejo dictador procura doblegar la desdicha despidiendo a la mitad de sus peones y sometiéndose él mismo a los trabajos más rudos. Durante las épocas de siembra, entre 1867 y 1869, duerme tres a cuatro horas por día.

No queda nadie en Southampton que recuerde esa historia. Toda señal de la finca se ha esfumado. W. H. Matcham, que la compró a la familia Fleming al terminar la Gran Guerra, resolvió demolerla en 1926. Ahora, en el cruce entre la calle Burgess y Langhorn Road, se alza una veintena de casitas de dos plantas, ocupadas por pequeños burgueses. A la derecha, sobre la franja de terreno donde estuvo emplazado el casco (en cuyo primer piso murió Rosas), vive Charles Spencer Smith, segundo cajero del Banco Lloyd, con su mujer y sus tres hijos. Al fren-



Burgess-street Farm, indicating window of room in which General Rosas died. From a photograph (Mr. W. H. Matcham).

Burgess-street Farm, which stood until a few years ago, on the north side of Burgess-street almost immediately opposite Langhorn-road. It was here that the famous General Rosas, one-time dictator of Argentina, died on January 18, 1877.



La granja de Burgess Street donde murió el dictador (a la izquierda). Ahora, un barrio de casitas burguesas la sustituye en la región.



George Everton, guardián del cementerio: "Sin servicios fúnebres ni homenajes".

te, donde se desparramaban las casas de la peonada, habitan los Ryan y los Petticoat, empleados del municipio y de los astilleros. Jamás habían oído mencionar a Rosas hasta que un argentino golpeó a sus puertas para indagar si conocían su desventura. Sólo Lewis Ellis, un maníaco de las palabras cruzadas que atiende la estación de servicio Shell, al final de Langhorne Road, identificó el apellido Rosas como "correspondiente a un hombre que degollaba a sus enemigos en el Perú". Algún perdido crucigrama inglés es, seguramente, el culpable de esa confusión geográfica.

Ajeno a los combates en el Paraguay, despreocupado tal vez por el ascenso de Sarmiento al poder —porque en aquellos años los tumultos de la patria le parecían, seguramente, una invencible cabeza de hidra—, Rosas despierta de la miseria para lanzar una imprecación, la última, contra el asesinato de Urquiza en el palacio de San José: "Ya le había dicho yo —escribe en mayo de 1870, un mes después del crimen— que su vida y su fortuna no estaban seguras si permanecía en la provincia entrerriana".

Pero ya no tiene fuerzas para los combates políticos: cada día la pobreza le muerde un poco más el corazón. Una carta a doña Josefa Gómez, que data de septiembre de 1866, lo describe en el último resto de su esplendor: "Estoy más derecho, mucho más delgado y más ágil que cuando usted

me vio la última vez. No me cambio por el hombre más fuerte para el trabajo, y hago aquí, sobre el caballo, lo que no pueden hacer ni aun los mozos (...) No estoy completamente calvo, ni aun calvo. Me falta un poco de pelo al frente. Las patillas que uso, del todo blancas, son las mismas casi con que vine el 52. Eso de las barbas como de cinco a seis días es cierto, pues que, por economía, solamente me afeito cada ocho días. Y por la misma necesidad de economizar lo posible, no fumo, ni tomo vino, ni licor de clase alguna. Ni tomo rapé, ni algo de entretenimiento. Mi comida es la más pobre en todo (...) Nunca uso zapatos. Lo que siempre he usado y uso son botas. No es cierto que me titule S. E. el Capitán General. No me nombro de otro modo sino Juan Manuel Ortiz de Rozas y López. Cierta es que dije que no recibía visitas ni las hacía, por no tener recursos ni tiempo para ello".

Cinco años más tarde iba a privarse también de escribir cartas, y su único goce serían "dos caballos en los que ando diariamente, y el campo en que distraerme". Sólo con Manuela y su yerno se desahogaba de vez en cuando. "Ni yo mismo puedo sufrirme", explica en 1875. Y al año siguiente: "Las gallinas se acabaron, las he comido. Aún he conservado tres lecheras. La mora, que decían no daba suficiente leche. Y la otra que parecía flaca y ahora está más gorda, nunca ha dado más leche".

DOCUMENTO

Ya en los últimos meses de 1869 el viejo dictador parecía haberse desvanecido en el aire de Southampton. Según Elsie Sandell, el nombre de Rosas no se desliza más en ningún documento de la ciudad, en ninguna factura comercial, en los registros de las boticas o en las listas de enfermos del *Southampton Times*. Ni siquiera en los 63 diarios íntimos que la señora Sandell ha preservado de la destrucción asoma la más leve frase sobre "el exilado de Swaythling". "Seguramente no compró camisas, ni botas, ni comió otra comida que la proporcionada por su chacra", conjetura la historiadora. "Sentía tanto amor por la tierra que se dejó tragar voluntariamente por ella".

Un viento final lo agitará, sin embargo, en el otoño de 1876, cuando le escribe a Manuela: "Mi muy querida hija, triste siento decirte que las vacas ya no están en este *Farm*. Dios sabe lo que dispone y el placer que sentía al verlas en el campo, llamarme, ir a mi carruaje a recibir alguna ración cariñosa por mis manos, y en enviar a ustedes la manteca. Las he vendido por 27 libras y si más hubiera esperado, menos hubieran ofrecido".

No lanzó al aire otras señales de humo: el 10 de marzo de 1877, al atardecer, salió de la casa para vigilar el encierro de un par de ovejas. Cuando volvió e intentó acostarse, un ataque de tos lo dobló durante media hora. A medianoche, vencido por la fiebre, hizo llamar a su vecino el doctor John Wibblin, que lo había asistido un par de veces. Le diagnosticaron congestión pulmonar. Wibblin envió un telegrama a Manuelita, instándola a que viajara cuanto antes desde Londres. El 13 a la mañana, cuando la hija y los dos nietos llegaron, la temperatura había subido a los 41 grados y los golpes de tos se convirtieron en vómitos de sangre. Por la tarde, la fatiga y la fiebre empezaron a disiparse. Manuela durmió a su lado, sin soltarle las manos, y cuando despertó, en la madrugada del 14, lo descubrió despierto, con los ojos vueltos hacia la luz azul que entraba por la ventana. "¿Cómo sigue, tatita?" le preguntó. "No sé, niña", dijo el general. Y respiró profundamente, por última vez.

A veinticinco pasos de su tumba, en el cementerio común de Southampton, una lápida mohosa deja leer esta inscripción: "Alice - Muerta a los 20 años". Debajo, en caracteres pequeños, crece un verso de Shakespeare: "Perduraré donde más alienta el aliento: es decir, en los labios de los hombres". El epitafio es perfecto. Alude a un personaje que está más allá de los bienes y los males del mundo, de las rencillas sobre sus actos, de las polvaredas que levanta su memoria. A Juan Manuel de Rosas, que era parco en palabras, esa forma de immortalidad no le hubiera disgustado. Porque en la frase de Shakespeare no se elogia el verbo, sino el aliento que lo sostiene. ♦

NECCHI crece y crea!

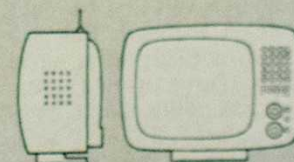


El televisor con imagen de futuro!

*Lycia 23"

- Portable.
- Original gabinete de líneas modernísimas y decorativos colores: blanco nieve, negro noche, rojo lacre y madera.
- Exclusiva máscara filtrante.
- Parlantes lateral y frontal que proporcionan óptima distribución del sonido. • Control de tonos a botonera.
- Salida para audifono o grabador.
- Control automático de brillo y contraste.
- Tubo anti-implosivo. • Sincronizador memorizado.
- Largo alcance de recepción.
- Manija retráctil.

*...y el mismo modelo en 19".



NECCHI ARGENTINA

Vida de Hoy



Participar en grandes decisiones y autodeterminarse: nuevo objetivo.

FEMINISTAS

REBELION CON FALDAS

Se esperaba que sucediera y finalmente ha ocurrido. Se oyen ya las primeras clarinadas que anuncian el advenimiento de la Revolución: principalmente en Estados Unidos, con ramificaciones en Canadá e Italia, una ola de agresivas mujeres proclaman que ha llegado la hora de abolir el totalitarismo masculino. Con todos los caracteres de una feroz lucha de clases, el ala norteamericana del movimiento consiste en tres organizaciones rotulables bajo un ambicioso lema: la Liberación de la Mujer. Para muchas de las militantes todo consiste en una cuestión moral y en un problema de conciencia.

Si bien las estadounidenses superan la mitad de la población en su país, las estadísticas revelan que en el plano del trabajo cotidiano no sólo son frecuentemente segregadas sino que en los últimos años se han reducido innumerables ventajas de realización personal. A menudo, en los mismos empleos se les paga menos que a los hombres. Entre los médicos hay sólo un 7 por ciento de mujeres, entre los abogados un 3 por ciento y entre los ingenieros apenas 1 por ciento. Hace una década había 17 damas en el Congreso, hoy apenas suman diez. También sufren des-

ventajas en el incremento de los ingresos y durante el último lustro se ha acentuado la dificultad en lograr trabajos que garanticen un futuro próspero. Dado que numerosas jóvenes con educación preuniversitaria se ven obligadas a desempeñarse como cocineras, recepcionistas u obreras en fábricas: "Debemos lograr una situación de independencia y tratar con los varones de igual a igual".

Si bien la mayor parte de las organizaciones feministas carecen de nomenclatura, varias de ellas han elegido provocativas siglas: WITCH (Infernal Conspiración Terrorista Femenina Internacional) —en inglés la palabra significa bruja—, NOW (Organización Nacional de la Mujer) o WRAP (Proyecto Femenino de Acción Radical). Sus orígenes se remontan a 1966, fecha en la cual numerosas mujeres decidieron abandonar las causas políticas que compartían con los hombres. En las organizaciones estudiantiles se quejaban de ser utilizadas simplemente para manejar el mimeógrafo o para hacer el café. Se apartaron y tuvo lugar una secuela de reuniones feministas cuya meta era bosquejar planes de acción "para acabar con la injusticia". Hasta el mo-

mento son más precisas en las cuestiones que rechazan que en las aceptables, y en ningún momento abandonan la agresividad cuando se habla del despotismo masculino.

"En verdad, la mujer norteamericana es una especie de negro", expresa una feminista. "Durante siglos se nos ha dicho que somos inferiores y lo hemos creído. Pero las definiciones de ese tipo han sido elaboradas por el opresor, y de tanto repetirlas nos confinamos en casa para cocinar, planchar, lavar y cuidar a los niños. No seremos libres hasta que no anulemos a los déspotas."

Mujeres sin ningún antecedente político confluyen lentamente hacia las filas feministas, que si bien son una minoría con cerca de 20 mil simpatizantes, desarrollan una agitación full-time de éxito creciente. Alumnas de colegios secundarios, obreras de fábricas y amas de casa insatisfechas con su vida cotidiana confluyen hacia el feminismo esperanzadas en el logro de reivindicaciones sociales.

El mecanismo de la relación sexual recibe notable atención. Por ejemplo, varios comandos del movimiento desfilaron en Atlantic City durante el concurso de Miss América, rasgaron ejemplares de Playboy, quemaron corpiños y arrojaron en tachos de basura "símbolos de sometimiento": ropa interior, libretas taquigráficas y pestañas postizas. Una joven exclamó: "Casarse es lo que menos importa. Hay tres millones de adolescentes hoy en el colegio y allí está el campo fértil de nuestra revolución. Hay que tener menos hijos y graduarse en carreras autónomas".

El sector más extremo de la corriente preconiza la segregación del hombre, la supresión de las relaciones sexuales y el estímulo de la gestación en laboratorios a fin de emanciparse de la maternidad. Una de las mártires de esta fracción es Valérie Solanas, fundadora del SCUM (Sociedad para Despedazar a los Hombres). Uno de sus objetivos, matar al artista pop Andy Warhol, falló. El fue al hospital, ella a la cárcel. En su manifiesto bramaba: "Eliminaremos con el sabotaje todo lo que nos resulte negativo. En las probetas del laboratorio daremos vida sólo a mujeres. Y borraremos de la faz de la Tierra a ese aborto ambulante: el hombre".

El sector más moderado no preconiza el exterminio de los varones sino que anhela autodeterminarse como grupo social. Cincuenta grupos en Nueva York, 35 en San Francisco, 30 en Chicago y números similares en otras grandes ciudades de Estados Unidos explican que dos tercios de las mujeres que trabajan lo hacen por necesidad de dinero, que un tercio de los hogares pobres del país son dirigidos por mujeres y que sólo hay guarderías infantiles para un sexto de sus niños. Los primeros signos de éxito están dados por el centenario de hombres que han adherido al NOW. No tienen inconvenientes en buscar una fórmula



"Recurriré al tui si hace falta."

que combine la carrera de ambos cónyuges sin mutilaciones vocacionales, apoyan las reclamaciones femeninas en cuanto a iguales salarios que el varón en iguales empleos y se solidarizan con la idea de restringir el número de hijos a fin de tener mayor libertad de acción como parejas.

Roxanne Dunbar, de la Célula 16 de Boston, sostiene que el sexo "es una comodidad" y preconiza el segregacionismo, así como una hija de David Rockefeller, cuyo credo consiste en afirmar que el acto de amor entre un hombre y una mujer es un hecho contrarrevolucionario.

Sexófobas y moderadas coinciden únicamente en la lucha contra cualquier tipo de discriminación y apoyan todo activismo que conduzca a la legalización del aborto. Afirman que el 22 por ciento de los nacimientos ilegítimos en el país son involuntarios y que el 42 por ciento de los casos se produce entre las familias de ingresos reducidos. Finalmente, todo comienza a ser cuestionado por el Nuevo Feminismo: amor, gestación, trabajo, placer, familia. La batalla recién comienza y la insurrección dará mucho tema para crónicas. ♦

EDUCACION

Un televisor para el maestro

Para medio millar de delegados, el Séptimo Congreso Argentino y Primero Internacional sobre "El niño y la televisión" constituyó singular, invalorable experiencia: evaluar los progresos de la TV educativa local comparando sus realizaciones con material de otras latitudes, en especial Suecia, Australia, Gran Bretaña, Estados Unidos y Francia. El cotejo —enmarcado en los vastos salones de la Universidad del Museo Nacional Argentino— no resultó demasiado favorable para los creadores locales, detenidos aún en las primeras etapas del aprendizaje.

"Nada puede ser perfecto; todo es perfectible", sentenció el doctor César Reinaldo García (presidente del Consejo Nacional de Educación Técnica) al revelar que el Ministerio trabaja actualmente con un equipo de sociólogos y educadores para mejorar las emisiones. El ejemplo francés, cuyos programas a nivel estatal los preparan eficaces técnicos (y no sólo maestros) sólidamente remunerados, encandila a muchos educadores argentinos. Allende el Sina, no resulta novedoso que las escuelas estatales cuenten con un aparato de televisión gratuito que en horarios de clase transmite programas de audición obligatoria.

"Lo que quiso dejarse bien en claro en el Congreso es que la TV, como medio de enseñanza, no intenta suplantar la personalidad del maestro, sino brindarle un apoyo", aleccionó el profesor Oscar Schiariti (presidente de la Comisión Ejecutiva Permanente del Congreso). Y resumió: "El educador es la pieza clave en la recepción y explotación del mensaje televisivo".

Entre los actos complementarios del evento, una mesa redonda sobre "Comunicación de masas" provocó inquie-

tantes opiniones acerca de la poca importancia que en el país se otorga a los programas infantiles. "La TV es una industria —ilustró la sempiterna Blakie—, y como tal los programas se basan en los ratings. La llave para mejorarlos la tiene el propio público. Debe pedir, dar ideas y llegar desde los canales hasta el presidente de la Nación."

Canela (la única actriz y productora nativa que se dignó participar en el Congreso) expresó: "La TV infantil es una tarea conjunta de padres y maestros, productores y realizadores. Si los programas son malos, hay que guardar el televisor en un ropero y restringir los horarios de audiencia". Y concluyó: "La televisión para niños es un problema de comunicación de lenguaje de la imagen y de la palabra, y por sobre todo de imagen. Los programas para niños, estéticamente hablando, están marginados".

Algunas de las conclusiones votadas permitirán un contacto más útil entre los niños y la fascinante, hipnótica pantalla chica:

- Apoyar la creación de canales donde se dé trato preferencial a los intereses del niño y del adolescente.
 - Sacar al niño telespectador de su posición estática mediante estímulos a su capacidad creadora (canto, títeres, narración de cuentos, etcétera).
 - Incrementar el número de programas para la niñez, sin guiarse, en un primer momento, por la audiencia.
 - Evitar las deformaciones idiomáticas y las expresiones vulgares. Favorecer el establecimiento de escuelas para la capacitación especializada de docentes en comunicación audiovisual.
 - Incluir dentro de las nuevas estructuras del magisterio la asignatura "Técnicas y comunicación audiovisual".
 - Solicitar a nivel nacional la creación de un centro de información de televisión educativa que sirva para intercambio de experiencias a nivel nacional.
- Tales las necesidades: el resto es un desafío a la acción creativa. ♦

Los dos precios del Dodge le convienen más.

Todos los autos tienen dos precios: el precio de lista y el precio final al terminar de pagarlo.

El precio de lista del Dodge incluye el equipo completo de fábrica, que en otras marcas es opcional. No hay sumas ni sorpresas a último momento.

Este precio le conviene más. Como el mejor precio final

que se obtiene con la nueva financiación Chrysler.

Mínimo contado. El resto en 30 meses (hasta 36 para camiones). Ahora con intereses más bajos y sobre saldos, para que usted no pague lo que ya pagó.

Compare. El Dodge le conviene más. La última palabra la tiene usted: Polara, GT o Coronado.

Central Motor
S.A.G.E.L. AV. CORDOBA 1778
CONCESIONARIO AUTORIZADO CHRYSLER
FEBRE ARGENTINA



Petrolini: "Sólo enseñamos a pintar, después la terapia fluye sin influencias".

LIBRE EXPRESION

Los pinceles de la liberación

Desde distintos pabellones los nueve pacientes —todos psicóticos— convergieron hacia el amplio, iluminado taller emplazado en el centro del hospital. La sesión duró dos horas y una consigna liberó las ansiedades de los enfermos (algunos con más de veinte años de resignada internación): "pueden pintar lo que se les ocurra". Ningún maestro velaba sobre los noveles artistas. Tampoco asomaban los clásicos caballetes ("porque favorecen el aislamiento y la incomunicación"), reemplazados por una sobria, pulida mesa con paleta central, más favorable para observar la dinámica del grupo. Concluida la tarea, una "evaluación abierta" permitió a cada participante exhibir su trabajo, describirlo brevemente e incluso titularlo. Luego, el equipo terapéutico (médico, psicólogo, líder de grupo y voluntaria) aunado con los propios pacientes se dedicó a los engorrosos de cualquier jurado de artes plásticas: asignarle valor a cada obra.

Este ritual, oficiado en el Taller de Libre Expresión del Hospital Nacional "Braulio A. Moyano", tiene su razón de ser y forma parte del proceso de cambio y modernización —ideológico y estructural— del viejo nosocomio de la calle Brandsen que alberga 3500 huéspedes. "Muchas personas con trastornos emocionales o psicóticos —explica el doctor Ricardo Faleni (jefe del referido taller)— tienen fuertes inhibiciones para la comunicación verbal de experiencias íntimas. Para conjurar algunas de ellas se amplió el medio de comunicación entre terapeuta y paciente, por vía de la expresión pictórica". Y agrega: "pudimos comprobar que ciertos factores del subconsciente eran mejor representados por figuras y símbolos no verbales. La resistencia a dibujar es una protección del paciente

contra un material inconsciente que no puede ser manejado a nivel verbal. El contenido de los sueños puede ser olvidado, mientras que la expresión plástica del artista-enfermo permanece expuesta ante el grupo".

Nada nuevo bajo el sol

La libre expresión como lenguaje complementario es un logro anterior al átomo y los viajes espaciales. Ya en los últimos treinta años del siglo anterior los responsables de asilos para enfermos mentales advirtieron las urgencias de ciertos pacientes por volcarse hacia la pintura, el dibujo o la escultura. Así, el francés Max Simon y el italiano Cesare Lombroso estudiaron la estilización y el simbolismo en el arte del psicótico. "El alienado —advirtió este último— con frecuencia vuelve a la etapa de la civilización prehistórica." Más tarde, Mohr, Jaspers y Aschaffenburg dieron paso a las primeras, balbuceantes formas de test, buscando codificar los mensajes dibujados por los enfermos.

"En el taller —explicita el doctor Faleni— el paciente tiene oportunidad de interactuar social e informalmente. Aprende, así, junto a los otros, a establecer satisfactorias relaciones humanas." Las ventajas del sistema son obvias: si el enfermo es capaz de comunicarse, entonces le será fácil asociarse con aquellos de los cuales puede aprender algo. Imitar, ensayar, ser elogiado, errar, tolerar los fracasos momentáneos son pasos previos que desembocan en un fin último, de fundamental importancia: crear.

De este modo aclara el doctor Faleni: "no sólo logramos que el paciente obtenga una delimitación de sí mismo, sino que vea dónde está el

VIDA DE HOY

otro. Cuando el grupo presta atención a sus proyecciones se siente estimulado —a través de su identificación con el mismo— a proseguir la indagación del significado motivacional de su obra."

Con niños y pinceles

El arte, al igual que las enfermedades mentales, no distingue edades. Por ello la terapia a través de los talleres constituye un valioso, eficaz método para tratar a niños y adolescentes. Es como un juego, pero lo que aquí se arriesga encierra hondo significado: la recuperación de un ser humano.

Así lo ha entendido el Departamento de Psicología y Psicopatología de la Edad Evolutiva del Hospital Escuela San Martín que dirige el doctor Julio V. Maffei. A cargo de la profesora Carlota Petrolini funciona allí un Taller de Libre Expresión reservado a pacientes externos de 2 a 16 años, que reúne semanalmente a grupos de hasta diez chicos de uno y otro sexo, divididos por edades y diagnósticos.

"Durante una hora —reveló la profesora Petrolini— dan vuelo a su imaginación, sin que nadie los influya. Sólo se los motiva o se les enseña cómo pintar."

Previamente, el examen mediante tests permite diagnosticarlos y determinar el trabajo más apto para cada paciente: algunos quedarán en el taller, otros recalarán en psicodrama o psicoterapia individual, o quizás en fonoiatría o reeducación.

"Hay casos —aleccionó el doctor Maffei— que requieren atención a través de dos o más medios. Lo importante es la comunicación que se pueda sintonizar entre el niño y el terapeuta."

Los sorprendentes resultados del método pictórico pudieron observarse la semana anterior en una librería de la avenida Santa Fe. Las obras exhibidas —más de sesenta— evidenciaron las insólitas aptitudes plásticas de estas jóvenes víctimas de neurosis, oligofrenias y psicosis.

Lo más interesante no estaba en las telas (paisajes, composiciones de color o alguna cápsula espacial surcando el espacio), sino en su trasfondo. Así, un chico sometido a la tutela de una madre autoritaria no vaciló en dibujarla con pantalones, mientras que otro con perturbaciones sexuales pintó un hombre con tres piernas.

Superadas las estrechas condiciones del año anterior (carbonilla y papel de diario eran los elementos disponibles), los jóvenes pacientes del Taller trabajan ahora con yeso, corcho y telas, una trilogía que próximamente admitirá nuevos materiales como acrílico, telgopor y madera.

Un informe manchón de pintura o un toscos muñeco esculpido constituyen muchas veces la luz orientadora para salvar el callejón sin salida de la incomunicación. Intentarlo vale la pena. ♦

Ahora vuelos directos a Los Angeles.
Efectivos desde el 27 de noviembre.

Ahora, viernes a la noche sin escalas a Miami.
Para comenzar las vacaciones dos horas después de salir de la oficina.
O para aprovechar un descanso de sábado y domingo antes de comenzar a hacer fuertes negocios, el lunes.
Y si la meta no es Miami... llegamos a la mejor hora para hacer conexiones. Al interior de Estados Unidos, Caribe, Canadá... y en cómodos vuelos sin escalas.
Recuerde que sólo Braniff vuela a Miami sin escalas.

Ahora, sábados a la noche sin escalas a Nueva York.
Hace seis años que se necesitaba un vuelo sin escalas a Nueva York en el mejor día de la semana: sábado.
Para llegar la mañana del domingo y estar un día descansando, acostumbrándose a vivir en otra ciudad, antes de comenzar el lunes con los jugosos negocios de Nueva York. Sin dejar por eso de estar parte del fin de semana con su familia.
Un excelente día para comenzar las vacaciones sin apurones, si usted prefiere dejar todo ordenado y a nadie sin despedir.
Y si lo que usted quiere es hacer conexiones... ¿a qué lugar del mundo no se puede ir llegando a la mañana a Nueva York?



Ahora, domingos a la noche sin escalas a Miami.
Este es un vuelo especial para altos señores de negocios fuertes. Señores que cronometran su tiempo, sabiamente.
Fin de semana completo en casa.
Vuelo nocturno, que se aprovecha tomando una copa y comiendo succulentos manjares mientras se ponen en orden los papeles y las ideas, y durmiendo después.
Para llegar bien fresco y listo a saltar sobre Miami (sólo Braniff lo lleva a ella sin escalas)... o sobre otro avión que lo llevará sin escalas al lugar de sus negocios.

de Revistas Argentinas
Llame a su agente de viajes IATA o al 32-3641. Braniff International

Secuestros, audacias y travesías

El martes (noviembre 18) after six, los andurriales de Dársena Sur se llenaron de automovilistas muy desorientados, que procuraban ubicar el amarradero del paquebote Ciudad de La Plata. Alrededor de las 20 casi todos habían logrado llegar a destino y a bordo se encendió la fiesta. El espeso vaho etílico que emanaba de los vasos de auténtico scotch impregnaba de tal modo la atmósfera fluvial que hasta los abstemios más rigurosos andaban con los ojos brillantes y tenían problemas para articular con claridad las frivolidades propias de las circunstancias. El único incontaminado era Roberto Divito. "De puro desnequeado", según explicó un señor muy parecido al play boy vernáculo Arturo Cavallo. "Anda siempre tan apurado que no respira. Hace con el aire lo mismo que los camellos saharianos con el agua. Todas las mañanas, antes de iniciar el cruce de la jornada, hace una profunda inspiración que le dura para todo el día". Muchísimas señoritas harían see-through, transparentísimas, contribuían a exaltar los ánimos y las modosas andaban de minifalda muy escueta, y reprochándose su falta de audacia. Súbitamente se apagaron las luces, sonaron tiros (esto es: disparos de armas de fuego) en la cubierta, gritos. Por la red de altoparlantes, una voz masculina recomendó calma y circunspección. "Esto es un secuestro", dijo. Al mismo tiempo se escucharon los inconfundibles ruidos del desamarre y las máquinas en movimiento. La inquieta Gloria Sánchez ahogó un grito como cualquier heroína de las hermanas Brontë. "¿Nos llevan a Cuba o a Asunción?" demandó un ideólogo ansioso. Pero en seguida se supo que era puro teatro, urdido por Ernesto Blanes —organizador de la fiesta— para amenizar la melancolía de los nativos. El agudo Merellano, el humorista Mundstock y un señor llamado Costa irrumpieron en el show con una impecable discusión de café sobre radiotelefonología. Del interior de tres enormes cubos de telgopor emergieron otras tantas belldades danzantes y estalló la música tropical. En medio del frenesí, Edgardo "Cacho" Mermet ingeniábase para narrar las peripecias de su último viaje al Japón. Pasó, raudo, el veloz Divito y María del Carmen Nucci observaba todo con aire contrito, formoso. Marcelo de Laferrère, director de radio El Mundo y otras, se retiró temprano. Cané, de radio Belgrano, al final. Se fue a ingerir proteínas a "los carritos", según parece. Un excelente antídoto contra las evanescencias del scotch.



Luisa M. Levinson. Festejando a Ulises.

ULISES. El flamante presidente de la Sociedad Argentina de Escritores (SADE) inauguró su mandato con festichola celebratoria en el Cinzano Club. Ulises Petit de Murat prometió una gestión parca en discursos enfáticos y abundante en hechos contundentes. Un venerable escritor de mejillas pálidas y pulso tembleque trastabilló. "Esa frase", murmuró. "Con sutiles variaciones lexicográficas ¿no te recuerda a...?" Voluminoso, espléndido, Ricardo Mosquera Eastman se desplazaba por el salón emitiendo salutations y exquisitos hermetismos. La más hermosa era Beatriz Gudiño Kieffer y la más exaltada, Martha Lynch. Mujica Lainez se abstuvo de consumir bebidas alcohólicas. "Voy a retirarme a mi feudo cordobés", anunció, "porque estoy viendo con cierta inquietud que poco a poco *Manucho* se lo está devorando a *Manuel*". La reunión tuvo lugar el jueves (noviembre 20) después de las 19 y María Angélica Bosco llegó tempranísimo, magnífica, con un atuendo (pantalones) digno del Boulevard des Italiens. Estaban entre otros, Dardo Cúneo, Greta Dávila, Luisa Mercedes Levinson, Sigfrido Radaelli, Luis Gudiño Kieffer y el poeta rumano Víctor Florescu, embajador extraordinario de su país en Argentina. ♦

Gastronomía federal contemporánea

En pleno San Telmo (Círculo del Plata, Bolívar 887) fans del Restaurador practicaron (jueves 20) una gastronomía celebratoria del 124º aniversario de La Vuelta de Obligado (combate fluvial). El menú fue evaluado como digno de Caseros (penitenciaría) pero estuvo condimentado por exaltaciones fonéticas emitidas principalmente por Irazusta, nueva vedette del revisionismo pampeano. El venerable José María "Pepe" Rosa ironizó sobre sus temas predilectos: los gringos y "esa entelequia que los liberales llaman patria". "Lo que más lamenta Pepe", dijo un federólogo malintencionado, "es esa ominosa ese que le falta a su apellido". Había jerarcas, como Caffiero; virreyes, como Goyeneche; santiagueños ilustres, como Farías Gómez; gauchos de black tie (del grupo Manuel Anchorena), historiadores de la gauche, patricios de la extrema derecha y hansenistas (brigadas juveniles de Hans Oliver). De manera que el diálogo se puso bravo circunstancialmente, como preannunciando diversificaciones entre los cultores de la divisa punzó. Marcelo Sánchez Sorondo revoloteaba entre los grupos, eufórico y componedor. Pero se registraron algunas ausencias acaso significativas: el number one de los repatriados, Manuel Anchorena, y el prócer Arturo Jauretche. ♦

Domingo de fiesta en "El Rosario"

A la estancia "El Rosario", de Carlos Miguens —en plena euforia dominical—, confluyeron en coches y aviones inúmeros ejecutivos aguardados bajo los arcos de la galea con *cheddar* y manzanilla. Entre las personalidades se contaban Nicanor Costa Méndez y el futuro Herman Kahn, que departió lógicamente con los aborígenes. El ex canciller y Miguens volaron temprano hacia Baires para asistir a la final de Polo. Algo semejante, pero desde París, habían hecho Robert Balkany y su esposa, la princesa María Gabriela de Saboya, fanáticos del polo. En la estancia, ochenta huéspedes ingirieron cuarenta conejos y cuota similar de pollos, ante centros de mesa con jazmines y cerezas, entre el aroma de clavel y Santa Ritas en flor. Charlie Saldañas cantó y un lugareño esombró con su zapateo. Tras el éxodo, esa noche el fantasma de "El Rosario", bautizado *Taquito*, recorrió satisfecho su dominio: fue una tarde divertida. ♦

500 NOMBRES PARA LA CRONICA DEL SIGLO XX / FASCICULO 5



JACK DEMPSEY

(1895, norteamericano), boxeador, primer campeón mundial de los peso-pesados. Nació en Manassa, estado de Colorado, William Harrison Dempsey se inició en las cuerdas siendo adolescente; a los 18 años empezó a ganarse la vida como boxeador profesional. En 1919 enfrentó a "Jess" Williard por el título mayor; ese 9 de julio recibía la corona después de vencer a su adversario por knock-out, con un historial que registraba cincuenta victorias y sólo dos peleas perdidas. Después defendió su conquista frente al francés Georges Carpentier en 1921 y frente a Tom Gibbons y Luis Angel Firpo, en 1923. El enfrentamiento con Firpo, realizado en Nueva York, resultó para Dempsey bastante accidentado: una andanada de golpes enviada por el argentino lo derribó fuera del cuadrilátero, y tal vez no hubiera regresado sin la ayuda de los periodistas ubicados en la segunda fila del ring-side. Pero lo que no logró Firpo, lo obtuvo Gene Tunney: en 1927 le quitó el título mundial y un año más tarde volvió a derrotarlo. Dempsey optó luego por alistarse en la Marina estadounidense. Finalizada la guerra, se convirtió en un exitoso comerciante. ♦

ROBERTO DE VICENZO

(1923, argentino), golfista. Debutó en los links cuando sólo tenía 15 años. En 1940 atravesó el Atlántico en barco, para jugar en el torneo de los golfers entonces famosos, el brasileño Mario González y José

Jurado, en un match que finalizó con un score destacado para un novato: 306. Dos años después obtenía en Fisherton su primer triunfo, que habría de ser también el primero de los incontables records que registra su carrera profesional. Hasta 1954, año en que se trasladó a México —donde se radicó durante varias temporadas como instructor— apareció siempre como el número uno del golf argentino. En esos años, también, adquirió proyección internacional: se consagró campeón en más de diez países de América y Europa. En 1962 regresó a la Argentina, pero sin

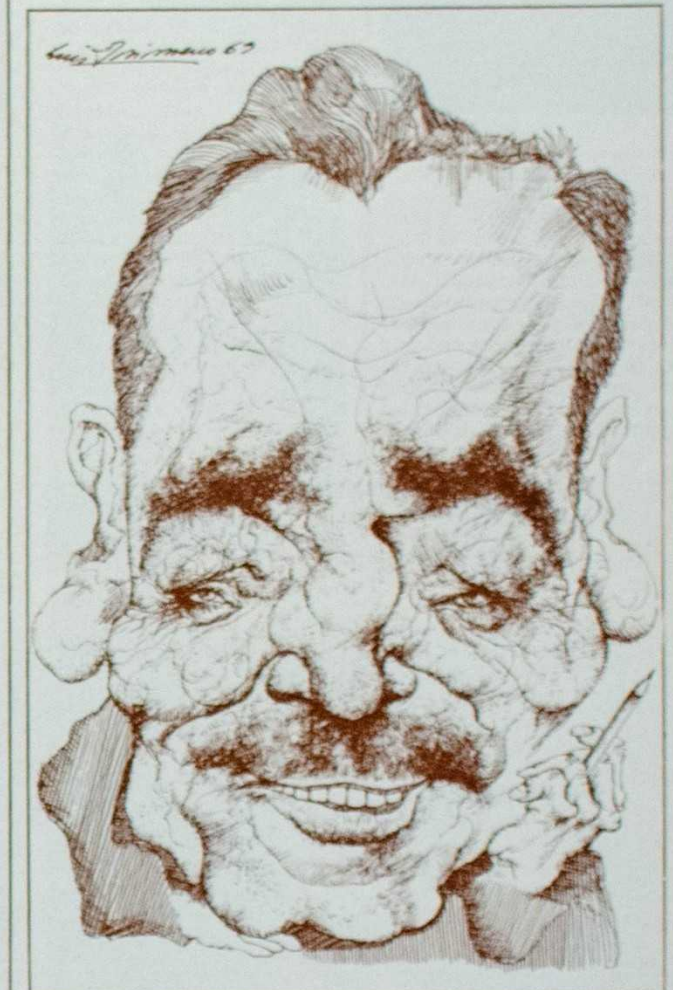


dejar de competir en EE.UU., nuevamente Europa, y Asia. En 1967 triunfó en el abierto británico, certamen que con su similar de EE.UU. y el torneo de Maestros de Augusta compone el núcleo de competiciones de mayor jerarquía mundial. Precisamente en Augusta, en 1968, perdió el trofeo después de un inusitado error, por un descuido en la suma de los tantos. Sin embargo, continúa siendo el hombre que obtuvo más campeonatos nacionales en el mundo. ♦

WALT DISNEY

(1901-1966, norteamericano), dibujante. Walt Disney transformó

sibilidades de los cortos, Disney y su ya considerable equipo de colaboradores se lanzaron al primer largo metraje, "Blanca Nieves y los Siete Enanitos". Sus figuras humanas resultan insipidas pero Pinocho y Dumbo conservan todavía imaginación y frescura. La peor vena de Disney, proclive a la crueldad y la cursilería, se manifestó en "Fantasia", un intento de ilustrar música culta con dibujos animados. La empresa de Disney buscó la diversificación en films sobre la naturaleza ("El desierto viviente") y comedias musicales que apelan a la región más infantil de la personalidad adulta ("Mary Poppins"). Su fama estaba sentada ya sobre sus absurdos animalitos parlantes. ♦



GERHARD DOMAGK

el dibujo animado primitivo —una mera historieta con una parodia de movimiento— en una verdadera forma narrativa. La subestimación de su obra a la luz de la sofisticación alcanzada por sus émulo es indudablemente injusta. Disney fue el primer productor de dibujos animados parlantes. En 1928 filmó "Steamboat Willie", la primera película en la que aparece el Ratón Mickey. Le siguió una pléyade hoy famosa: Donald, Pluto y centenares de personajes más. Disney fue también el primero en filmar en Technicolor a tres colores. En 1937, tras haber explorado largamente las po-

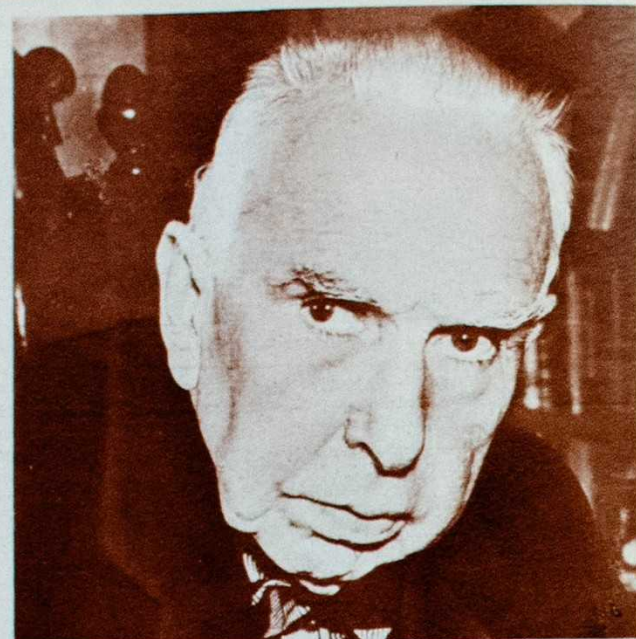
(1865-1964, alemán), bioquímico. El descubridor del efecto terapéutico de las sulfas revolucionó el tratamiento de las enfermedades infecciosas poniendo un firme límite a la mortandad infantil en el período inmediato al parto, y a las meningitis, entre muchas otras enfermedades temibles. Las sulfas existían ya en el mercado en la década del 20, pero sólo cuando Domagk comunicó el resultado de sus investigaciones en 1932 salió a la luz todo su potencial en la lucha contra la enfermedad. Quedó así en evidencia la seguridad de su



en las estadísticas de morbilidad y mortalidad. En poco tiempo nuevas drogas basadas en el descubrimiento de Domagk refirieron su éxito inicial. ♦

ALEXANDR DOVZHENKO

(1894-1956, soviético), director cinematográfico. Dovzhenko, uno de los directores más individualistas de la historia del cine, nació en una familia de campesinos ucranios. A los 34 años —habiendo sido estudiante, militar, diplomático, caricaturista y pintor— decidió que la pintura era el arte del pasado y el cine el arte del futuro. Sus primeras experiencias se concretaron en "Zvenigora", que Eisenstein calificó como "una extraña mezcla de realidad e imaginación poética natural. Moderna y mitológica al mismo tiempo. Humorística y heroica. Con algo de Gogol". Esa poesía y esas yuxtaposiciones paradójicas continuaron en toda su obra: "Arsenal" (1928-9), su obra maestra "Tierra" (1930) y cuatro películas sonoras: "Ivan" (1932), "Aerograd" (1935), "Shchors" (1939) y "Michurin" (1948). Dovzhenko, el más comprometido de todos los directores soviéticos, se dedicó a exaltar los triunfos de la revolución, pero su visión del mundo iba más allá. El humanismo y el panteísmo que campearon en sus mejores obras dan a sus films un significado universal. ♦



THEODORE DREISER

(1871-1945, norteamericano), escritor. Dreiser fue el primer novelista de los Estados Unidos que se sintió cómodo y a sus anchas en el escuálido panorama de la civilización industrial. Su obra sigue siendo motivo de controversia, a pesar de sus imperfecciones estilísticas, sus ocasionales banalidades afectivas, su filosofía primitiva y su ignorancia de la ciencia. Su material literario provenía de los folletines, los diarios sensacionalistas y su propia experiencia sentimental. Su propio origen rural le permitió saborear aún mejor la dureza de la ciudad. Inevitablemente, se dedicó al periodismo y en 1900, mientras dirigía un semanario en Nueva York intentó publicar "Sister Carrie", que muchos consideran su mejor novela. Cuando el editor la leyó, hizo destruir toda la tirada. En el cuarto de siglo que siguió escribió otras tantas novelas. La última, "Una tragedia americana" (1925) fue quizás la más difundida. En la década del 30 había denunciado las injusticias sociales y defendido a la revolución soviética. En 1945 se afilió al Partido Comunista. Su obra será recordada por sus personajes contradictorios y por su impulso pionero. ♦

CARL DREYER

(1889-1968, dinamarqués), director cinematográfico. La palabra "majestuoso" se aplica impecablemente a la obra de Dreyer, pero no la explica del todo. Cuando alguien piensa en Dreyer memora inevitablemente "La pasión de Juana de Arco" (1927), con su valiente retrato del dolor y de la muerte o "Dieu et mon droit" (1933), con su historia implacablemente cargada de premoniciones. En 35 años de vida profesional Dreyer



JEAN DUBUFFET

(1901, francés), pintor. A partir de 1918, Dubuffet vendió vino común, tocó la gaita, fabricó marionetas, se carteo con lunáticos y alienistas, hizo el servicio militar bajo castigo, escribió ponzoñosamente y se burló del Arte con A mayúscula. En 1944, cuando la tersa atmósfera artística de la guerra seguía dominando las tendencias más aceptadas Dubuffet produjo una estética más cercana a los "graffiti" callejeros que a los "écarts" de París. El arte de Dubuffet se alimentó de los objetos que la vida cotidiana descarta



JOHN FOSTER DULLES

(1888-1959), norteamericano) diplomático. Su larga carrera de diplomático y jurista internacional lo llevó a recorrer más de 800.000 kilómetros al servicio de su cliente, Estados Unidos. En 1919 estuvo en Versalles y en 1945 participó en la



ISADORA DUNCAN

(1878-1927, norteamericana), bailarina. Profetisa de la danza libre enfrentada al ballet clásico, desarrolló un estilo de gestos "brotados del alma" que por su originalidad y sinceridad, junto con el personal magnetismo de su creadora, cautivaron al público. Bailó composiciones de Schubert, Gluck, Wagner y Beethoven. Convencida de que los movimientos nobles hacen vivir mejor a la gente, fundó en Alemania una escuela libre que trasladó luego a Francia y, di-

por fealdad con el mismo criterio con que encierra a los locos en un manicomio. Los locos y los manicomios naturalmente son una de las predilecciones de Dubuffet. En 25 años logró demostrar que sus "collages" de lana de acero, alas de mariposas, paneras, raíces, paja, antracita y alquitrán son los auténticos sucesores de los óleos de Matisse y Bonnard. ♦

MARCEL DUCHAMP

(1887-1968, francés), pintor. A lo largo de su extensa y nutrida carrera, Duchamp personifi-

có la idea de la invención definitiva en arte. En 1913 había agregado algo a la caricatura, al posimpresionismo, al futurismo. Tuvo un idilio breve pero definitivo con el dadaísmo, el surrealismo, el pop y el op. Fue un maestro del juicio sintético y no dejó nada sin decir. Entre sus obras más famosas basta nombrar a la Gioconda con bigotes (1919) y al orinal firmado ("Fonte", 1917). Redefinió todo el contenido de la palabra "arte"; muchas de sus ideas se han convertido en moneda corriente de la estética contemporánea, pero Duchamp se encargó de que sus obras



rante la guerra, a Estados Unidos. Su desprecio por las convenciones la llevó a tener numerosos amantes, entre ellos Peter Craig y el millonario París Singer, quienes le dieron un hijo cada uno. Los dos niños murieron ahogados. En 1921 aceptó una invitación oficial para fundar una escuela de danza libre en la Unión Soviética, pero pronto se vio obligada a emprender giras por el exterior para obtener fondos. Durante uno de esos viajes, a raíz de un escándalo, ella y su marido debieron abandonar Estados Unidos acusados de "bolcheviques". Su mayor ambición era bailar la Novena Sinfonía de Beethoven con 1.000 bailarines, pero no alcanzó a concretarla, pues murió pobre, en Niza, ahorcada por su chalina que se enredó en una rueda de su automóvil. ♦



GEORGE EASTMAN

(1854-1932, norteamericano), industrial. Además de ponerla al alcance de todos, hizo más que ninguno por convertir a la fotografía en arte, entretenimiento y herramienta vital para la medicina, la industria, la ciencia y la educación. A fines de la década de 1880 introdujo en el mercado la primera película comercial en rollos y en 1900



lanzó la famosa cámara Kodak Brownie, que salió a conquistar al hombre de la calle con el slogan "Usted oprime el botón... nosotros hacemos el resto". En 1923 hizo posible el cine de aficionados con la filmadora y el proyector caseros para película de 16 milímetros, seguidos en 1932 por los equipos para 8 milímetros. Además de inventor, Eastman fue un gran organizador y filántropo. Donó toda su fortuna —más de 10 millones de dólares— a instituciones artísticas, científicas y educativas. ♦

SIR JOHN ECCLES

(1903, australiano), neurofisiólogo. Son especialmente importantes sus contribuciones al conocimiento de los fenómenos de transmisión de los impulsos nerviosos. Las células nerviosas o neuronas no están unidas sino que toman contacto unas con otras a través de pequeñas áreas localizadas: las sinapsis. En esos sitios el impulso debe "saltar" para pasar de célula a célula. Eccles estudió el fenómeno insertando pequeños electrodos en neuronas de la médula espinal y registrando las variaciones de los débiles potenciales eléctricos producidos. De ese modo logró medir con precisión los cambios eléctricos en estado de excitación y de inhibición y suministró valiosos datos sobre los procesos físico-químicos

que se desarrollan en la sinapsis y que son fundamentales para la comprensión de la transmisión de los impulsos nerviosos. ♦

THOMAS ALVA EDISON

(1847-1931, norteamericano), inventor. El creador de la lámpara eléctrica y del fonógrafo recibió tres meses de escuela primaria por toda educación. En 1868 obtuvo su primera patente: un contador eléctrico de votos. De allí en adelante su imaginación y su ingenio produjeron una secuela que hoy parece fantástica de artefactos para los fines más diversos: perforadores de cinta para transmitir cotizaciones de bolsa, telégrafos automáticos de canales múltiples, lapiceras eléctricas (precursoras de las actua-



les máquinas copadoras). El transmisor de carbón (un método para convertir señales sonoras en pulsaciones eléctricas y viceversa) fue el paso decisivo para la construcción del primer teléfono práctico. En 1877 patentó el "fonógrafo o máquina parlante". En 1879 la lámpara de filamento había invertido 40.000 dólares y años de esfuerzos para lograrla. En 1891 hizo pública la "cámara

kinetoscópica", iniciadora del cine, y en 1875 ya había lanzado una premonición sobre las transmisiones radiales. En abril de 1928, cuando dejó de trabajar, contaba con 1.033 inventos en su haber. Naturalmente, el mundo de los artefactos debe dividirse en "antes y después de Edison". ♦

EDUARDO VIII

(1894, inglés), Duque de Windsor. Eduardo Alberto Cristián Jorge Andrés Patricio David —David para los íntimos menos para la reina Victoria, su abuela, que insistía en llamarlo Alberto— tuvo una infancia difícil y recibió una educación que según muchos ingleses resultó inadecuada. Como príncipe de Gales alcanzó gran celebridad mundial: llegó a introducir un



arraigadas tradiciones del imperio. En diciembre de 1936 Eduardo VIII debió abdicar. Desde entonces ha vivido prácticamente en el exilio, ya que sus visitas a Gran Bretaña han sido escasas, muy breves y casi secretas. ♦

ILYA EHRENBURG

(1891-1967, ruso), escritor. Fue, durante medio siglo, el eslabón más sólido entre los intelectuales soviéticos y los occidentales. En 1917 vivía exiliado en París, donde conoció a Lenin y escribió poesía. Como muchos otros, su actitud ante la revolución fue ambigua. Pasó la mayor parte de los 20 años siguientes en occidente, reteniendo la ciudadanía soviética y escribiendo novelas sobre temas socialistas. En 1940 regre-



só a la URSS y ganó inmensa popularidad como brillante periodista de guerra. Esto lo ayudó más tarde cuando pese a sus antecedentes "cosmopolitas" superó incólume la purga de Zhdanov. En la década del 50 se erigió en uno de los principales liberales de los círculos literarios soviéticos. Su novela *Deshielo* pinta la atmósfera del período poststaliniasta y sus memorias figuran entre lo más importante de la producción literaria soviética de nuestros días. En ellas rehabilita a varios personajes, aboga por mayor libertad artística y desmiente la afirmación de Khrushchev de que nadie conocía los crímenes de Stalin cuando fueron cometidos. ♦

PAUL EHRLICH

(1854-1915, alemán), inmunólogo. Ehrlich no sólo es el padre de la quimioterapia moderna: su obra también capacitó a los investigadores actuales para elaborar drogas específicas contra bacterias determinadas. En sus días de estudiante, Ehrlich usó colorantes de anilina para teñir células sanguíneas y otros tejidos. Su descubrimiento de que los colorantes tenían de distinta manera las diferentes partes de las células sentó los fundamentos de las técnicas de laboratorio hematológico. Como los tintes de anilina mataban las bacterias en el laboratorio, el paso siguiente fue comprobar si tenían la misma virtud en el organismo. "Las antitoxinas y las sustancias antibacterianas son como balas encantadas, que dan en aquellos blancos para los cuales



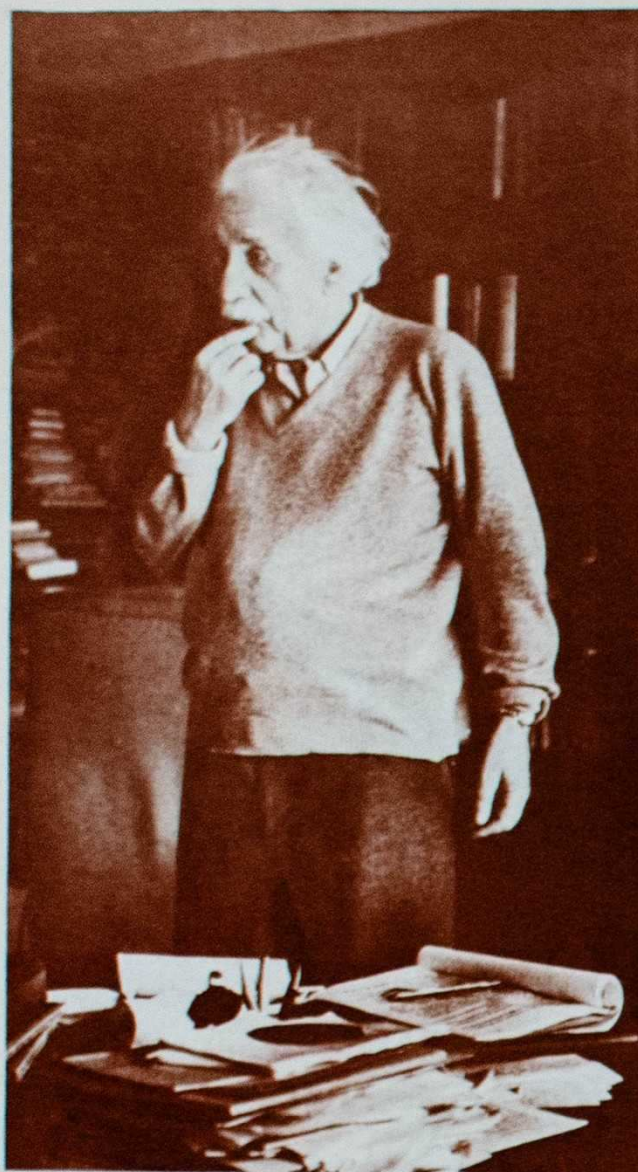
fueron creadas", dijo. Siguiendo este enfoque, ensayó derivados arsenicales contra las infecciones a protozoarios y espiroquetas. Sus esfuerzos se vieron recompensados en 1909 con el descubrimiento del salvarsán o "606" que hasta el advenimiento de los antibióticos figuró a la cabeza de los tratamientos antisifilíticos. ♦

CHRISTIAN EIJKMAN

(1858-1930, holandés), microbiólogo. Estudiando el beri-beri en las Indias Orientales, a fines del siglo XIX, Eijkman hizo una observación casual que le llevó a descubrir la vitamina B1: notó que las aves de su gallinero contralaban una enfermedad similar al beri-beri humano y buscó, sin resultado, un microbio responsable. Pensó

entonces en la comida y se enteró de que unas semanas antes de la aparición de los primeros síntomas su asistente había empezado a alimentar a las gallinas con arroz descascarado obtenido en la despensa del hospital. Pero un nuevo despesero se opuso a que las provisiones a su cargo fuesen a alimentar a las gallinas y, en consecuencia, el menú del gallinero volvió a ser el de antes. También la salud de las gallinas volvió a la normalidad. Era la pista que necesitaba Eijkman: tras una serie de experimentos descubrió que la cáscara del arroz —y ciertas partes de otros cereales— contienen la sustancia antineurítica, curativa del beri-beri, que se conoce como vitamina B1. Eijkman obtuvo el Premio Nobel en 1929. ♦





ALBERT EINSTEIN

(1879-1955, alemán-norteamericano), matemático. El científico más grande desde los tiempos de Newton no pasó el examen de admisión para la docencia en Suiza y se vio obligado a aceptar un cargo en la Oficina de Patentes como asistente técnico, a principios de siglo. En esos años, Einstein produjo buena parte de sus contribuciones más importantes a la ciencia actual. Su teoría de la relatividad especial fue un intento por reconciliar las leyes de la mecánica con las del electromagnetismo. Trabajaba muchas veces por la noche y pasaba días enteros en los laboratorios de la Oficina de Patentes. También por entonces se ocupó de los problemas de mecánica estadística y su aplicación a la teoría de los quanta: el resultado fue la primera explicación perfecta de la teoría Brown del movimiento molecular. Estudiando la termodinámica de la luz colocó los fundamentos de la actual

teoría de los fotones. En 1909 finalmente fue designado profesor extraordinario de la Universidad de Zurich y en 1919 elegido para dirigir el mundialmente famoso Kaiser Wilhelm Institut en Berlín, cuya universidad le creó una cátedra. Allí dio el paso definitivo en sus investigaciones. Renunció, sin embargo, a la ciudadanía alemana en 1933 y emigró a Estados Unidos, donde su figura se acrecentó con los años. ♦

DWIGHT D. EISENHOWER

(1890-1969, norteamericano), militar y estadista. En enero de 1961, al concluir su octavo año en la Casa Blanca, Eisenhower pronunció un mensaje de despedida advirtiéndole a los Estados Unidos contra los peligros del "complejo militar-industrial". El gesto fue típico: benévolo, sincero aunque previsible, retórico, tardío. En realidad el discurso fue preparado por un equipo de "redactores fantasmas" que acuñaron la frase, pero Eisenhower mismo, a pesar de poseer el máximo rango al que puede aspirar un militar en los Estados Unidos, sentía el peligro de la creciente "militarización" de la política exterior norteamericana. Sin embargo, fue un profesional en el sentido más estricto de la palabra. Tuvo pocas oportunidades de calificarse como héroe antes de la Segunda Guerra Mundial y durante ella se manifestó más como un escurioso administrador que como un estratega genial. Buena suerte y una dosis particular de perseverancia y prudencia le permitieron brillar como comandante en jefe de las fuerzas aliadas. La presidencia —que le fue ofrecida por republicanos y demócratas— ago-

tó sus posibilidades intelectuales pero no su capacidad de trabajo. Durante ocho años rigió los destinos de media humanidad tratando de evitar a cualquier precio los conflictos, con lo que se mostró más afortunado que sus predecesores y los que lo sucedieron. ♦

SERGEI EISENSTEIN

(1898-1948, ruso), director cinematográfico. A pesar de su frustrada carrera, Eisenstein sigue siendo el artista más influyente de la historia del cine a través de sus películas y de sus ensayos teóricos. Su enseñanza y sobre todo su personalidad se impusieron en un cine que estaba todavía en la etapa inicial de crecimiento. En sus primeros años se integró profundamente con los grupos que realizaban teatro de vanguardia en los años heroicos de la revolución soviética. Su primer largo metraje, "Huelga" (1924), posee toda la vitalidad y la extravagancia del vanguardismo. Pero también revela la insólita y perdurable capacidad de Eisenstein de asociar influencias dispares: Leonardo y el teatro chino; Freud y los parques de diversiones. "El acorazado Potemkin" (1925) —evocación de un episodio de la revolución de 1905, mezcla de realidad y artificio cinematográfico— es una obra electrizadora, totalmente original y de considerable influencia. Este y "Alejandro Nevsky" (1938) fueron los únicos films que pudo concluir de acuerdo con sus propias intenciones. "Octubre" (1927) y "La línea general" (1928) sufrieron cortes y modificaciones en manos de los funcionarios oficiales. "Que viva México!" —producida en América con dinero de Upton Sin-



LUDWIG ERHARD

(1897, alemán), economista. El símbolo de la prosperidad y el bienestar burgués de la Alemania de posguerra tendría derecho a quejarse del tratamiento que le han dado sus compatriotas y en general los europeos. Al concluir la Segunda Guerra Mundial era un próspero empresario cuya oposición a Hitler le había costado algunos dolores de cabeza. En 1946 se encontraba entre los fundadores de la Unión Demócrata Cristiana. En 1948 era el primer ministro de Economía de la República Federal. Catorce años después todos coincidían en atribuirle la arquitectura del "milagro alemán". Ocupó entonces la cancellería poniéndole una brillante rúbrica a su carrera política. La mayor virtud de Erhard fue probablemente combinar una teoría sólidamente articulada del liberalismo económico y un sentido de la oportunidad para aplicarla excepcional. Adenauer le dio carta blanca para operar y se conquistó la buena voluntad de obreros y empresarios gracias a una ética del "todo a la vista" singularmente eficaz. Erhard fue uno de los defensores más claros de la unidad económica de Europa. ♦

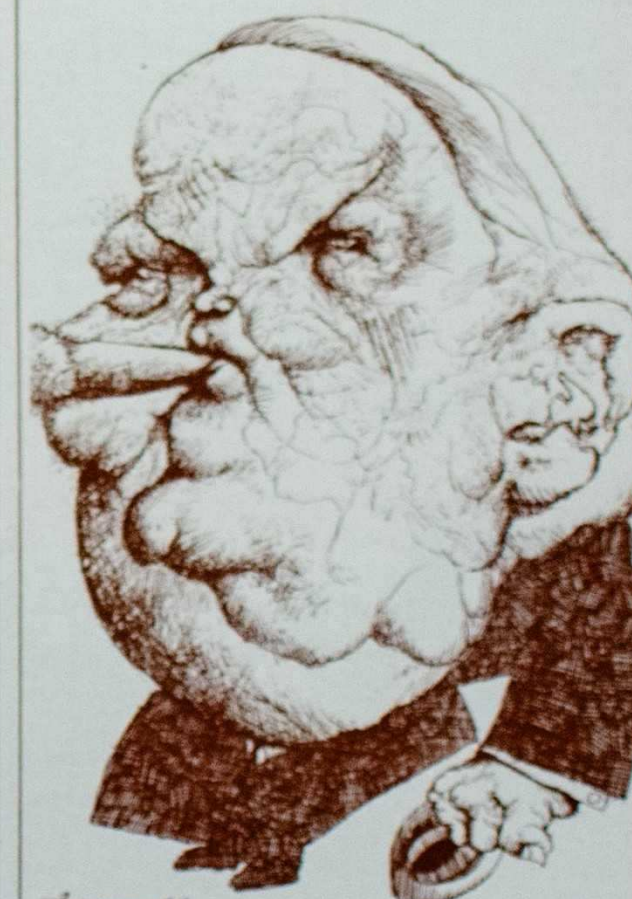
clair— quedó inconclusa. Dos guiones propuestos a la Paramount se disolvieron en agua de borraja. Finalmente sólo dos de las tres partes que debía incluir "Iván el Terrible" (1942-6) vieron la luz. El genio de Eisenstein sobrevivió a todos estos percances y sigue siendo un punto de partida claro y fresco para quien quiera entender el significado del cine en el siglo XX. ♦

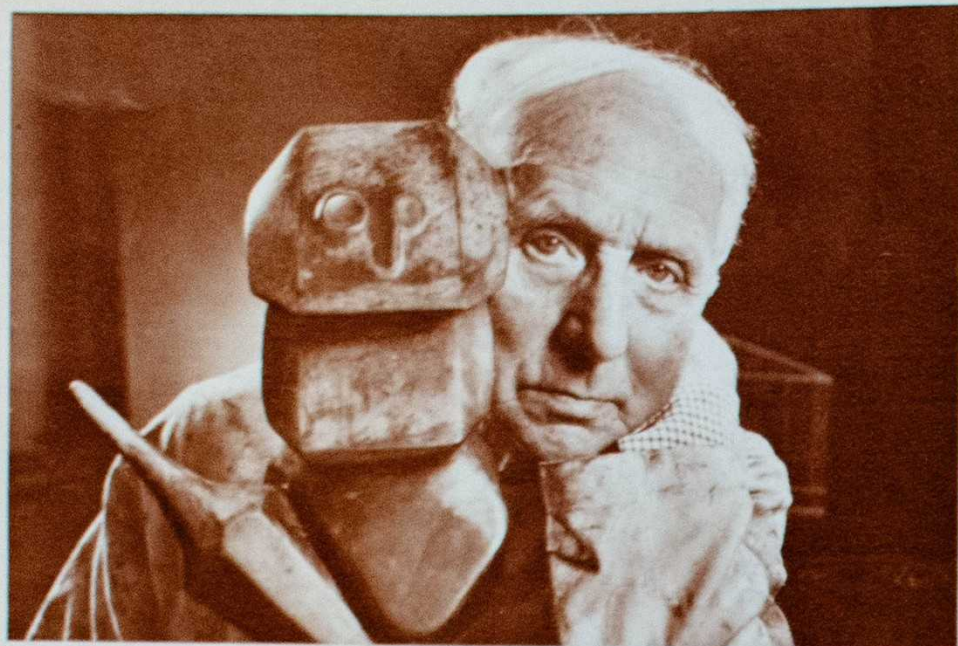
THOMAS STEARNS ELIOT

(1888-1965, inglés), poeta. Eliot se educó en la universidad de Harvard, manifestó un temprano interés por la poesía simbolista francesa y se zambulló brevemente en las religiones orientales. Con este background,

Eliot intentó restaurar el prestigio intelectual de la poesía inglesa, monopolizada desde principios de siglo por la novela. A pesar de su tendencia antirromántica y su culto a la impersonalidad, sus poemas dejan entrever profundos sentimientos laboriosamente enmascarados por un estilo matemático, lleno de alusiones literarias y filosóficas. Eliot fue el primer poeta de habla inglesa que se aventuró por el camino de la desilusión: la alienación de la vida cotidiana en la civilización industrial del siglo veinte aparece una y otra vez en sus poemas. Eliot ejerció una doble influencia sobre la literatura inglesa del siglo, como poeta y como crítico. A él se debe el redescubrimiento de John Don-

ne y los poetas "metafísicos" del siglo XVII, y el breve auge del teatro en verso en la década del 30. Más genéricamente es responsable de la tendencia a expresar ideas en forma de situaciones teatrales. ♦





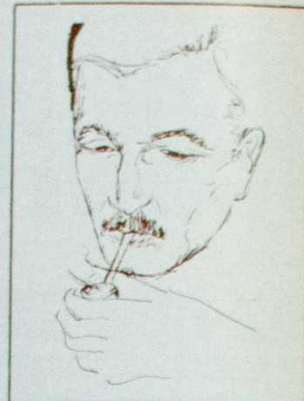
MAX ERNST

(1891, francés), pintor. Hacia 1920, con el bajo relieve "Fruito de una larga experiencia" y una larga serie de cuadros pintados con medios heterogéneos en su haber, Ernst era ya un pionero y había avanzado un largo tramo por el camino que recorrerían en los años siguientes las artes plásticas. Ernst había logrado entonces desplazar las costumbres solemnes del arte de fines de siglo. Nacido y formado en Alemania, heredó buena parte de las ideas del romanticismo que combinó sin embargo con un racionalismo más asociable con la tradición intelectual francesa. Esa puede haber sido una de las razones de su emigración. Pero más influencia debe haber ejercido en él la necesidad de buscar un ambiente propicio para el desarrollo de su personalidad artística marcadamente individual. Su creatividad está impregnada de magia y figuras míticas, una propiedad que el arte occidental cultivaría luego con afán. ♦

F

JUAN MANUEL FANGIO

(1911, argentino), automovilista. Fangio es probablemente el corredor de autos más notable

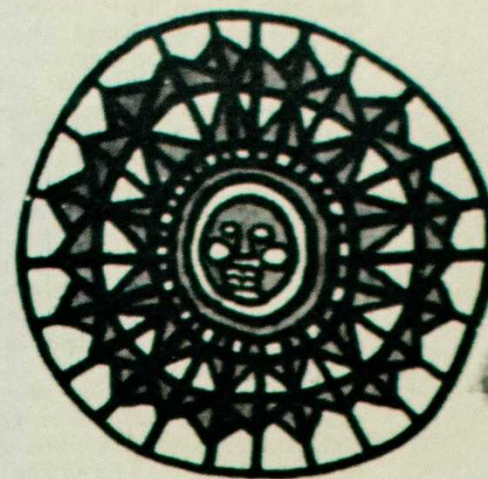


ción que a menudo conduce al lector a callejones sin salida o sorpresas considerables. Sus novelas —Mientras yo agonizo; Absalom, Absalom; El sonido y la furia— han sido así acusadas de defender o ignorar (culpablemente) el racismo de los blancos sureños, cuando Faulkner mismo afirmó que eran justamente su denuncia. ♦

de la historia del automovilismo deportivo. Encabezó sucesivamente los equipos de Mercedes Benz, Alfa Romeo, Ferrari y Maserati, y el primer equipo argentino que compitió en el circuito de Nürburgring. Sus virtudes fundamentales: excepcional capacidad de concentración, energías ilimitadas, absoluto control de la máquina en cualquier circunstancia. Como la mayoría de las figuras más importantes del deporte es un hombre sencillo pero altamente perceptivo. Tan fácil de acercarse a él como difícil de conocerlo. Su carrera más brillante fue probablemente el Grand Prix de Alemania de 1957, donde había perdido casi un minuto en los primeros momentos. Demostrando una sangre fría y una habilidad excepcionales lo recuperó vuelta tras vuelta hasta colocarse a la cabeza del pelotón, batiendo a Mike Hawthorn y Peter Collins. Hasta que se retiró —en 1958— fue el metro de comparación para cualquier corredor que intentara calificarse como figura internacional. ♦

WILLIAM FAULKNER

(1897-1962, norteamericano), novelista. Compartió con Balzac la ambición de crear —literariamente— "un mundo válido por sí mismo"; el condado de Yoknapatawpha —escenario ideal de sus relatos— no es sin embargo un lugar abstracto; es el retrato traspuesto a la literatura de la región en la que Faulkner nació y se crió, en el corazón del conflictivo estado de Mississippi. Sus personajes, excluyendo los idiotas famosos, son seres individualistas y empecinados. Un destino tremendo los acecha a todos pero son demasiado orgullosos para admitir que su existencia exige explicaciones. El arte de Faulkner, como por sus tenebrosas descripciones de la experiencia humana, se basa en esta falta de explica-



¡escápese a Uruguay!

**lleve su auto...
y viva este verano
de punta... a punta!**

Su escapada de este verano le ofrece miles de escapaditas a cualquiera de las magníficas playas de la costa uruguaya... El residencial Pocitos; el señorial Carrasco; la colorida Atlántida; el pintoresco Piriápolis, la bulliciosa Punta; las plácidas Paloma y la Coronilla... y entre playa y playa distancias tan "cortitas" que resulta un placer recorrerlas diariamente!



POR INFORMES: Agencias Oficiales de la Dirección Nacional de Turismo y Agencias de Viajes.
BUENOS AIRES: Corrientes 427 - Esq. Reconquista - Telef. 45 72 23 - Levalle 500 esq. Florida - Telef. 48 27 95 - ROSARIO: Maipú 767 - Telef. 2 81 58

Ciencia y Técnica



Kahn: notable pensador que margina la condición humana en nombre del futuro.

PROSPECTIVA

TODO FUTURO PASADO FUE MEJOR

Durante doce horas de la semana pasada —fraccionadas en seis dosis— Herman Kahn monologó ante unos 200 ejecutivos argentinos (matrícula 38 mil pesos, sólo seis damas entre la concurrencia). Involuntariamente puso en evidencia las razones que motivaron a los universitarios norteamericanos para bautizarlo Dr. Extrañamor (traducido como Dr. Insólito, ver *Panorama* N° 135).

Como físico y matemático especializado en economía, sociología y cotidianidades, el obeso futurólogo estadounidense (47 años, casi 150 kilos) expuso gran parte de su arsenal logístico con la intención de brindar a sus oyentes algunas especulaciones sobre las próximas tres décadas. La premisa fundamental del marco para la especulación establecido por Kahn y Wiener en *El año 2000* excluye la predicción del futuro como faena concreta. En cambio, especula libremente sobre las tendencias existentes. Kahn mezcla sus conjeturas con la narración de anécdotas y chistes que habitualmente son bien recibidos por su público. Este relajamiento permite al disertante deslizarse de tanto en tanto algunas especulaciones descarnadas que se escuchan sin alarma. Se refiere al Armagedon sin dramatismo, como si fuese un accidente similar a una crisis en comarcas distantes. Elogia a la computadora porque "es capaz de ganar partidas de ajedrez revelándose así como inteligencia superior al hombre que la programa". Cita la posibilidad de que diez millones mueran en una guerra nuclear limitada

y un instante después ironiza sobre cien viudas que se disputan los diez hombres armados con los restos de una centena de maridos fragmentados en un accidente ferroviario. Una de las escasas consultas que hizo al público fue si aceptaban el uso de órganos útiles de muertos para trasplantes a los vivos: hubo mayoría afirmativa.

Algunos ejecutivos asistentes al ciclo lamentaron la incoherencia o el irse por las ramas del disertante. Kahn no propone panaceas sociales y sería insoportable si lo hiciera. En cambio trata de provocar a quienes lo escuchan, los enfrenta a aspectos conflictivos y se aleja luego. Esta fórmula sería saludable si estuviera apuntalada por un método para iniciar la propia experiencia prospectiva. Kahn no ofreció método alguno de trabajo. Si bien una charla técnica hubiese fatigado, fue al otro extremo: divagaciones en torno al futuro mechadas con permanentes ironías sobre el credo de los hippies, los anarquistas, los intelectuales y otros idealistas.

Abundante material impreso apuntaló la ambigüedad de muchas reflexiones kahnianas. Muy entroncados con *El año 2000* (¿cuál habrá sido el aporte de Wiener al libro?) plantean múltiples sendas para una útil discusión sobre el porvenir, si se descartan las frágiles valoraciones históricas de Kahn.

Para el tercio final de este siglo destaca algunas fuerzas de cambio, sin fundamentar ni abitar juicio: continuidad y/o mejoramiento de las tendencias que rigen hoy a las sociedades opulentas;

comienzo de una cultura postindustrial en naciones con un 20 % de la población mundial en áreas limitadas; final político de la II Guerra Mundial, ascenso del Japón al rango de superpotencia y resurgimiento de Alemania; comienzo e impacto de un nuevo "ambiente político"; aumento del revisionismo comunista, capitalista y cristiano en Europa y Occidente; preocupación mundial en cuanto a los asuntos de Ley y Orden; mucha agitación en África, Asia y tal vez América latina; eclosión de movimientos masivos irracionales y emocionales; surgimiento de potencias intermedias: Brasil, México, Indonesia, Pakistán, Egipto.

Cuando Kahn abandona este tipo de vaticinio y entra de lleno en los temas cotidianos, sus opiniones son pasto para la controversia. *Panorama* recogió algunas: "La misión de Estados Unidos, ahora, es diseñar una nueva cultura. Se dice que somos los gendarmes del mundo, es falso. Cualquiera sabe que hoy las colonias dan debilidad en vez de fortaleza. Mi país ayuda no para estimular el desarrollo sino para crear estabilidad. Nuestra actitud es de responsabilidad, no nos interesa el protectorado. Pero no le pediremos permiso a Suecia, por ejemplo, para defenderla. En cuanto a Vietnam, nuestra participación no se produjo para protegerlos del comunismo sino porque el presidente Kennedy aumentó los asesores militares de 400 a 14 mil. Si Johnson hubiera sobornado a Ho Chi Minh en privado hace tiempo que hubiese terminado el conflicto: el dólar es irresistible. Esa guerra va mucho mejor de lo que la gente piensa. Norvietnam quiere humillarnos y no lo conseguirá. Gran porción del Sur está protegida por el gobierno de Saigón. Si 100 mil soldados nuestros —bien profesionales y voluntarios— aseguran un gobierno estable, el standard de vida crecerá un 20 % al año y la guerra podría seguir hasta el fin de la historia. Pero en verdad, no nos interesa protagonizar aventuras belicistas en el extranjero, ahora aspiramos a concentrarnos en el desarrollo interno de Estados Unidos para pasar a la era postindustrial. Si los intelectuales no cooperan serán desplazados. En cuanto a los hippies, inconscientemente son nazis. Si la gente de la Argentina se pone de lleno a trabajar —sin copiar a Estados Unidos—, a trabajar ya mismo, a fin de siglo podrán tener el bienestar que tiene Europa ahora."

Uno de los ejecutivos se manifestó satisfecho, pues "oí cosas de los negros norteamericanos que desconocía". Otro comentó que el credo de Kahn es el del hombre saciado incapaz de interpretar las ansiedades del necesitado. Una de las expresiones habituales del doctor Extrañamor es: "Mienten aquellos que dicen que preconizo el control de la natalidad porque me disgustan los niños. Los adoro pero como inversión son rentables recién a los veinte años". ♦

GENETICA

Guerra fría en la probeta

Tres jóvenes científicos norteamericanos —Jonathan Beckwith, Lawrence Eron y James Shapiro— han conseguido en Harvard aislar días atrás un gene bacteriano. Si bien se dista de poder aislar un gene humano, el método químico utilizado exitosamente inaugura una agitada etapa en la investigación de los factores hereditarios de la raza humana.

Anidados en los cromosomas de cada célula, los genes acarrear la responsabilidad de transmitir de una generación a otra múltiples caracteres físicos y psíquicos. El aislamiento de los genes permitiría —sostienen algunos profesionales— evitar el nacimiento de seres deficientes mediante la inoculación de genes naturales o artificiales de repuesto. Este rubro, denominado Ingeniería Genética, apasiona a médicos que achacan el cáncer a un desequilibrio de los mecanismos de control genético en las células. Pero al mismo tiempo ha producido —a horas de anunciar el hallazgo— alarma en muchos círculos científicos.

Mientras en algunos laboratorios se busca el modo de producir seres humanos en probetas, la revelación paulatina de los misterios genéticos posibilitaría —de lograrse exitosamente lo primero— la producción de "unidades vitales" idénticas al hombre gestado en el útero, con caracteres mentales excepcionales y poderes inéditos. Son estas derivaciones las que han privado la alegría del hallazgo al grupo del doctor Beckwith. Aldous Huxley ya se refirió a ellas en su libro *Un mundo feliz*. El año pasado, en su obra *Explosión biológica*, el investigador G. Rattray Taylor manifestó: "A juzgar por lo que dicen nuestros científicos, el problema humano más grave creado por la exploración biológica está constituido por el poder inminente del hombre para interferir el proceso de la herencia y alterar la estructura genética de su propia especie."

En este campo de advertencias suelen citarse los programas eugenésicos del hitlerismo o una antigua propuesta de Platón: "Para evitar el degeneramiento de la raza humana es preciso estimular la unión entre los mejores ejemplares y limitar la de los peores."

Hace un cuarto de siglo, el químico Oswald Avery hizo uno de los descubrimientos más trascendentales de la biología actual: una compleja molécula, el ADN (ácido desoxirribonucleico) concentra en la célula humana toda la información hereditaria. El doctor Howard Tatum, premio Nobel 1958, previó hace tres años el uso de sustancias supresoras para eliminar genes indeseables y analizó la posibilidad de perfeccionamientos mediante la inserción de genes de óptima calidad. Ello motivó un co-

mentario de la revista *New Scientist*: "Se trataría de una cultura de embriones en laboratorio, destinados a desarrollarse hasta el estado adulto con características físicas y posiblemente intelectuales, seleccionadas anticipadamente por los ingenieros genéticos." Esta imagen ha llevado al doctor Shapiro a expresar: "No tenemos mucho derecho a felicitarnos efusivamente."

En este sentido algunos científicos británicos —entre ellos el profesor Maurice Wilkins, premio Nobel 1962— vaticinan experiencias aterradoras, relacionadas con los principios del control vertido Herman J. Muller, precursor de la ingeniería genética. En el siglo actual, las escalofrantes experiencias del Tercer Reich son de por sí expli-

citas en cuanto a estos instrumentos en manos de científicos al servicio del totalitarismo.

A medida que se van dominando los secretos genéticos, los problemas de la eugenesia y sus móviles para mejorar la especie tienen en Suecia una legislación que prevé la esterilización de los anormales. Tal recurso, sostienen sus apologistas, reduce al mínimo el nacimiento de deformes y débiles mentales. El descubrimiento realizado en Harvard inaugura una drástica polémica entre los que condenan la ingeniería genética, por ver en ella un modo de fabricar monstruosos hombres-máquina, y los que la defienden como garantía para regenerar órganos, prolongar la vida y perfeccionar la inteligencia. ♦

AHORA CAMBIANTE CONFORT VISUAL PARA SUS OJOS



SE ACLARA
EN LA SOMBRA



SE OSCURECE
EN LA LUZ SOLAR

CON EL NUEVO

Ray-Ban® **GREY MATIC®**
LOS CRISTALES AUTOMATICOS

El cristal automático RAY BAN GREY-MATIC es una idea revolucionaria en confort visual. Se oscurece automáticamente hasta un gris parejo al reflejo y la luz directa del sol, y se aclara rápidamente en la sombra.

RAY BAN GREY-MATIC es ideal para trabajar, pasear y jugar, bajo condiciones visuales de gran reflejo, cambios bruscos de luz... o simplemente, para aquellos que necesitan el confort del cristal más sofisticado de la industria.

BAUSCH & LOMB
FUNDADA EN 1853

Mujer & Mujer



Josefina: una feria navideña con tradiciones al día

NAVIDAD Y OTRAS IMAGINACIONES

Desde hace tres años —siempre en un local de la Galería de las Artes pero nunca en el mismo y a comienzos de noviembre— estalla la feria del cotillón navideño. José y Josefina, el matrimonio autor del negocio-fiesta, eligieron este año el local 19 y le pusieron un nombre: Botica de Imaginería. Lo que **Mujer & Mujer** puede imaginar si se acerca a las vidrieras, es imprevisible. La ortodoxia indicaría que hay que tomar nota del lugar y volver con planes precisos, pero lo que ocurre a niveles más eufóricos y gratificantes es otra cosa. **Mujer & Mujer** mira la locura de color, movimiento y sonido de esa Navidad que proponen José y Josefina e inmediatamente conecta mecanismo delirante: Navidad-balcón, Navidad-living en Noche de Paz, Navidad-cuarto de los chicos, Navidad-palier con corona de muérdagos...

En fin, **Mujer & Mujer** entra a la Botica y elige entre enormes árboles de pie, de mesa, colgantes, luces intermitentes, móviles navideños, cajitas de

música con villancicos, pesebres.

"Durante el resto del año trabajamos en otro negocio —dijeron J & J—. En noviembre y diciembre nos dedicamos totalmente a esto. Nos gusta, nos divertimos, jugamos, vendemos mucho. Lo que más nos alegra es el comentario casi constante de la gente que entra al boliche: Qué buena idea este negocio, qué fascinante vender estas cosas".

La Botica de Imaginería estará abierta hasta el 5 de enero: **Mujer & Mujer** sugiere incursión inmediata para reservar piezas únicas y reemplazar viejas solemnidades por Navidad Pop. En esa línea recomienda gran árbol de ramas frondosas y blancas adornado con bombitas coloradas, árboles móviles (para colgar del techo y trepar cuando los brindis lo permitan), enormes medias Santa Claus para llenar de regalos y engalanar a Señor & Señor que esa noche suele ser obediente, hermosa colección de angelitos, velas de todos los colores y tamaños, candelabros, juegos de luces, campanas y una serie de arbolitos enanos para ambientar la

mesa. La mayoría de estas bellezas son importadas —de Japón, Alemania, EE.UU.— de originales materiales y diseños y cuestan: cajita de música-pesebre, 6.900 pesos; árboles, de 1.500 a 40.000 pesos; cotillón, desde 300 pesos; móviles desde 1.800. También para quienes simplemente proyectan actualizar el viejo y querido árbol de todos los años o disponen del privilegio de un árbol en el jardín o la terraza, **Mujer & Mujer** estimó que en Botica de Imaginería se pueden obtener todas las bombitas de colores, las hebras doradas, los angelitos, los juegos de luces y el tintineo necesarios con un sobrio y medido presupuesto.

MOCASINES Y SALCHICHAS

A las nueve y media de la noche la planta baja de Melo 2136 acumulaba unas cien almas en ese reducto de breves dimensiones. Las dos vidrieras bajas, a la calle, permitían suponer que si seguía llegando gente habría que habilitar la vereda, cosa que sucedió más tarde, cuando resignados mozos acarreaban platos con diversos quesos y vasos con ídem vinos. La idea del "cheese & wine" deambulando de mano en mano por una discreta vereda poco entrenada en esos hábitos produjo —según versión de Julio Repeto, presente en el ágape— adhesión de vecinos y/o gente que simplemente pasaba por ahí y se adhirió no tanto a los festejos como al excelente gruyere.

Con el pretexto de inaugurar mocasinería Pagi en Buenos Aires (pariente-representante-sucursal de conocida Pagi en Mar del Plata), Lorenzo Galatto Mes- tres y Enrique Bergon invitaron gente, agasajaron con fromage e informaron que los mocasines no habían llegado, no se podían ver, que en realidad no había mocasines, que el asunto de los mocasines había inspirado la reunión pero que el hecho que no se vieran en el negocio era una especie de galantería y discreción.

Salute, pensó **Mujer & Mujer**, el comercio expansivo se está poniendo sutil.

En momentos en que la vereda soportaba creciente invasión (varios autos estacionados servían de mesa y se poblaban de vasos y queso), Lorenzo Galatto



Mocasinería y espejos-humor.

contó anécdota enternecedora: parece que el consorcio del edificio se oponía a que un comercio ocupara la planta baja. Las señoritas ocupantes de un departamento en el tercer piso, tenaces opositoras al proyecto y una de ellas presidenta del consorcio, protestaron severamente. Pero como Lorenzo tiene dos perros salchicha (justamente la debilidad de las señoritas vecinas-enemigas), el pleito tuvo encantadores contornos domésticos; a cambio de la futura cría de los salchichas, la oposición fue vencida y el negocio inaugurado. La decoración —gruesas vigas en techo blanco, mostrador de madera con mayólicas, persianas viejas, banco monacal, sillas enanas—, debida al rústico dinamarqués Johnny Ilgen (recordado autor de los muebles del pub La Culeta), fue condimentada con insólita muestra de humor, cuyos efectos vendedores el público determinará; dos enormes espejos se encargan de hacer gordo o flaco a quien se mire. La prudencia indicó a decorador y dueños que la parte inferior de esos espejos, la exclusivamente dedicada a ver cómo

quedan los mocasines, debía reflejar total normalidad. Días después del happening y decidida a informar a **Mujer & Veraneo** que prepara valijas, hace listas y compra, **Mujer & Mujer** pasó por Pagi y extrajo precios y detalles. Mocasines de gamuza; color coco, marrón, natural y negro; de cuero: color guinda, suela, marrón y negro. Con hebillas, sin hebillas, con pompones, flecos y también genuino y sobrio mocasín con gruesos pespuntos. Precios: para mujer, 2.900 a 3.300; para señor, 3.000 a 3.400; para chicos, 2.500 a 3.000.

LA ABUELA ARMINDA

Marta C. de Pichón Riviere e Hilda C. de López de Tejada pensaron en todo lo que **Mujer & Business & Mamá** puede pensar si se decide a poner una casa de ropa para chicos: la elección de telas y modelos, el estudio de tendencias europeas en moda infantil, el tipo de ropa que conviene al chico-hoy en Buenos Aires, la impecable confección de esa ropa, la ubicación de un local en un sector no atestado de comercios dedicados a esa especialidad, la decoración de ese local, los trámites, las listas de amigas con chicos, los horarios y turnos para atenderlo, todo. Todo estaba pensado menos el nombre de la casa. Se pensó en animalitos, cuentos infantiles, bromas, juegos de chicos, pero el nombre no aparecía. Faltaban pocos

días para inaugurar y Marta oyó a uno de sus chicos decir, como todos los días y varias veces al día: "...la abuela Arminda..."

La Abuela Arminda —dijo Marta— se va a llamar así. Consultada Arminda Aberastury y aprobada la idea, se pensó en una imagen de esa abuela para imprimir en el "packing-paper", las bolsitas, las tarjetas y papelería. Una dulce abuelita rodeada de puntillas, cofia, bastón y medallas fue la contra-imagen elegida. Nada que ver con la abuela real, la super-actualizada sicoanalista Arminda Aberastury.

En la vidriera, una enorme rueda de carro sirve de perchero. De allí cuelgan vestidos, jumpers, blusas y bermudas. Un sector con escarpines, batitas y ositos informa que también se pensó en el "trousseau" del recién llegado. En una especie de trastienda se encuentra el rincón dedicado a ropa de batalla. En estanterías de metal tipo market se acepta cordialmente revolver y encontrar remeras, shorts y jardineros. Las paqueterías, en punto smock, voile, lino, pueden verse en coqueto placard amarillo diseñado y pintado —como toda la decoración del encantador boliche— por Hilda y Marta, que necesitaron un mes para decidir, montar y poner en funcionamiento algo que **Mujer & Mujer** recordará —en Juan M. Gutiérrez 2562— cuando este diciembre hable de arbolitos, paquetes y regalos para los chicos. ♦



Abuela Arminda presta su nombre, el resto es cosa de nietos.



armonía
y suntuosidad
en cada plato
con el
aterciopelado
encanto
de los vinos
RODAS

Vinos muy finos
RODAS
De Casta y Señorío

Bodegas y Viñedos RODAS S.A.I.C. San Rafael - Mendoza

Tenga el mundo al alcance de un teléfono

“Signore D’Angelo, sua chiamata a Roma, parli per piacere”

Muchas ciudades del mundo están esperando su llamado **VIA SATELITE**. ENTEL ARGENTINA le ofrece rapidez, economía y calidad, que pone a su disposición durante las 24 horas con el servicio internacional de llamada de “teléfono a teléfono” y sus nuevas tarifas con sus corresponsales directos que a continuación se detallan:

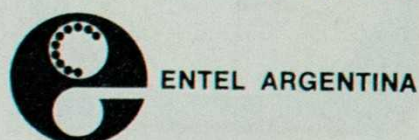
PAIS	PERSONA A PERSONA				TELEFONO A TELEFONO			
	NORMAL		* REDUCIDA		NORMAL		* REDUCIDA	
	3 Mint. m\$.	Minuto Adic.	3 Mint. m\$.	Minuto Adic.	3 Mint. m\$.	Minuto Adic.	3 Mint. m\$.	Minuto Adic.
BRASIL - PERU	3.490	872	2.792	698	2.617	872	2.094	698
CHILE **	2.233	558	1.535	384	1.675	558	1.152	384
ESTADOS UNIDOS	4.187	1.047	3.141	785	3.141	1.047	2.355	785
ESPAÑA	4.187	1.047	3.490	872	3.141	1.047	2.617	872
ALEMANIA - ITALIA								
INGLATERRA - FRANCIA	4.187	1.047	—	—	3.141	1.047	—	—

A través de estos destinos directos se alcanzan todos los países del mundo. Para solicitar su comunicación disque: “00” si pertenece al área de servicio medido y 48-8001 si está fuera de dicha área.

* Para sus llamadas sociales, utilice el servicio los domingos desde las 0 hasta las 24 horas con tarifa reducida y obtendrá un servicio económico y sin demoras.

** La reducción de tarifas con Chile es aplicable de lunes a viernes de 22 a 7 y desde las 13 del sábado a las 7 del lunes.

Y no olvide que para su comodidad, ENTEL pone a su disposición las siguientes cabinas públicas para llamadas Internacionales: Florida 1, de 7 a 24, Talcahuano y Cangallo de lunes a viernes de 9 a 22 y los sábados de 9 a 15.30; Maipú y Corrientes, servicio permanente.



ENTEL ARGENTINA



Libros

CORTAZAR CUENTA SU ROUND FINAL

Arnaldo Orfila Reynal, director de Siglo XXI Editores, se reunió el mes pasado con Julio Cortázar en Turin. En la ciudad italiana se estaba dando término a la impresión del último libro del escritor argentino —editado por Siglo XXI— “Ultimo round”, del cual Panorama publicó un anticipo en el número pasado. De esa reunión surgió el presente reportaje que se da en carácter de exclusividad para el público argentino.

OR: Me imagino que este libro no es tu última vuelta.

JC: Obviamente, *Ultimo round* será considerado por críticos y lectores como una segunda parte de *La vuelta al día en ochenta mundos*, y eso agrada a muchos e irritará a otros por razones igualmente obvias. Como varias veces he citado en libros o reportajes la frase de Gide (*Ne jamais profiter de l'élan acquis*), tengo algún derecho a poner las cosas en su sitio y decir que el azar teje sus mallas con las hebras más diversas. Hace dos años me hablaste del problema de la eventual traducción de *La vuelta al día en ochenta mundos* y te hice notar que había allí una serie de textos que no tendrían mayor sentido para un sueco o un italiano; quedamos en que escribiría algunos textos sustitutivos y entonces me pasó como a Einstein aquella vez que subió a cambiarse de chaleco para ir a una comida a la que nunca fue porque una hora más tarde su sobresaltada esposa lo encontró desnudo y profundamente dormido en la cama, es decir que Einstein se había quitado el saco para llegar al chaleco, después se había quitado el chaleco y, lanzado ya a la operación de desvestirse, no paró hasta el sueño, cosa que por lo demás prueba su genio si todavía hubiera falta. En mi caso lo que probé fue la tendencia a sentirme profundamente vivo mientras estoy en lo mío, y unas cuantas semanas después me di cuenta de que no sólo tenía los textos de recambio necesarios, sino una cantidad de otras cosas que a su vez estaban atrayendo nuevos poemas y cuentos, se abrían cajones de escritorio y mesas de luz y salían papeles con notas y proyectos que no tardaban en pararse sobre sus patas como potrillitos húmedos. En síntesis, que cuando me acordé, había un libro casi hecho y ninguna razón para no publicarlo. Te diré, de todas maneras, que una de las explicaciones del título es la intención de no seguir por ese camino de los libros-almanaques; ya está bien como diversión, quiero decir diversión para mí. Y ahora, ¿se me ocurre? ¿qué voy a hacer? el día que quieran traducir *Ultimo round* al

holandés o al ruso? ¿Habrà que pensar en nuevos textos de sustitución? Lo que empezó como un homenaje a Julio Verne, ¿terminará con otro a Alejandro Dumas, bajo la forma terciaria del vizconde de Bragelonne? Te doy mi palabra de que no; trásmela a los demás, que te lo agradecerán seguro.

OR: ¿Piensas que hay alguna diferencia entre este libro y tus obras “serias”?

JC: No vayas a pensar que tengo mala conciencia al publicarlo. Nació un poco por casualidad, como te expliqué, pero ya sabemos que detrás de esas casualidades están las grandes Obre-ras, las sigilosas Ordenadoras. Como de costumbre, habrá toda clase de mal-entendidos, el primero de los cuales nacerá del simple hecho de que las páginas del libro (idea de Julio Silva) están guillotizadas horizontalmente en el tercio inferior, lo cual proporciona dos juegos de textos y de lectura. Me temo que esta bastante elemental combinatoria, útil para mí en la medida en que resolvía la presentación de textos de longitud e intención dispares, hará correr tanta tinta como el segundo método de lectura de *Rayuela*. Por lo demás, si *La vuelta al día* llevó a decir a muchísimos críticos que se trataba de una “obra menor” (con esa especie de autozarpazo vicario que se pretende provocar en el autor-mayor bruscamente degradado por el mismo autor-menor, en un acto que participa de la autofagia, el masoquismo y otras agresiones), imagínate lo que se podrá decir de un nuevo libro que no tiene en cuenta para nada tan aleccionante advertencia. Por supuesto, detrás de esta noción de obras “mayores” y “menores” se esconde la persistencia de un subdesarrollo intelectual. Todavía no hemos conseguido liquidar del todo la noción de que una obra (¡huna hobra, doctor!) tiene que ser “seria”; es inútil que una nueva generación de lectores les demuestre diariamente a los magisteres de la crítica pontificia que sus tablas de valores están apollilladas, y que la “seriedad” no se mide por cánones que huelen de lejos a un humanismo esclerosado y reaccionario. Mientras la nueva generación elige resueltamente a sus autores, prescindiendo con una espléndida insolencia de los dictámenes que emanan de las altas cátedras, los titulares de estos venerables mausoleos siguen hablando de géneros, de estilos, de contenidos y de formas como si las grandes novedades bibliográficas de las últimas semanas fueran *La montaña mágica* o *Cangaime*. Vos dirás que exagero, y por supuesto que



exagero porque para llegar a una esquina siempre conviene mirar un poco más lejos y entonces la esquina te queda ahí no más cerquita. Pero dime un poco: ¿Vos leíste las críticas de un Manuel Pedro González, por ejemplo? te lo cito como caso extremo de pterodactilismo intelectual, un poco por eso de la esquina que te decía, pero no te creas que es lo único, che. La lista argentina o mexicana es nutrida y vistosa e igualmente paleontológica.

OR: Entonces, ¿tú crees que las intenciones de *Ultimo round* no serán comprendidas por la crítica oficial?

JC: En todo caso ya verás que este libro será agredido por la Seriedad y la Profundidad y la Responsabilidad, todas esas gordas que se tiran a los ojos con las agujas de tejer. Qué querés, eso viene de nuestro pecado original: la falta de humor de los españoles, sumado a la de los indios de nuestras tierras, nos fastidiará todavía un tiempo, pero salta a la vista que los lecto-

A la Señora de Sade.

Te contesto, querida, con mi regularidad habitual. Nada es tan fácil para ti como saber si te falta alguna de mis cartas; sólo debes contar las tuyas.

No estoy, por supuesto, imposibilitado para escribirte, y si lo estuviera, por temor a inquietarte, conociendo tus sentimientos hacia mí, lo disimularía tanto que no te darías cuenta. Pero explícame, por favor, qué es lo que quieres significar cuando me dices: *Si no puedes escribirme, hazlo hacer por otro. ¿Te imaginas acaso que tengo órdenes?* ¡Por desgracia estoy muy lejos de semejante fasto cuando apenas cuento con lo indispensable! Un hombre, siempre de prisa, aparece en mi cuarto cuatro veces por día, una de las cuales, al alba, para preguntar *si dormí bien* (ya ves cómo extreman las atenciones) y las otras, para traerme de comer, etc. Siete enormes minutos son el tiempo exacto que pasa en total conmigo durante las cuatro visitas: *¡Revienta si quieres de pena y aburrimiento; no es exactamente igual!* ¡Dime, por favor, si se tienen secretarios cuando se está reducido a ese extremo! Dirás, tal vez: no me lo dijiste antes. Y bien, es que antes se me tenían más consideraciones que ahora; antes paseaba más seguido; nunca me dejaban cuando comía; estaba en un buen cuarto donde había fuego... Ahora ya nadie me acompaña cuando como; paseo mucho menos, y estoy sepultado en el cuarto más húmedo del torreón (de allí mis dolores de cabeza). Y para colmo de delicias no puedo tener fuego. Aquí donde me ves no he podido encenderlo en lo que va del invierno y estoy seguro de que no lo encenderé. Así estoy, querida amiga. Pero también actualmente ya no me necesitan: mi proceso está juzgado. Si reviento tanto mejor; se libran de un buen peso... Estoy persuadido de que en el fondo se alegrarían. ¿Y pretendes que no se pida ardentemente salir de tal situación, o al menos

saber hasta cuándo se la debe soportar? Habría que ser enemigo de sí mismo para no alimentar esta única idea; serlo tanto como lo son de mí los que me tienen aquí y los que se niegan a darme el único consuelo que pido... ¡No lo sabes, dices! y si no lo sabes ¿cómo haces para indicármelo? ¡No me repitáis semejante mentira, en nombre de Dios! ¡No me la repitáis, que me hace hervir la sangre! Os probaré fehacientemente que desde el 14 de febrero de 1777 sabíais que iría a juicio el 14 de junio de 1778. Si conocíais tan bien esta primera parte de mi arresto, ¿cómo queréis persuadirme de que ignoráis la segunda? Pero, ¿qué digo? ¡No os negáis a decirme! Me lo habéis dicho en forma tan fuerte y expresiva como que me habéis mostrado los dieciséis meses con el número 22. ¿Hay algo más claro en el mundo que el sábado 22 de febrero, N.º 3, en fin? Dudar entonces de que el día en que saldré será 22 de febrero de 1780 sería forjarse una fatal ilusión. Pero temiendo que no estuviera suficientemente convencido tuvisteis la bondad, poco tiempo después, de enviarme tres papeles en blanco para firmar, indicándome con ello claramente que era por tres años. ¡Hoy, renovando esta señal encantadora, hoy pre-

cisamente, hoy, cuando han pasado dos años y falta uno todavía, me volvéis a pedir a toda voz un papel firmado en blanco! ¿Queréis que dude, después de señales tan evidentes? No, no, no; no dudo por un minuto que tendré que sufrir otro desdichado año. Es inútil que sigáis insistiendo. Os comprendo, os escucho; no me renovéis más su espantoso recuerdo. Lo que encuentro indigno, lo que no perdonaré nunca a los que lo hacen, es que traten de destruir esta idea en lugar de afianzarla. Mientras que desde el principio me hacíais adivinar estos tres años en forma tan evidente, ¿por qué cuando yo lo decía me respondíais: *¡Qué ideal! ¡Tres años, es imposible! A lo sumo algunos meses...*? Eso es lo que encuentro infame, odioso, y que hace el dolor y la desdicha de mi situación. ¿No hubiera sido infinitamente más humano dejarme en mi creencia, que no era una quimera, en vez de destruirla día a día para hacerme formar una esperanza, que sólo se me hacía concebir, que sólo se alentaba, para gozar del infortunio en que me sumiría el dolor de verla destruida? Lo repito, esta manera de actuar es odiosa. Está tan desprovista de humanidad como de buen tino y sólo enarbola el emblema de una ferocidad imbecil pa-

recida a la de los tigres y los leones. Y ahora, cuando más que nunca me afirmo en la idea cierta de que tengo que sufrir un año más y lo declaro en mis cartas, entonando siempre la misma cantilena, se es tan odioso e infame como para escribirme con respecto a doce tarros de dulce que pido en diciembre: *¡Doce tarros de dulce! ¡Oh, por Dios! ¿Qué vais a hacer con ellos? ¿Dais una fiesta, acaso? De todos modos no importará que algo sobre.* He aquí en dos palabras cuál ha sido y es aún la labor de mis verdugos, pues ¿qué otro nombre puedo dar a aquellos de quienes he recibido las puñaladas más hondas? Ya que hablabais de tres años, ya que así yo lo había comprendido, ¿por qué destruí mi creencia?, ¿por qué complacerse en hacerme concebir una esperanza para arrancármela inmediata-

mente después? De este juego infame me quejo yo; y los que al hacerlo sirven de instrumento a la venganza de los demás cumplen un papel bastante triste y malvado; diría más: salvaje. Pues ¿qué hice yo a esa gente? A uno, nada; nunca lo he visto en mi vida. Y ante el otro, sólo he sido honesto y gentil... En fin, todo está dicho. Pueden aguzar sus dardos para el año próximo, por si mi ilusión fuese demasiado grande; les advierto que aunque digan o escriban lo que quieran, habituado a sus odiosas mentiras, no creeré que mi liberación se cumpla ni un minuto antes del 28 de febrero de 1780. No se hable más del asunto.

Una frase de vuestra carta podía no obstante hacerme entrever un destino aún más horrible: *Nada prueba que los plazos que te he indicado según mis conjeturas sean exactos.* Pero sólo me habéis indicado como plazo el 22 de febrero de 1780. Juro que nunca vi ni adiviné otra indicación en vuestras cartas. Sin embargo ponéis en la frase siguiente: *Vas a responderme: ¿por qué en La Coste me indicaste tal y tal cosa? Te contestaré que me engañaron.* Pero lo que me indicasteis en La Coste era que se os había dicho que estaría tres años después de mi juicio o bien un año, más el exilio. Decís ahora que estáis arre-

pentida de habérmelo escrito. Es peor aún, ya que uno no se arrepiente de haber anticipado a alguien más de lo que le espera; así se le prepara una agradable sorpresa y no se le deben excusas por haberlo engañado en tal sentido... Vos me las dais. Entonces es algo peor. Y si así es, ¡quiere decir que estoy muy lejos de la realidad creyendo salir el 22 de febrero de 1780! Os agradecería infinitamente explicarme esta frase que me provoca cruel inquietud y pesar.

Dime, por favor, ¿alguna vez has preguntado a los perversos infames, a los abominables pordioseros que se divierten teniéndome sobre ascuas y ocultándome el plazo de mi condena, qué esperan ganar con ello? He dicho y escrito mil veces que en vez de ganar se pierde, que en vez de hacerme un bien se me hace el mayor daño, que no tengo carácter para ser tratado en esta forma, que se me quita la posibilidad y la voluntad de reflexionar y aprovechar, en consecuencia, esta horrible situación. Hoy, al cabo de dos años de soportarla, agrego y certifico que me encuentro mil veces peor que al entrar aquí; mi carácter se ha hecho áspero, agrio, mi sangre mil veces más ardiente, mi cabeza, mil veces peor. En una palabra, ¡tendré

que ir a vivir a un bosque al salir de aquí por la imposibilidad en que esta situación me ha colocado, de vivir entre los hombres! ¡Ah! ¿Qué me costaría, gran Dios, decir que me ha hecho bien, si fuera así? ¡Ay! señores boticarios, ahora que vuestras drogas están pagas e ingeridas en sus dos terceras partes, ¿por qué no reconocería su eficacia, si la tuvieran? Pero, creedme: sólo tienen la virtud de volverme loco; y vosotros no sois médicos sino envenenadores, o mejor aún, perversos que habría que hacer morir en la rueda; así aprenderíais a encerrar a un inocente, sólo para satisfacer vuestra venganza, vuestra avidez y vuestros mezquinos intereses personales. ¿Me callaré algún día? ¿Que mil veces me aniquilen si lo hago! Otros han sido engañados por ellos, me dices, y no se han quejado... Son animales, imbeciles. Si hubieran hablado, descubriendo todos los horrores, todas las infamias de que fueron víctimas, el monarca las habría sabido. El es justo y no lo hubiera permitido. De ese silencio, precisamente, nace la impunidad de estos pordioseros. Pero yo los descubriré, yo abriré los ojos al rey, aunque tenga que posturarme a sus plantas para pedir razón y castigo de todo lo que injustamente me han hecho sufrir.

¡Oh, no tienes por qué recomendarme que no cuente ni compare tus cartas! Te doy mi palabra de honor de que no lo hago más. Lo hice para mi desgracia, pues creía volverme loco; pero preferiría ser atenaceado a hacerlo nuevamente. Os hacéis la sorda en lo que al número veintidós concierne... Mi pregunta era bien simple pero no podéis darme ninguna satisfacción. No se hable más de ello. Recordad solamente que jamás olvidaré vuestro encarnizamiento... ¡Ah! Si tuviera buena memoria recordaría si han tenido éxito esas trabas a mi carácter. Cuán diferente era yo en La Coste, luego de los escándalos espirituales que me hacían, a cuando me dejaban tranquilo. Debeis darme cuenta por ello, que todo esto no puede hacerme ningún bien. Sólo quiero referirme a lo

que vos me decíais. Si *milli* no puede decir lo que no sabe, que entonces no diga nada. Esa es mi respuesta. Debe comprenderme. Si se enfada, peor para ella: me demuestra lo que es la gente mundana, etc.

¿Se puede saber quién se casó con *milli* Deviri? *Milli* de Launay —dices— no se casó y yo no iré a su boda. ¿Va pues a casarse, puesto que te dispones a no ir a su boda? Entonces Marais no me mintió tanto como pretendes. Me mintió, por ejemplo, cuando me dijo que sólo estaría aquí seis meses. Es por ello que lo juzgo un pordioso abominable, porque sabía que no era cierto y porque resulta indigno decir menos de lo que en realidad es: así se prepara el momento de angustia más atroz para un hombre, cuando ve su esperanza frustrada. No contesto sobre el papel firmado en blanco. Es una señal. Cumplió su cometido. No hablémos más de ello. ¿No tenéis el dinero de Provenza? Hacedlo venir si lo necesitáis, pero yo no firmaré nada.

Mi único consuelo aquí es Petrarca. Lo leo con placer, una avidez a nada comparable. Pero hago como Madame de Sevigné con las cartas de su hija: *lo leo lentamente, por miedo a terminarlo.* ¡Qué bien escrita está esa obra!... Laura me fascina; me comporto como un niño: la leo todo el día y de noche la imagino. Escucha un sueño que tuve ayer, mientras todo el mundo se divertía.

Era cerca de medianoche. Acababa de dormirme, sus memorias en mis manos. De pronto se me apareció... ¡La veía! El horror de la tumba no había alterado la belleza de sus encantos y sus ojos tenían aún el fuego de cuando Petrarca los cantaba. Un negro crespón la envolvía y su hermoso pelo rubio flotaba negligentemente sobre él. Parecía que el amor, para mantenerla hermosa, suavizaba la pompa lúgubre con que se ofrecía ante mis ojos. "¿Por qué gimes, en la tierra?", me dijo. "Ven, acércate a mí. En el espacio inmenso donde habito no hay ya males, ni penas, ni dolores. Ten valor y sígueme". Al escuchar esas palabras me postré a sus pies, y le dije: "¡Oh, madre mía!...". Y los sollozos ahogaron mi voz. Me tendió una mano que cubrí con mis lágrimas; ella también lloraba. "Cuando habitaba este mundo que detestas —agregó— me gustaba mirar hacia el futuro, multiplicaba mi posteridad hasta alcanzarte y *no te veía tan desdichado*". Entonces, poseído por mi desesperación y mi ternura, le arrojé los brazos al cuello para retenerla o para seguirla, bañándola con mis lágrimas, pero el fantasma desapareció. Sólo quedó mi dolor.

*O voi che travagliate, ecco il camino
Venite a me se'l passo altrí non serra.*

Petrarca, son. LLX

Buenas noches, querida amiga, te amo y te beso con toda el alma. Apládate un poco de mí, te lo suplico, pues te aseguro que soy más desdichado de lo que crees. Juzga todo lo que sufro y el estado de mi alma por mis sombrías imaginaciones. Abraza hasta la gente que no me quiere, porque en ella sólo detesto sus errores.

En este diecisiete de febrero, al término de dos años de horribles cadenas.

De Sade



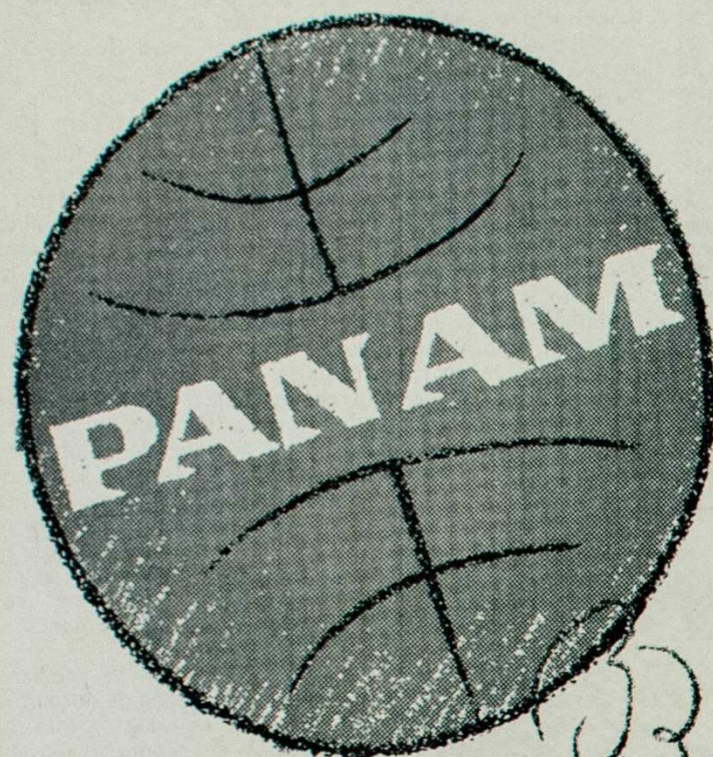
Ilustración de Trimano

ANTICIPOS CARTAS

Marqués de Sade

En 1948 el conde Xavier decidió levantar el velo de pudibundez tendido durante un siglo y medio por la familia Sade sobre la obra inédita del prisionero más célebre de la historia: Donatien-Alphonse François, marqués de Sade.

El encargado de establecer los textos fue Gilbert Lely. Editó varios volúmenes de los cuales tres (El águila, señorita...; El señor número 6 y El Carillón de Vincennes) contienen correspondencia. Surge de esas cartas un Sade de carne y hueso, un Sade-hombre, por oposición al Sade-monstruo o al Sade-mito. Con una tremenda carga de sabiduría, ternura, humor y lirismo. Rodolfo Alonso edita ahora una selección en castellano, de la que damos un anticipo.



Un viaje alrededor del mundo podría costarle menos que un auto de segunda mano.

Y el auto no le llevará a la Expo 70 de Osaka. Ni a las tiendas de Hong Kong. Ni al Taj Mahal en la India. Ni a Shiraz, la ciudad persa de las rosas y el vino. Ni a las pirámides de Egipto. Ni a Jerusalén. Ni a Europa...

En cambio, nuestra Excursión "Impacto Oriental," le llevará a 15 ciudades repartidas por todo el mundo. Usted pasará por 71 días y volverá con siglos de memorias.

Costo: US\$3.713. Mínima cuota inicial y cómodas mensualidades. Salida: 4 de Abril.

El precio cubre pasajes en Jet clase económica, hoteles de lujo con baño privado (dos personas por habitación), transportes terrestres, muchas comidas y paseos con guías de habla española.

*Plan de crédito en cooperación con Argentaria S.A. de Finanzas.

Su Agente de Viajes Pan Am® tiene para usted un folleto a colores con más detalles. ¡El mundo le espera, vamos a volar!

Lo grande es ir con Pan Am

La línea aérea de mayor experiencia en el mundo

Pan Am, Avda. Roque Sáenz Peña 788. (T.E. 45-0111) Buenos Aires.

La Excursión "Impacto Oriental" me interesa. Favor de enviarme su folleto gratis.

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____

Agencia de Viajes Preferida _____

Otras oficinas de Pan American en Córdoba y Rosario.

Artes y Espectáculos



Primera fila: Beatriz Guido, Córdova Iturburu y Marta Lynch; segunda: Bioy Casares, Pepe (Bianco) y Silvina Bullrich; tercera: Marle Pascal, Galtier y Bettina Edelberg. ("Somos todos nosotros.") Explicó la anatomía de su obra.



BORGES: LA VISTA DEL ESCANDALO

"Ay, ¿quién será toda esta gente?", la voz nasal de Manuel Manucho Mujica Lainez se mezcló, en la oscuridad, con las primeras imágenes de Borges. Desde el fondo de la sala, Silvina Bullrich (enfundada en un dos piezas celeste con hilos plateados) le contestó: "Somos todos nosotros. No te preocupes, Manucho". Tranquilizado, el autor de *Bomarzo* se sentó en la primera fila, tomó un jugo de naranja y desenfundó su monóculo.

El jueves 27, convocados por *Panorama*, cuarenta personas (escritores, periodistas y diplomáticos franceses) asistieron a una exhibición exclusiva de la emisión sobre Jorge Luis Borges que realizaron el periodista André Camp y el director Juan José Berzoza para la televisión francesa. Un cable de France Presse había encendido las chispas de un incendio (ver N° 135): la llegada del film (y de André Camp) a Buenos Aires era la mejor oportunidad para revelar a los argentinos la visión que del autor de *El Aleph* tuvieron los espectadores franceses.

Del lado de acá

Durante dos horas, la sala de proyecciones se pobló de susurros y comentarios: "Podrían haber elegido lugares más elegantes", se quejó alguien, en el momento en que Borges pasea por los suburbios de la ciudad. "¡Parece Boris Karloff!", se alarmó Manucho ante primeros planos implacables. "¿Qué hora es?", preguntaba a cada momento Silvina Bullrich. "Es que a las siete —explicó— tengo que hablar en la SADE. Hay un homenaje a La Nación y tenemos

que estar." Cinco minutos más tarde una sombra se deslizó fuera de la sala: "Se va al homenaje a La Nación", dijeron otras voces. "Yo tengo un poco de tiempo, como me toca hablar de los suplementos soy la última", se alegró Silvina. Luego, en su discurso de homenaje definió los suplementos como "una de las pocas realidades que se han salvado del vandalismo que azotó al mundo en los últimos tiempos".

Quizás la declaración de Borges que más inquietó a los espectadores fue la sorprendente (en él) adhesión a la violencia: "No creo —contesta a André Camp— que nadie pueda ser honestamente pacifista. Sin guerras no hubieran existido las revoluciones democráticas, ni la francesa ni la bolchevique".

Marta Lynch: "parece una ciudad en ruinas".



"Borges se ha vuelto tupamaro", susurró Marta Lynch. "Tendrían que haber cortado esa secuencia, después de todo para la gente que vivió dos guerras todo eso es muy doloroso y la última todavía está viva", apuntó Silvina Bullrich.

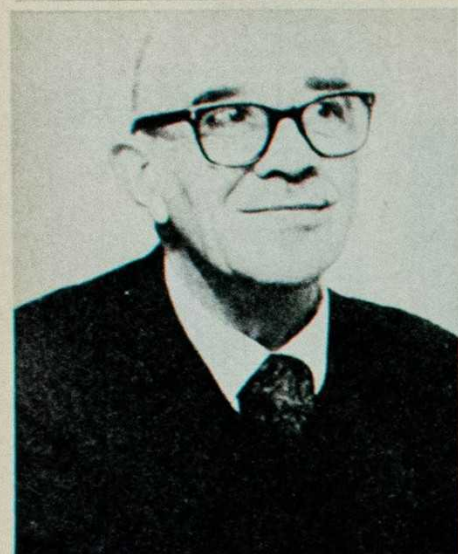
"Como reportaje me parece excepcional. Los cables son la maldición del periodismo porque tienen que sintetizar ideas. Esto me recuerda cuando se estrenó 'La aventura', de Antonioni: en Buenos Aires todos creyeron que era un bodrio, porque ésa fue la idea que transmitieron las agencias y después se tuvieron que convencer de que se trataba de una maravilla", opinó Beatriz Guido, y se fue "porque el martes nos vamos (con Torre Nilsson) a la India y nos están llenando de vacunas, nos hemos dado miles y todavía faltan".

Cómo nos ven

A las siete, cuando el último primer plano de Borges se desvaneció en la pantalla, *Panorama* registró las opiniones, los comentarios y los diálogos del público:

José Bianco: A mí me parece un film excelente. Claro, es el Borges de los últimos tiempos, quizás distinto al que conocimos hace veinte años. Pero es verdadero, aparece con los amigos de siempre. Es absurdo hablar de una "madre abusiva", como decía el cable: tal como la retratan es. Lo único que me molestó es la música electrofónica. Además, los textos del film son de Borges, mayor fidelidad imposible.

A la pregunta: Pero decime, Pepe, ahí está Borges o es Borges?, se impacien-



Mujica Lainez: "espero no ser tratado así".

tó: —¿Qué querés que te diga, che? Está muy parecido.

Mujica Lainez: No es el Borges que yo conozco; un Borges irónico, burlón, ingenioso. El que vimos esta tarde es un solista recitador y muy repetido, en quien cuesta recuperar al que tanto admiramos. Y la culpa de ese cambio desconcertante habría que atribuirlo al realizador. Además está filmado en un Buenos Aires que no habitan nadie más que Borges y su madre. Para los europeos no es un estímulo para conocer a la ciudad ni al escritor. Espero que cuando llegue a la edad de Borges no me hagan el honor de filmarme así. Borges parece un fantasma y el Borges que yo conozco bien está vivo.

Adolfo Bioy Casares se retiró cuando Leonor Acevedo de Borges cuenta (en la vista) que "Jorge y Bioy son muy amigos, escriben libros juntos y se quedan noches enteras trabajando". Casi en la puerta, ansioso por pasar inadvertido, murmuró algo así como "el film es excelente, le diré a la madre de Borges que tiene que estar contenta".

Bettina Edelberg: Es una antología aguda y completa del hombre y del escritor. En el film aparecen la ironía, la burla, las vacilaciones y las contradicciones de esta figura genial. Es un documento que deberíamos haber hecho en el país. Borges es una de las cuatro o cinco personas inteligentes con las que se puede hablar.

Marta Lynch: Creo que la falla fundamental es que el director llegó con un preconceito acabado sobre Borges. Después hizo todo lo posible para que la realidad coincidiera con ese preconceito. Una ciudad en ruinas, restaurantes fantasmales, una biblioteca que parece ser un lugar más de tortura que de solaz. Los realizadores del film, como el 90 por ciento de los europeos, no nos entienden para nada. Todo el planteo —equivocado— se nota en la primera secuencia: Borges encarcelado en un corredor enrejado, casi acorra-

lado, y el cric-crac siniestro de la hama materna. Claro, Borges es un hombre genial y su genio aparece continuamente, a pesar de las deficiencias. La escena de la SADE es de una crueldad gratuita.

Alicia Jurado: Se lo ve de cuerpo entero, no creo que sea una imagen distorsionada.

Una dama del público que prefirió no identificarse (pero que era "Piri" Lugones): Yo soy lectora de Borges, no amiga como casi todos los que están aquí. Entonces, el film me pareció espantoso. Es una propaganda del Patronato de Ciegos: se lo ve tanteando, temblando, vacilante. Borges es feo, viejo y se rodea de gente vieja y fea. Prefiero seguir leyéndolo, sin conocerlo. (Esta declaración provocó un tumulto. "¿Vino a ver a Borges o a Marilyn Monroe?", se indignó Bettina Edelberg. "No es nada feo, cuando él se ríe se ilumina el mundo", se conmovió una señora.)

Hugo Santiago: Cuando Borges habla el film es prodigioso. Todo lo que dice es interesante. Como documento tiene una importancia indudable. Sin embargo, no creo que se desentrañe el fenómeno Borges. Dos horas de duración alcanzaban para lograr algo más que meras declaraciones. Borges, como totalidad, no está presente.

Juan Fressán: La escena de la SADE parece un Buñuel demorado. Borges no está en el film.

EL FILME ES ASI

Ver en agrandado cuadro cinematográfico una película destinada a la pantalla chica de la televisión supone un convencionalismo o una deformación, y la consiguiente obligación de sobreponerse. Si, además, el film es un reportaje, deben sumarse esfuerzo y comprensión. Hablando en términos cinematográficos, se trata de un ejercicio de "cine-verdad", género frecuentado por los franceses que busca, más que la afluencia de una estética o el sello personal de un director-creador, el mensaje —admisible o no— del personaje o los personajes que se consultan. Si un personaje tiene, como en este caso, la magnitud o la genialidad de Borges, la cuestión se magnifica. El personaje es el obligado protagonista y la imaginación del director se restringe, se sujeta. El director es necesariamente un periodista y cuando más honesto sea más impersonal aparecerá.

El dilema del realizador José María Berzosa debe de haber sido dramático. En sus casi dos horas de duración el film deja ver inquietudes de encuadre, montaje y contrapunto sonoro, sin ocultar que el ángel-vedette que lo hace seductor y conflictivo se llama Borges, con su ceguera, su vejez física y sus enormes paradojas verbales, que recorren con absoluta y patética verosimilitud la elegancia —siempre—, la verdad, el impudor, el desprecio y hasta la impopularidad. El mismo Borges es polifacético: inconvincente cuando añaora las democracias liberal de las viejas "élites", inusitado al reivindicar la violencia como motor de la

Juan José Caselli: Creo que es un documento excelente y, sobre todo, muy útil.

Luisa Mercedes Levinson: Las preguntas de André Camp son inteligentes y conducen a Borges a una entrega que conmueve. Todo tiene valor de símbolo en el film. A los argentinos nos hubiera gustado que mostrara algo del Buenos Aires de hoy. Esas callejitas de suburbio podrían ser de cualquier parte, aunque deben tener algún signo de antiguo estampado en la imaginación de Borges. Es muy bella y poética la imagen repetida de doña Leonor Acevedo, la madre, hamaándose en su mecedora contra el balcón de plantas. Es un amanera certera de brindarle al espectador la noción de sus desvelos constantes, sacrificio placentero y amor maternal de esa mujer que durante tantos años ha sido el cable que ha conectado a Borges con el mundo. En fin, me ha parecido un espléndido documental intimista que entrega en profundidad la esencia del gran escritor admirado por el mundo.

Silvina Bullrich: Borges está exagerado, como si fuera un actor que representa a Borges. Pero no creo que este disminuido, es Borges con su realidad. A nosotros nos duele un poco que para mostrar a Borges hayan usado un Buenos Aires tan triste y vacío, con calles rotas, sabiendo que Borges es un buen caminante y siempre ha paseado mucho por plaza San Martín. ♦

historia, lacerante cuando habla de la muerte como liberación y esperanza, agudo cuando increpa a las nuevas generaciones la incompreensión antihistórica y no continuadora entre ayer, hoy y mañana. La totalidad es aleatoria en cuanto enfoque argentino, que hubiera reivindicado la etapa localista de la obra de Borges. Pero es válida como proyección universal: Borges es tan argentino como internacional, es americano y ecuménico. Replantea inquietudes metafísicas sin fronteras.

Los franceses, habitualmente nacionalistas, han gastado para abarcar a Borges una amplitud que antes no supieron tener para sus escritores. Reportajes filmicos sobre Claudel, Colette y Cocteau fueron tediosos y frívolos. Este sobre Borges es tan realista que a ratos resulta grávido y aburrido al igual que el escritor en persona. Requiere, como Borges en una conferencia o cuando se intenta dialogar con él, una enorme dosis de paciencia. Sólo así interesa y es seductor, según lo entendieron los telespectadores franceses. Lo demás de la película merece reparos circunstanciales: manierismos de cámara, ingenuas influencias de Resnais en bengalas de tiempo y espacio, complacencias lúgubres, una imagen de un Buenos Aires abandonado que no complace a los porteños, tremendismos de composición e iluminación. Poco importa, en definitiva, si es que Borges transita en su imponderable inmaterialidad, inclusive con esa imagen de timidez que confiesa haber perfeccionado en estos últimos años. J. M. C.

La experiencia en otros autos no sirve para evaluar el Fairlane.

Ud. sabe que es Fairlane, le ha llegado mucha información, referencias, etc.

Conoce lo de la financiación de Ford Financiera. Se enteró que puede manejarlo en prueba.

Entonces va al concesionario. Bueno, el auto es realmente distinto pero hay cosas que Ud. advierte desde el primer momento: dirección de potencia y caja con primera sincronizada.

Por lo primero Ud. puede maniobrar el auto y estacionarlo como si midiera la mitad.

Por lo segundo, si desea una gran aceleración, pone la primera estando el auto en movimiento (aprovecha la potencia del V-8).

Algunos otros autos tienen dirección de potencia y caja con primera sincronizada. Pero no es lo mismo. Esta dirección y esta caja fueron desarrolladas especialmente para el Fairlane por Ford.

Entonces lo que Ud. viva será totalmente sorprendente y nuevo.

Como únicamente puede ocurrirle con un Ford.



Fairlane De Luxe - Fairlane 500 - Fairlane LTD

FAIRLANE 

PLASTICA

Volver montado en un tanque

Manuel Viola. Primera muestra individual de uno de los más importantes representantes del informalismo español. Oleos. Galería Carmen Waugh, Florida 948.

"Es el español más parecido a Colón que ha producido Zaragoza", decía días pasados un pintor argentino que lo ayudaba a tensar sus telas. Viola estaba en una quinta de San Miguel pintando sus últimos trabajos para armar la exposición que acaba de inaugurar en Carmen Waugh. Rodeado de sus óleos, Manolo gritaba con su voz cenicienta,

rota de tabaco, "He hecho lo que he podido, chico. Aquí trabajé mejor que en Chile (donde estuvo pasando una temporada), porque cuanto con mejor material". Lo cierto es que los cuadros traídos de Santiago "no tienen tan buena piel", como afirma el mismo Viola.

Aparte de su talento, hay otras razones para que Viola haya cautivado a Buenos Aires. Entre ellas: ha registrado el humor implacable de la ciudad, un humor que lo tiene "fascinado y aterrado" y los porteños se sienten un poco descubiertos por este Colón que les ha llegado de pronto. Tiene 50 años —durante diez peleó "en guerras varias"— y afirma que volverá a Buenos Aires aunque tuviera que hacerlo "montado en un tanque".

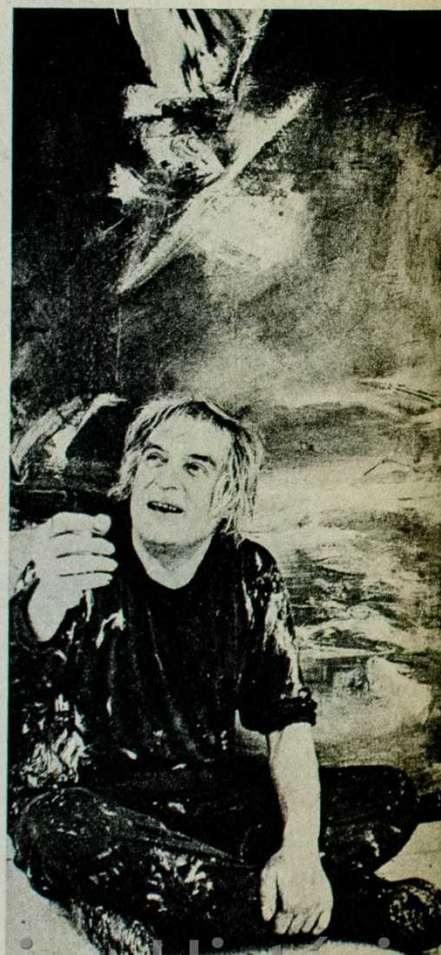
Manolo Viola, junto a Saura y Feito

—con quienes fundó el grupo El Paso—, y junto a Tapies y Cuixart, es uno de los pintores más importantes del movimiento plástico español que conmovió a Europa y a los Estados Unidos a fines de la década pasada.

De un informalismo que "siempre toma como punto de partida una figura rigurosamente geométrica", su pintura tiene un vigor y un lirismo conmovedores. "Quisiera pintar nada más que con negros, porque en el negro están todos los colores. La física dice que cuando se mezcla todo lo que hay en una paleta tiene que dar blanco, pero la realidad muestra que da negro."

"El tenebrismo español", dice Viola con reservada ironía cuando se detiene frente a una de sus telas negras. Tenebrismo o no —acaso sí—, las mejores piezas de la muestra son precisamente las negras. De una secreta profundidad (tal vez porque están "limitadas a la suma de todos los colores"), estas obras —en rigor negras y blancas— resumen la personalidad de un artista que ha llegado al punto en que la máxima escasez de recursos le permite dar una precisa expresión de su mundo.

La exposición tiene doble interés: presenta una pintura de gran calidad y da cuenta del excelente nivel de la pintura española de hoy. ♦



Manolo Viola: "tenéis un humor terrible".



SUSCRIBA

LETRAS DE TESORERIA DE LA NACION

EN LAS LICITACIONES PUBLICAS QUE SE EFECTUARAN

los días 5 y 22 de diciembre a las 13.

• LIBRES DE TODO GASTO •

- RENDIMIENTOS: ATRACTIVOS POR SU CORTO PLAZO.
- FRANQUICIAS IMPOSITIVAS: EXENTAS DE IMPUESTOS.
- LIQUIDEZ: DE FACIL TRANSFERENCIA Y NEGOCIABLES EN LOS MERCADOS DE VALORES.
- MONTOS: MINIMOS DE V\$N. 100.000.
- PLAZOS: DE 15 DIAS A UN AÑO.
- COBRO: EN EL BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA O DEPOSITO EN CUENTA BANCARIA COMO SI FUERA UN CHEQUE.

• • •

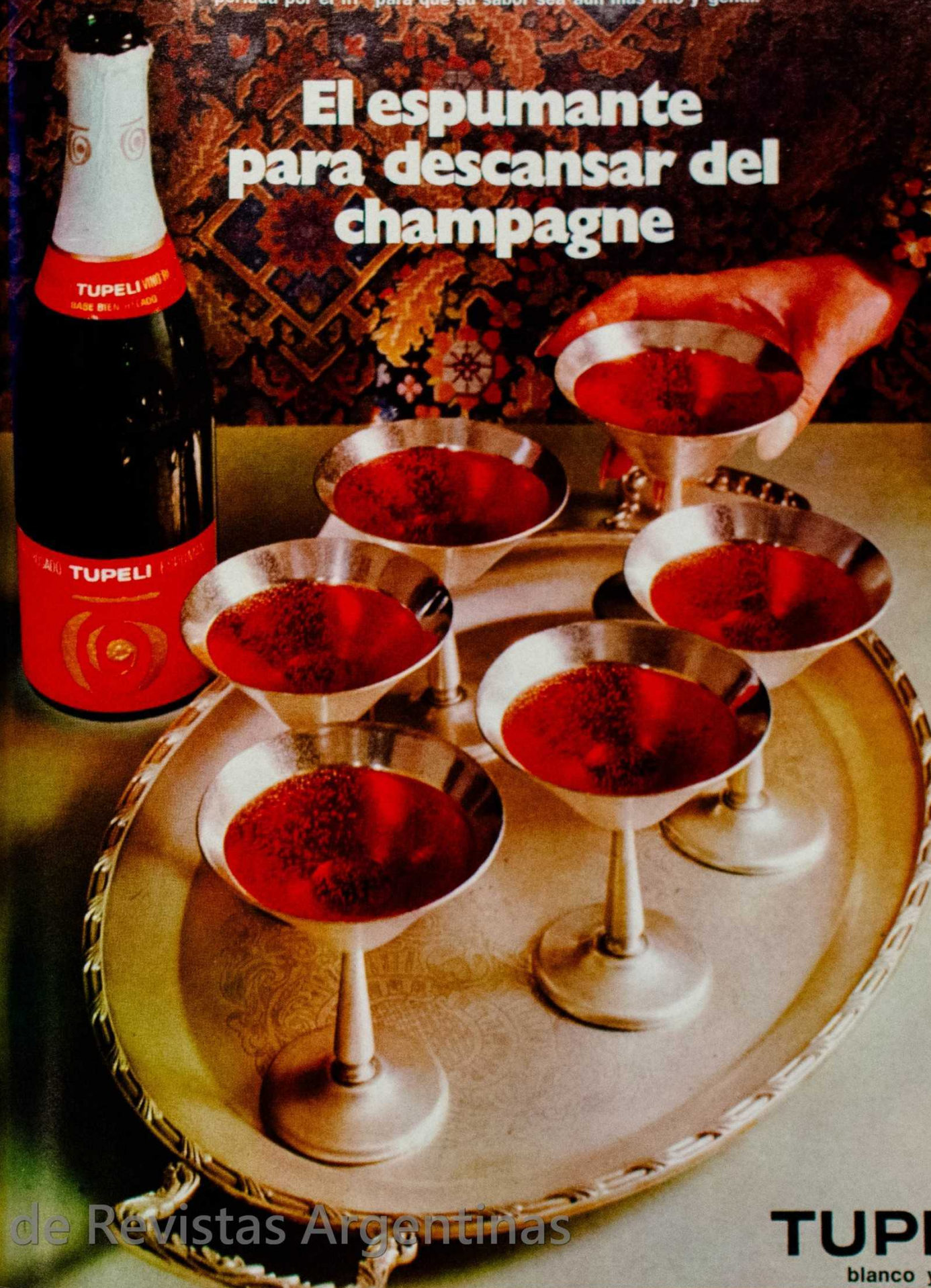
CONSULTE A LOS BANCOS, OTRAS ENTIDADES FINANCIERAS AUTORIZADAS,
AGENTES DE BOLSA O AL

BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA

AGENTE FINANCIERO DEL ESTADO NACIONAL

Tupeli es diferente. Tupeli tiene la majestad del estío. Usted lo verá brillar, con reflejos de alegría, en las pupilas femeninas, al contacto de almas embriagadas de risas, de música, de colores. Tupeli sabe acariciar el ambiente. La botella debe estar perlada por el frío para que su sabor sea aún más fino y gentil.

El espumante para descansar del champagne



TUPELI
blanco y rosado



Millones de pesos... y ninguna flor?

En los niveles más empinados... Allí donde usted está preocupado por enviar un regalo muy especial. ¿Pensó en flores?

¿Pensó o está pensando en algo diferente? ¿Algo para escapar a la rutina del "regalo de fin de año"?

Sí, le estamos proponiendo flores. Las que usted elija... en los arreglos

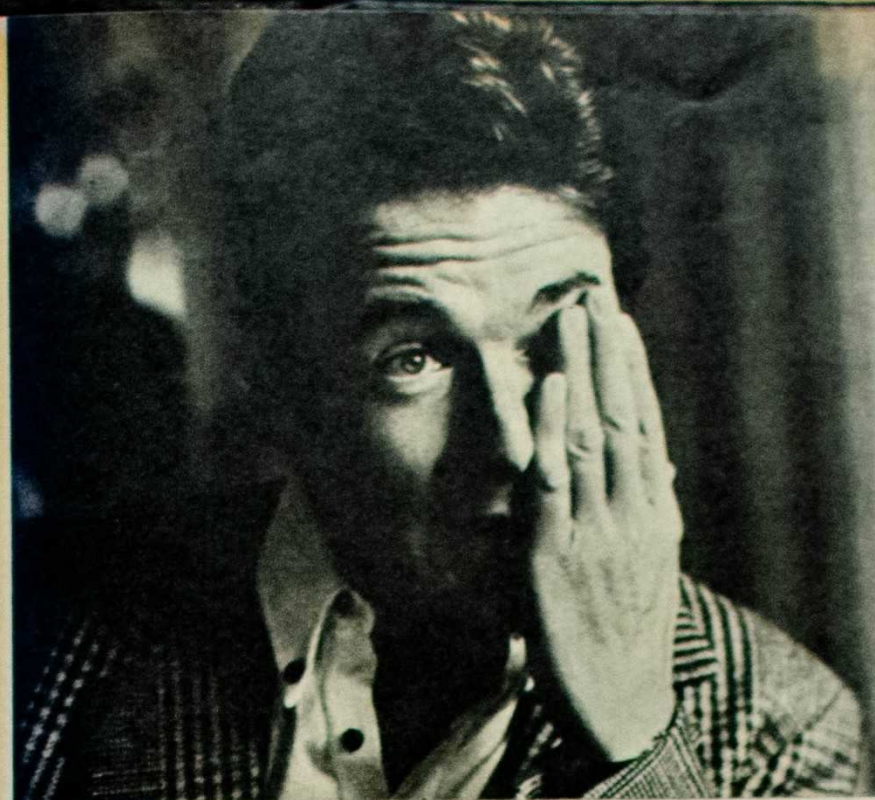
más refinados... solas... con plantas exóticas, cristales, porcelanas, objetos de arte... algo realmente fuera de serie.

Nos vemos en Suipacha y Viamonte, para que alguien reciba, simplemente, tanto como flores.

La Orquídea

Suipacha esq. Viamonte - Buenos Aires

SWING PUBLICIDAD



Jacques Charrier: la apariencia puede ser una rémora.

CINE

El galán que se puso serio

Visto de lejos, Jacques Charrier (33 años) impresiona como un joven galán, ex marido de Brigitte Bardot, con figuración adecuada para decorar una Semana del Cine Francés (en Buenos Aires, noviembre 1964) o un Festival Internacional (en Río de Janeiro, marzo 1969). Una década de actuación cinematográfica lo condena a esa apariencia, que para él no coincide con la felicidad. Se reiteraría el caso de famosos actores que se vuelcan al ámbito creador. Charrier sería tal vez un nuevo Paul Newman.

Hay que tratar a Charrier de cerca para comprobar hasta dónde esa imagen pública difiere de la privada. El origen argentino de su actual mujer, France Dreyfus, lo ha traído ya varias veces a Buenos Aires, dos de ellas durante 1969, primero porque simplemente estaba cerca, al terminar el Festival de Río, y después porque integró el vasto recorrido de un grupo de periodistas, con una singular agenda de escalas en Bournemouth (Inglaterra), Montreal (Canadá), Antigua (en el Caribe) y Río de Janeiro (cerca). En una entrevista de media hora, que les puede ocurrir a muchos periodistas, Charrier no pierde tiempo en describir sus más exigentes ambiciones y realizaciones como productor en el cine francés. Cuando se comparten con él cinco días de viaje ya es posible conocer y padecer su entusiasmo tenaz por el ajedrez, una parte de su vida, una insinuación de sus proyectos para el futuro.

Charrier comenzó a construir su fama hacia 1958, apenas con 22 años de edad,

cuando protagonizó *Los tramosos*, de Marcel Carné, junto a Pascale Petit, y en seguida *Babette se va a la guerra*, de Christian Jaque, con Brigitte Bardot. También se casó con BB, en un incidente que después procuró olvidar. En la misma época se rehusó a luchar en Argelia y, a pesar de que su padre era coronel en el ejército francés, adujo objeciones de conciencia. Su negativa le trajo consecuencias: ocho meses de prisión en la misma Argelia, la reclusión en un cuarto de dos por cuatro, el examen psiquiátrico, la recepción de críticas patrióticas diversamente malévolas. A la vuelta de Argelia se casó con France y se compró un Jaguar, lo



Con Brigitte y el hijo de ambos: entonces, sólo oropeles mundanos.

ARTES Y ESPECTACULOS

que ciertamente no lo alivió de críticas. Algunos franceses tradicionalistas no perdonan a otro francés que sea independiente.

Las necesidades de la industria cinematográfica llevaron a Charrier a actuar en trivialidades variablemente obtusas, que abarcan desde *Los buscas* (de Jean-Pierre Mocky, 1959) a las dos largas y tramposas partes de *La vida conyugal* (de André Cayatte, 1964). Cuando reflexiona sobre los trabajos y los días, Charrier suspira que ha debido filmar un 90 por ciento de cosas estúpidas, pero no lo lamenta, porque eso le permitió introducirse en el mundo de la producción, que le apasiona mucho más. En París llegó a raptos de entusiasmo cuando descubrió hace tres años a la nueva generación del cine checo, y ahora es difícil interrumpirlo si comienza a hablar del *Informe sobre la fiesta y los huéspedes*, una aguda sátira social del checo Jan Nemec, que ha sido muy elogiada por la crítica europea y que Buenos Aires no tiene el privilegio de conocer. El mismo entusiasmo le despertó *Los desesperados*, del húngaro Miklos Jancsó, que llegó a ver tres veces en pocos días. Pero en este caso hizo algo más. Viajó a Budapest, se entrevistó con Jancsó, ambos derivaron inmediatamente a la idea de hacer un film conjunto y debieron arreglar un especial convenio de coproducción entre Francia y Hungría, lo que resultó complicado porque la industria húngara es necesariamente oficial y la francesa es necesariamente privada. Había que conciliar socialismo y capitalismo, algo bastante difícil.

Charrier dedicó todas sus energías de muchos meses a ese plan. El argumento convenido fue la educación terrorista de un grupo croata, que se entrena para un atentado. Dentro de esa conspiración se destaca Marco Lazar (interpretado por Charrier), un individualista que se propone el terrorismo

ARTES Y ESPECTACULOS

solitario, no acata la disciplina del conjunto, comete algunas locuras y termina por ser un héroe muerto, lo que para el grupo revolucionario es mucho más cómodo que tener en sus filas a un exaltado vivo. El crimen político que se prepara no es anunciado en toda la anécdota y sólo queda aclarado al final, a través de un noticiario de la época: es el asesinato que terroristas croatas cometieron contra el rey Alejandro I de Yugoslavia y el ministro francés Barthou, en Marsella, octubre 1934.

El director en potencia

Para este film, que primero se llamó *Técnica de un atentado* y después *Si-*

rocco de invierno, Charrier obtuvo capital, realizó diversas gestiones privadas y convenció a Marina Vlady de que se hiciera cargo de un reducido papel femenino. Ellos y otros se sacrificaron durante el rodaje, cumplido en una aldea húngara a cien kilómetros de Budapest, bajo un frío glacial, respetando un estricto plan de ensayos matutinos y filmación vespertina. Es sabido que a Jancsó le gustan las tomas largas, en exteriores, que van uniendo pequeños episodios diseñados con minucia y que evitan la sintaxis habitual del corte y compaginación. Pero en este caso el director húngaro se extremó. Le habían conseguido de París un superlente "zoom", que permite pasar sin interrup-

ción de tomas lejanas a cercanas, y agregó a eso el más cuidado dibujo de los movimientos de sus personajes. Así obtuvo lo que Charrier describe vívidamente como un relato que se descompone en sólo doce tomas (de 8 a 10 minutos cada una) y que sin embargo nunca cae en la quietud teatral, nunca yerra en un primer plano, siempre es perfecto de iluminación y de composición, pese a que debía llenar la amplia pantalla del cinematógrafo. El único precedente de tal virtuosismo técnico es uno de Alfred Hitchcock (en *Festín diabólico*, 1948), pero ocurre que a Hitchcock mismo no le gusta su hazaña. En cambio, Charrier quedó muy entusiasmado con el resultado. Cuando terminó el rodaje, al que se volcó con un ardor compensatorio de la escasa temperatura en aquella aldea húngara, resolvió que *Sirocco de invierno* le obtendría un premio en el Festival de Cannes. Pero no llegó a presentarse allí sino meses después en Venecia, que este año no otorgó premios.

En 1969 Charrier mostró su carácter cuando en el Festival de Río de Janeiro dio la espalda a las funciones y ceremonias oficiales para dedicarse, en cambio, a ver, en salas apartadas del centro, todo el material disponible del "cinema novo" brasileño, que a su vez estaba en conflicto con el Festival. Poco después un avión lo acercó hasta Buenos Aires y Bariloche, lo que ya le provocó la idea de producir (o, en sus palabras, "promover") algún libreto que use esos paisajes. Pero en abril último insistió en conseguir ideas argentinas y directores argentinos: "no quiero salir a otros países para buscar nada más que exteriores y caballos, como hace Hollywood".

En otro avión, hace pocos días, Charrier confió a un periodista la idea de su plan para 1970, en el que debutaría además como director. Es una historia fantástica, en la que grupos de jóvenes contratan a mercenarios del Congo para hacer contra ellos "el juego de la guerra" en las casamatas de la Línea Maginot, que debió haber servido (pero no sirvió) para detener a los tanques alemanes que en 1940 penetraron en Francia. El juego de la guerra se hace, provoca enormes matanzas que son también un gran espectáculo y las familias de los héroes erigen estatuas a esos héroes del suicidio. De aquí se pasa a la sesión en que el Consejo de Ministros acepta lo actuado y decide convertir el juego de la guerra en una actividad oficial y continua, para desahogo y catarsis de públicos generales, con la ceremonia anual del caso.

Si *Dos kilómetros de Línea Maginot* termina por impresionar como una metáfora satírica de todas las guerras y quizás de toda la especie humana, Charrier tendrá la satisfacción de haber dicho algo propio y refutará la diáfana idea de que él es apenas un apuesto galán del cine francés. Esa diferencia le preocupa. ♦

TELEVISION

El impacto de los Karamazov

El último "boom" que lanzó París tiene nombre eslavo: Fedor Dostoievsky y su novela más célebre, *Los hermanos Karamazov*.

"Imagen tras imagen, la Rusia de hace un siglo y la burguesía de siempre se reconstruyen para el telespectador", dijo el lacónico elogio de Georges Sufert en *L'Express*. Para otros, el director Marcel Bluwal y la adaptadora Dominique Arban ensancharon las discutidas posibilidades de traslación de un escritor inmensamente complejo a la representación dramática en general. Hay también un recordado antecedente: en la década del veinte un maestro de la escena, Jacques Copeau, conmovió a los más exigentes dostoievskianos con la versión teatral de la misma novela.

Los hermanos Karamazov fue definida por el ensayista Weliezewsky como "gran sinfonía entera, orquestada con todas las cuerdas del alma humana". No faltaron los parangones con el Evangelio, y el anciano León Tolstói hizo de ella su última lectura favorita, en reemplazo de la *Biblia*. Los acordes celestiales y diabólicos de esa sinfonía parecerían desarticularse estrepitosamente cada vez que las palabras se entresacan de su texto o la necesidad de la recreación resume o suprime diálogos y situaciones, o inventa otros. Eso había pasado en el cine, casi el mismo campo de la televisión si se tiene en cuenta que la nueva versión francesa no fue concebida como puesta teatral en función de la cámara; se filmó con la relativa amplitud que pretendieron seis versiones cinematográficas.

En 1914 la Rusia zarista asistió con indiferencia al primer *Karamazov* filmico, del director Tourjansky, quien, emigrado tras la revolución bolchevique,



Papá Karamazov, un coloso para Brasseur.

reincidió con otra adaptación (Francia, 1921). Los alemanes hicieron lo propio en 1920 y en 1931, y los italianos en 1947. Todas esas películas cayeron en el olvido. Un solo recuerdo persiste: el producto de Hollywood que con libro y dirección de Richard Brooks protagonizaron María Schell y Yul Brynner en 1957. Dostoievsky estuvo de nuevo ausente y del fracaso se dedujo otra vez una presunta limitación extranovelistica del escritor.

La guionista Dominique Arban está considerada una erudita en Dostoievsky. Albert Camus la había instado a

una adaptación de *Los Karamazov*, que comenzó a escribir y no tardó en abandonar. Muerto Camus, no encontró otros estímulos para empresa tan ardua, hasta que la ORTF (Radio y Televisión Francesa) la rondó en junio de 1968 con un proyecto concreto. Dominique titubeó y la insistencia la llevó a sugerir el nombre del director Marcel Bluwal. No se conocían, pero llegaron a la total compenetración. Imagen y texto deberían corresponderse en un ascetismo casi bergmaniano. El marco visual, sin asomos folklóricos ni detallismos geográficos, debía contrastarse con diálogos sucintos e inquisidores. Predominó una intención psicológica de universalizar los personajes sin desprenderlos del contexto ruso del siglo XIX. El primer plano, según Bluwal, era el inexcusable camino para radiografiar al padre cínico, a Dmitri, Ivan, Smerdiakov, Alíocha, las criaturas de esa familia alucinada. Si el procedimiento parece abusivo, Bluwal se defiende con el magno precedente de *La pasión de Juana de Arco* (Carl Dreyer, 1928).

Para Dominique Arban la selección del texto fue una tortura: acaso, las obligadas supresiones implicaban sobrestimar algunas de las ochocientas páginas de la novela sobre otras. Sin embargo, el director llegó a convencerla de que la prevista extensión del film (tres horas y media) era un margen suficiente de equilibrio. La cámara subjetivó las reacciones del futuro espectador. En la primera secuencia se regodea alrededor del gran actor Pierre Brasseur en el deseo de suscitar una actitud de rechazo por el personaje paterno e inducir al telespectador a comprender a sus hijos. Con todo, no hay una actitud conmisericordiosa hacia ninguno. Todos son despiadadamente analizados con el rigor de Dostoievsky. Más allá se consuma un integral ejercicio de estilo para combinar el lenguaje repentinista de la televisión con el más grávido y elaborado del cine. ♦

Si compitiera aquí mañana



Ud. usaría un Rolex

Algunos de los mejores marinos del mundo usan un reloj que consideran el mejor del mundo. La razón para haber adoptado este sólido cronómetro es simple. Su caja Oyster está cancelada de un bloque sólido de acero inoxidable sueco reforzado. Y su corona se atornilla como la escotilla de un diminuto submarino. De modo que es extraordinariamente fuerte. Y no hace agua — jamás! Como muchas de las piezas son echas a mano, lleva más de un año fabricar un Rolex Oyster. Algunos de los marinos que compitieron en las olimpiadas piensan que es tiempo bien empleado. El reloj que usaron ganando medallas de oro era el Rolex SUBMARINER.



ROLEX
GINEBRA

RELOJES ROLEX ARGENTINA S.A. I. Suipacha 1111 - esquina Santa Fe y Pío 24

Las tres grandes actrices de Bergman: BIBI ANDERSSON ("Persona")



HARRIET ANDERSSON
("Un Verano con Mónica")

GUNNEL LINDBLOM
("El Silencio")

ahora juntas en

Las Chicas

Una deliciosa sátira
moderna que hará pensar
a los hombres

GRAN SUCESO
exclusivamente
CINE THEATRO
COLISEO
MARCELO T. DE ALVAREZ 1111



Un prisionero sueña, navegando entre lo cotidiano y lo irreal.

TEATRO

Arrabal: ceremonias sadomasoquistas

El teatro L'Épée de Bois, de París, se ha convertido en una cámara de torturas. Gigantescas esculturas de madera proyectan sombras de mártires sangrantes. Un casco erizado de espigas es la versión estilizada de una silla española destinada al suplicio. En medio de esos objetos siete hombres (desnudos algunos, con inmensas capas otros) rodean a uno moreno, barbudo, miope, de mirada tierna y perdida: Fernando Arrabal, que por primera vez actúa y dirige la puesta en escena de una obra propia: *On a mis des menottes aux fleurs* (Las flores fueron encadenadas).

La obra propone un experimento integral de teatro "Pánico", con viva participación del público. Aparentemente es una pieza ortodoxa, con diálogos extremadamente elaborados, pero tres "momentos" de su desarrollo (comienzo, intermedio y final) le dan la impronta arrabalera. La duración de cada "momento" depende de la calidad y del humor del público y puede prolongarse sin fin. Arrabal aclara: "No confundir con cierto teatro de vanguardia y menos Living Theatre. No queremos provocar, ni agredir, ni injuriar al público. Sólo queremos que juegue con nosotros, que 'participe' como se participa de una misa en una catedral". El tema: dos prisioneros sueñan. Viven en un mundo extraño, a mitad de camino entre lo irreal y lo cotidiano. Sus sueños son negros unas veces, románticos otras. Hay momentos de gran ternura y otros de intensa crueldad.

Hace poco Arrabal describió así el mundo de sus fantasmas: "A menudo

sueño que tengo gigantescas orejas que me llegan a los pies. Me imagino que puedo sentirme protegido por ellas, pero de pronto, en el interior del sueño, sueño que estoy soñando". A los 15 años, a este español que nació apenas terminada la guerra civil lo llamaban "el macrocéfalo" (por su cabeza desproporcionada) y se le achacaba una aguda tuberculosis que luego resultó más imaginaria que real. "Fumaba constantemente —dice— para quitarme olores de encima, pues me obsedía la idea de ser un monstruo maloliente."

En los primeros años de su vida se destaca una tía novelesca que lo "inició" en prácticas vitales. Era una mujer pudibunda que aparentemente sólo se ocupaba de cosas de Dios, pero que un día se apareció en su casa (luego de larga ausencia) con una hermosa nariz rehecha y respingada, y a quien

Arrabal "marca" a los actores: al público no hay que asustarlo.



ARTES Y ESPECTACULOS

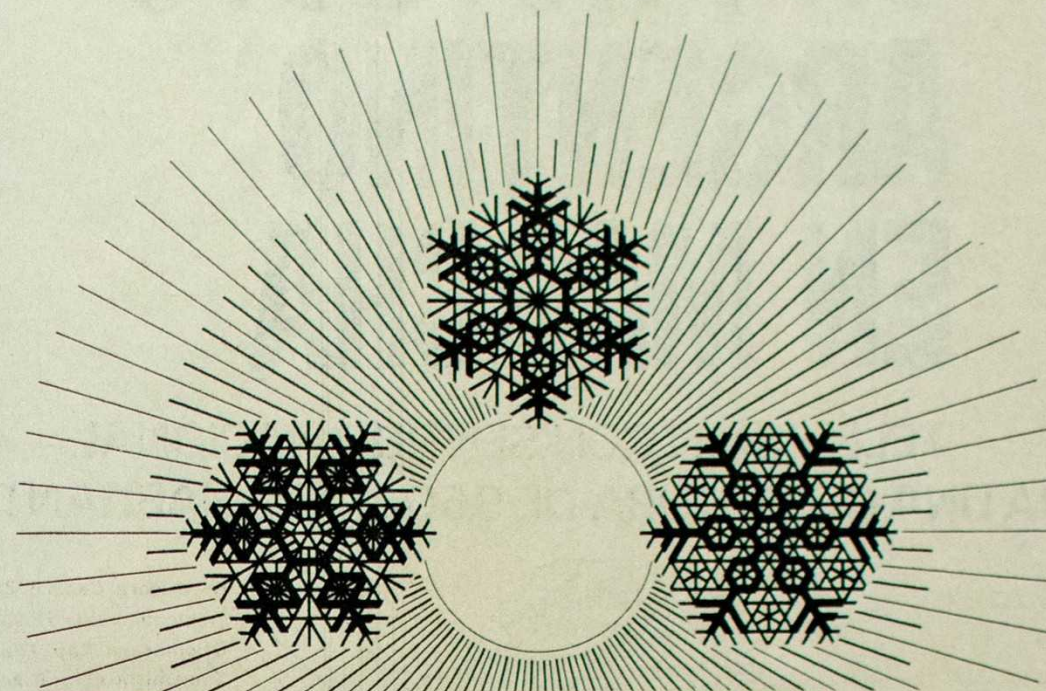
Fernando, muchas veces, en la intimidad, descubría cantando canciones obscenas. El sobrino la describe como "un extraño ejemplar sadomasoquista". "No olvidar —sigue— que los españoles somos alumnos avanzados en el dolor y la flagelación. San Juan de la Cruz nos dice: 'Hazme mal, mi Dios'; Santa Teresa, a su vez: 'Muero porque no muero'."

Una anécdota conmovedora da la pauta de la educación recibida por Arrabal en el seno de su familia. Un día su única hermana empezó a distribuir fotos suyas a sus amistades anunciando que se iba a morir. Cuando le preguntaron por qué, dijo trágicamente: "Porque la sangre se me está yendo de entre las piernas". "Por supuesto —aclara el hermano—, nada sabía de la menstruación ni de problemas sexuales."

Se confiesa un hombre "extremadamente creyente", pero aclarando: "Busco al Dios 'volcán de amor' de Fray Luis de León, y detesto al Dios 'lava cerebros' y vengativo que me inculcaron mi madre y los padres escolapios, donde me eduqué".

En diciembre de 1955, a los 23 años, Arrabal se trasladó a París invitado por el gobierno francés. En menos de cinco años se hizo "moda". "Oración", "Guernica", "Cementerio de automóviles" y otros títulos sacudieron al inmovible y endurecido "Tout-Paris" teatral. Su vieja problemática hispana traída a cuestras desde un perdido pueblecito español encontraba fluidas válvulas de escape en los cosmopolitas escenarios franceses. Sus atávicas represiones estallaban en forma de insólitas piezas teatrales agrupadas bajo el rótulo general de "Teatro Pánico" (nada que ver con miedo o terror, sino directamente relacionado con el dios Pan, el dios Todo).

Las experiencias de un solo hombre no siempre interesan a todos los hombres. No es el caso de Fernando Arrabal, cuyos problemas y frustraciones atraen a todo el mundo (psicólogos y psiquiatras, además), incluso a los milares que se sienten agredidos, molestos y hasta ofendidos por "tan desenfrenada liberación de la vida instintiva del hombre", según opinión de un crítico español. ♦



Playas de Nieve

Vacaciones de invierno en Suiza, paraíso de vacaciones,
son vacaciones dobles.

Suiza es conocida mundialmente como «El Paraíso» del esquiador, pero día a día se la reconoce como aún más atractiva para los que no practican este deporte. En realidad no hay mucha diferencia si Ud. disfruta de un cocktail en una soleada terraza a 3000 mts. de altura o si esquía hacia el valle sobre la blanquísima nieve; si demuestra su destreza en una pista de «Curling» o bailando en una hostería románticamente iluminada por velas; si asiste junto a la alta sociedad a una carrera de caballos sobre la nieve o se desliza en un trineo tirado por caballos a través de un paisaje encantador. En todos lados notará Ud. la misma alegría de vivir y podrá recrearse a gusto.

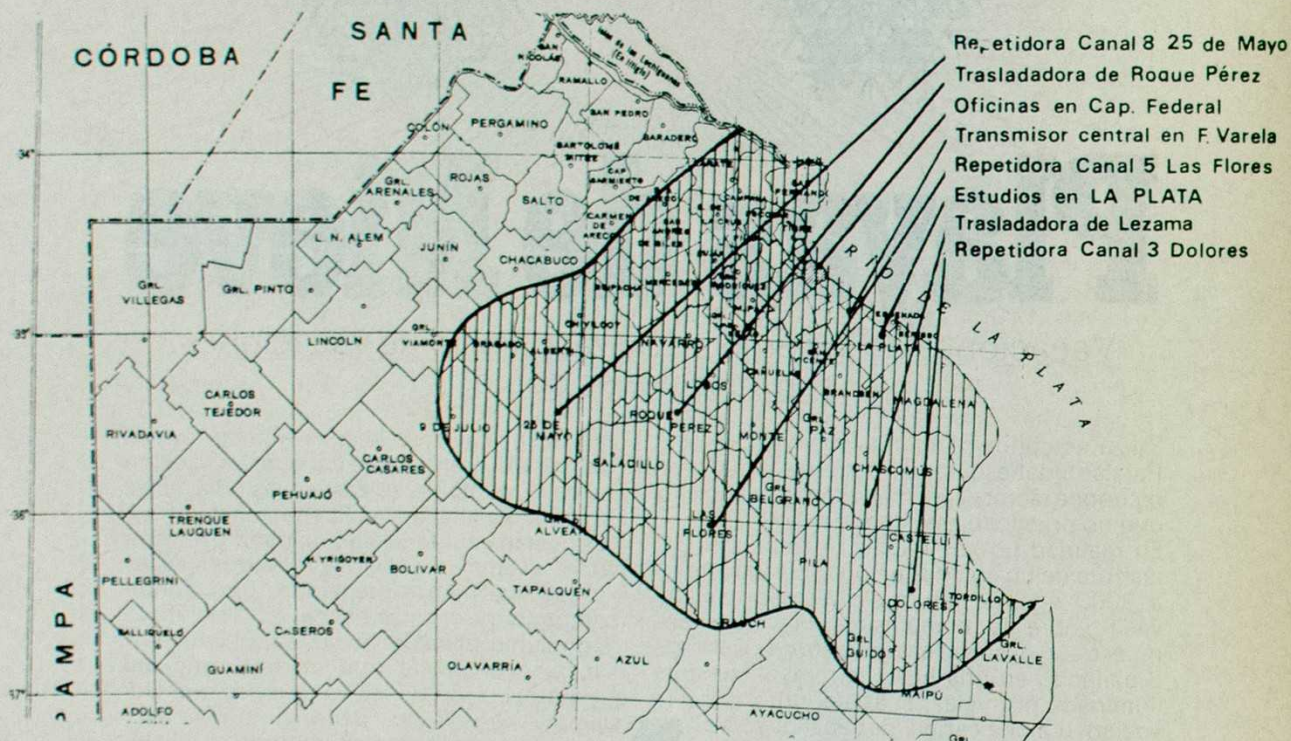
Otra cosa más que le quisiéramos revelar. Disfrute Ud. plenamente del puro y cristalino aire de la montaña suiza; en las «Playas de Nieve» lo hallará Ud. sin limitaciones. Nos gustaría contarle algo más sobre nuestra patria, «las playas de nieve suizas», y es por eso que hemos preparado un colorido folleto sobre la mismas. Llámenos por teléfono y con sumo placer le remitiremos un ejemplar. Confiamos de esta manera serle útil en la proyección de las vacaciones que Ud. siempre ha soñado. Sería un honor muy especial para nosotros el tenerlo a Ud. como huésped a bordo de uno de nuestros vuelos con destino a las «Playas de Nieve».



Infórmese en su agente de viajes IATA o comuníquese con SWISSAIR - Líneas Aéreas Suizas:
Buenos Aires: Avda. Santa Fe 854, Tel. 84-5081/89 - Córdoba: 25 de Mayo 11, Tel. 4-1386 - Montevideo: Edificio "Argelia", Río Negro 1354, Piso 3, Tel. 84090/93736 - Olivos, Prov. Bs. As.: Ayacucho 2626, Tel. 791-6488, 797-6765 - Rosario: Galería Libertad, Sarmiento 854, Local 14, Tel. 45222 - Salta: Caseros 525, Local 5, Tel. 15404 - Santiago del Estero: Libertad 568, Tel. 3737

UN PROYECTO ARGENTINO EN MARCHA

TELEVISION CON SENTIDO NACIONAL
PARA UNA COBERTURA DE 9.600.000 HABITANTES



CON SEÑAL COMERCIAL SIMULTANEA PARA 55.000 Km²
Y al menor costo por mil de todo el interior del país

25/5/69 se inauguró
CANAL 8 de 25 de MAYO
26/8/69 se inauguró
CANAL 5 de LAS FLORES
EN NOVIEMBRE DE 1969
INAUGURACION DE
CANAL 3 DOLORES
* REPETIDORAS DE CANAL 2



TEVEDOS
CONSTRUYE PARA
EL GRAN FUTURO
ARGENTINO

ESTE ES EL COMIENZO...

Deportes



Novello y Mas. Símbolo de una fórmula exitosa: mirar primero hacia adentro.

FUTBOL

EL ORO DE LOS "SEMILLEROS"

Cuando los dirigentes Armando y Zucotti presentaron en reunión de presidentes de clubes "la solución al problema económico que aqueja a todos", mediante el sistema de emisión de entradas-rifas que ellos mismos denominaron fútbol-chance para producir un monto de 5.000 millones de pesos, personas no enroladas en el oficio del "ruido" que no mide las consecuencias mediatas practicaron viejas reflexiones.

Valía la pena recordar que en 1960, dos años después del denominado desastre de Suecia (hoy apenas un traspie, teniendo en cuenta los que vinieron posteriormente), Armando y Liberti (Ríver) encabezaron un movimiento al que nadie puso freno: el "fútbol espectáculo". Argentina, una plaza nunca exhausta de jugadores, en condiciones de autoabastecerse sin problemas, asistió a la llegada de nombres raros: Del Vecchio, Dino, Orlando, el DT Feola, Maurinho, Edson, Moacyr, Delem, Salvador, Pepillo, Domingo Pérez, Roberto, Troche, Eladio Rojas. La invasión dejaba un par de nombres para rescatar: Dino y Orlando. El resto sólo sirvió para defraudar al público y para que los jugadores argentinos considerados más capaces acentuaran sus reclamos buscando eliminar diferencias en los pagos. La bola de nieve resultó imposible de frenar. El proceso fue contagiando a todas las instituciones. Se multiplicaron los intermediarios que cobran millonarias comisiones por las trasfensas; entre ellos estarían in-



GOLF

Pólvora en cada poro

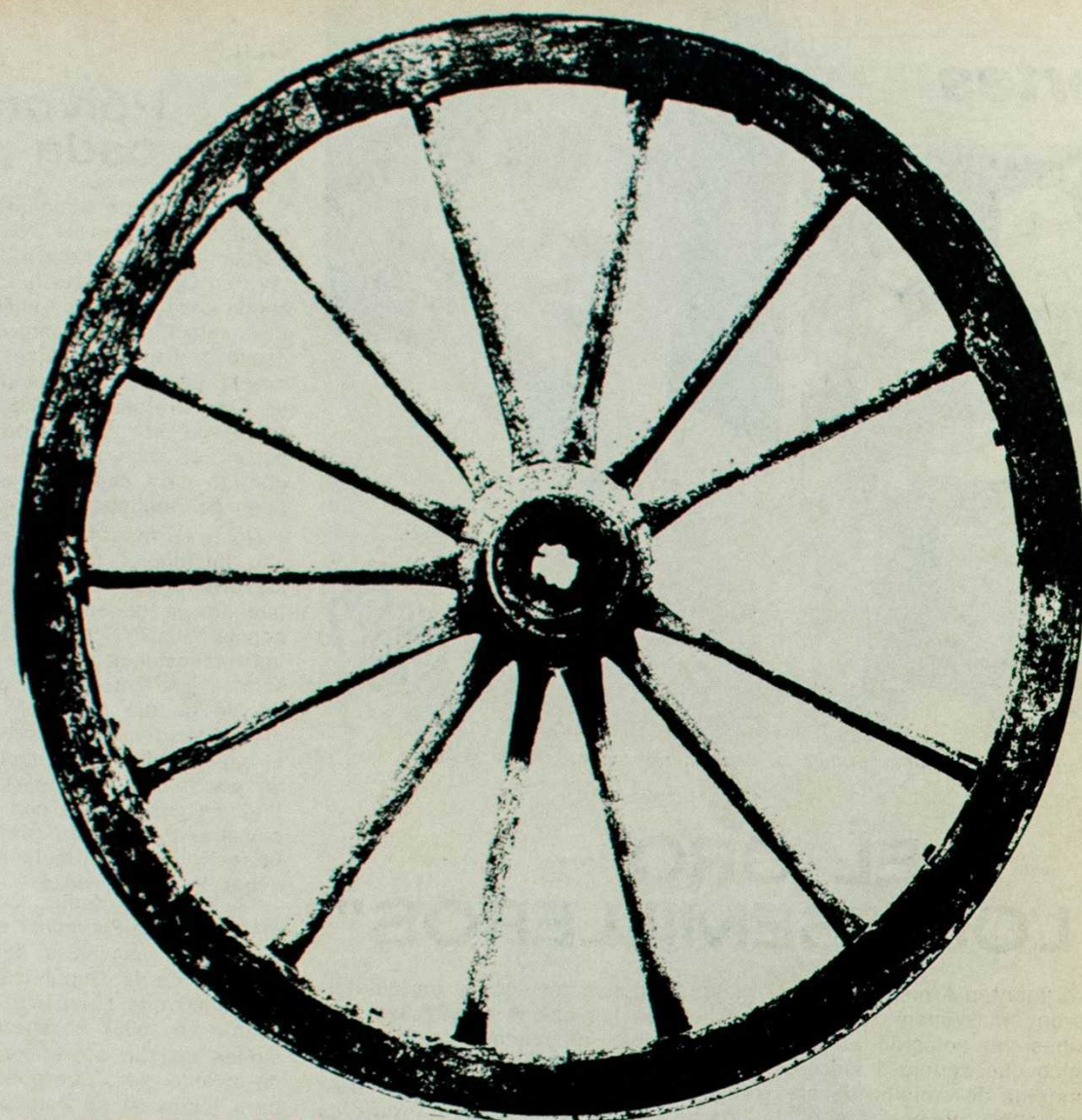
Luce como un símbolo de humildad, sencillez, sumisión. Vicente "Chino" Fernández es un trabajador del golf que vive en Don Torcuato, a 20 cuadras del Hindú Club. Hace dos años conmocionó el ámbito deportivo ganándole a De Vincenzo el Torneo de Maestros, después que la máxima figura obtuviera el Open de Gran Bretaña. En 1968 jugó en Europa, luego en una gira por el Caribe y perdió el saco azul del Maestros argentino para cedérselo al actual campeón de Augusta, George Archer.

No tiene más de 24 años este morochito misionero. Su físico pequeño no sugiere ningún signo de potencia, solamente la generosidad de su prominencia nasal. Y, ya hace tiempo, conoce las dimensiones exactas de la responsabilidad profesional. Esa perseverancia de la que nunca se despojó logró hacerlo destacar precisamente en el aspecto del juego donde más se falla por falta de entrenamiento: el putting. En sus salidas con madera ambicionaba una pegada precisa más que fuerte y larga, fórmula sensata para evitar la irregularidad.

"A esto me dedico ocho horas por día", confió a Panorama en el Ranelagh Golf Club, escenario del Campeonato Abierto de la República. No extrañó, entonces, que terminara nuevamente (como en 1968) encabezando las posiciones con un score sorprendente por su calidad, pero que obedece a la más pura lógica si se considera el tiempo que dedica a su perfeccionamiento.

Margen

El primer día anotó cinco bajo el par (33-34), a un golpe de su compañero de equipo Leopoldo Ruiz. La segunda jornada fue de seis bajo el par (33-33) para pasar a encabezar las posiciones por el amplio margen de cuatro golpes. En la tercera estuvo solamente tres bajo el par (37-32): un día mal comenzado que, junto al desempeño excepcional de Fidel De Luca (31-32), con nueve golpes bajo el par, le hizo reducir su ventaja a tres. Ratificando su parejo desempeño, en la clausura alcanzó tres bajo el par (33-36), suficiente para ganar por amplio margen de golpes: Tudino y De Luca lo escoltaron a seis. Vicente Fernández, con un score de 271, registraba uno menos que el record de campeonato en poder de Roberto De Vincenzo. El ex caddie de Hindú se llevó 500 mil pesos de premio. Y dejó la sensación de que en el Torneo de Maestros que se hará (diciembre) en el Olivos Golf Club, los visitantes Nicklaus, Archer y Yancey pueden sorprenderse. En la Argentina, hace tiempo que Fernández es candidato al triunfo.



A ESTA RUEDA LE FALTA UN RADIO (¿O UNA RADIO?)

Toda campaña publicitaria se parece a una rueda. Si tiene todas las partes que deben componerla, funciona. Camina. Pero si a esa rueda le falta un radio... al poco tiempo se descentra. Se deteriora. No funciona. Una campaña de publicidad bien planificada debe contener todos los medios fundamentales de comunicación, para obtener una eficacia total. No debe faltarle ningún radio: **y menos la radio!** La radio actúa en profundidad. Permite una mayor penetración. Una mayor continuidad. A costos más bajos. Es un medio que persuade, porque quien escucha radio, no deja de realizar su actividad: maneja, trabaja, descansa. Y la radio actúa. **El mensaje se fija.** Se introduce a niveles que ningún otro medio logra. Y convence. **Y vende.**

LR3 RADIO BELGRANO

LR2 RADIO ARGENTINA • LS6 RADIO AMERICA

AUDIENCIA NACIONAL EN UN MEDIO ACTUAL: LT8 Radio Rosario • LT12 Radio Gral. Madariaga, Paso de los Libres, Corrientes • LT14 Radio Gral. Urquiza, Paraná • LT16 Radio Presidencia Roque Sáenz Peña, Chaco • LU5 Radio Neuquén • LV2 Radio La Voz de la Libertad, Córdoba • LV5 Radio Sarmiento, San Juan • LV11 Radio del Norte, Santiago del Estero • LV12 Radio Independencia, Tucumán.

Economía

EXPORTACIONES

FUERTE ES LA CARNE

"Las exportaciones superan los 3.000 millones de dólares, la balanza comercial arrojará un saldo favorable para este año de 520 millones de dólares, con un aumento del 30 por ciento con respecto al año anterior."

La lectura de este párrafo (de un supuesto informe del Banco Central) sería apenas una esperanzada ilusión en diciembre de 1969. Podría ser, en cambio, una realidad en el mismo mes de 1975. La afirmación sorprendió como un tanto aventurada a quienes, invitados por el Banco Ganadero, escucharon días atrás a Jorge Senosiain, vicepresidente de Frigoríficos Argentinos S.A., disertar sobre "Futuro de las exportaciones argentinas de carne". (Narciso Ocampo, titular del banco, había comprometido la asistencia de Senosiain durante un encuentro en Nueva York al cambiar impresiones sobre la situación del mercado.)

El orador sostuvo, categóricamente, que "en 1969 se ha quebrado el equilibrio entre la oferta y la demanda de carnes en el mundo": nunca se vio en el mundo una demanda igual de carne vacuna y de productos manufacturados con ella, basada no en una escasez temporal sino en tres fuertes pilares:

- La necesidad cada vez mayor de los EE. UU. de abastecerse de tipos de carne que no produce ni volverá a producir en cantidad suficiente.
- El creciente standard de vida de 200 millones de habitantes del Mercado Común Europeo.

• La elevación, en términos menos inmediatos, del nivel de vida de grandes sectores humanos en otros países.

¿Cómo alcanzar esa dorada meta de 3.000 millones de dólares de exportaciones? Senosiain ofreció la receta: elevar los planteles vacunos del país a un ritmo del 4 por ciento anual (dos millones de cabezas) y destinar el 75 por ciento de ese incremento a la exportación. Ingreso acumulativo de divisas, por año: 150 millones de dólares. La carne aportaría, en consecuencia, la mayor parte de los 1.400 millones de dólares necesarios para llegar, en 1975, a aquella cifra.

Claro, en la práctica las especulaciones teóricas deben superar las dificultades que la realidad opone. Para lograrlo es necesario una definida política de carnes por parte del gobierno, eliminación de las retenciones a la exportación y reintegro del 12 por ciento del valor del producto cuando es exportado, en concepto de devolución de impuestos internos.

En aseraciones del empresario argentino. "Italia procura incrementar la im-



Mercado de carnes: demanda nunca vista.

nes de los exportadores se verán colmadas en plazo inmediato. Se estudia, en cambio, la posibilidad de reducir las retenciones del 15 al 10 por ciento del valor FOB para las carnes en gancho y del 10 al 4 por ciento para las que sufran un proceso de industrialización.

Rosadas perspectivas

El martes 25 el ministro de Higiene y Sanidad de Italia, senador Camillo Ripamonti, con prudente lenguaje diplomático pareció confirmar una parte de las aseveraciones del empresario argentino. "Italia procura incrementar la im-

portación de carne argentina y, eventualmente, la de ganado en pie", declaró al cabo de una reunión mantenida con el canciller Juan B. Martín. Ripamonti elogió, a la vez, la industria argentina de transformación y elaboración, un casi seguro indicio de que su país comienza a disipar preocupaciones sobre las condiciones sanitarias de nuestras carnes.

Pero si no bastara lo dicho por el ministro italiano, una estimación recogida por *Panorama* en esferas oficiales sobre el mercado mundial de carne ratifica una perspectiva de contornos excepcionales:

• **Estados Unidos:** la escasez de carne cocida lo convierte en excelente mercado. Las empresas de aviación y las productoras de "TV dinners" (platos preparados) han incrementado sus compras.

• **Gran Bretaña:** desde el 1º de octubre último no entran en territorio británico carnes con hueso procedentes de América latina; correlativamente se redujo (del 20 al 5 por ciento) el impuesto *ad valorem* a las carnes deshuesadas. La industria argentina está equipada para servir al nuevo mercado inglés.

• **España:** no habría mayores problemas para aumentar el comercio; depende del volumen de su turismo y de la compra de barcos y equipos españoles.

• **Japón:** los nuevos cortes proveen a la Argentina mayores posibilidades de penetración. Compra unas 700 toneladas que podrían incrementarse fácilmente a 5.000 (6 millones de dólares en divisas) si se aplicara la fórmula "comprar a quien nos compra". (Japón está interesado en proveer bienes de capital, particularmente usinas hidroeléctricas.)

• **Israel:** buenas perspectivas. Pasó en 1968 a ocupar el segundo lugar, después de España, en los compradores de carnes congeladas.

• **Mercado Común Europeo:** la población urbana no puede seguir pagando precios más altos a costa de su salario real que se deteriora. Esto presiona para que se tienda a reducir las barreras aduaneras que impiden la entrada de carne argentina a precios muy inferiores.

• **ALALC:** el comité mixto de carnes de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, reunido recientemente en

Mes 1969	CARNE VACUNA		PRECIOS (por kg)	
	Total (tn)	per capita (kg)	CONSUMO	
			Mayoristas	Minoristas
Enero	57.000	89,0	134,0	162,0
Febrero	48.300	75,7	133,0	160,0
Marzo	57.200	89,0	133,0	160,0
Abril	59.100	72,5	131,0	158,0
Mayo	58.400	99,0	132,0	160,0
Junio	56.300	88,0	136,0	164,0
Julio	55.800	87,0	139,0	167,0
Agosto	56.900	89,0	139,0	169,0
Septiembre	60.900	95,0	137,0	168,0
Octubre	65.200	101,0	135,0	166,0

SIGNOS - TENDENCIAS - INDICADORES - NOTICIAS - SIGNOS

COSECHA

Las lluvias caídas en los últimos días de noviembre en el sur de Buenos Aires, en La Pampa y en parte de Río Negro aseguran la cosecha fina. La persistente sequía había corrido un velo de pesimismo entre los productores. Las precipitaciones del sábado 22 y el domingo 23 abarcaron 167 puntos del mapa agrario y se consideran decisivas en el cambio de panorama experimentado por las explotaciones agrarias de la zona. Se estima que el rendimiento será normal.

INTERES

Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL) detectó un aumento en las tasas de interés del mercado financiero. En un trabajo recientemente difundido, señala una acentuada presión en el sistema bancario que estaría a punto de agotar las disponibilidades de efectivo y se acercaría al encaje mínimo que exige la ley. En base a estadísticas compiladas sobre las oscilaciones del mercado de intermediarios financieros, FIEL ha establecido que la tasa de interés sobre saldos proporcionales (sin tomar en cuenta la conversión de intereses en cada período) aumentó un 0,89 % en los créditos a 90 días y un 0,82 % en los a 180 días.

PETROLEO

La producción de petróleo del mes de octubre fue de 1.793.800 metros cúbicos, con una producción diaria media de 57.863 metros cúbicos. Esta última cifra supone un aumento de 3.000 metros cúbicos por día sobre el promedio de septiembre. En los primeros diez meses del año se produjeron 16.979.800 metros cúbicos, de los cuales 12.296.000 corresponden a YPF y el resto a empresas privadas. En el mismo lapso de 1969 se produjeron 16.556.800 metros cúbicos (YPF: 12.562.900; privadas: 3.993.900).

GAS DEL ESTADO

La empresa Gas del Estado obtuvo un crédito de 40 millones de marcos de la firma Investitions & Handelsbank de Alemania Occidental. La primera remesa de 20 millones de marcos ya ha sido hecha efectiva y la segunda será recibida en el curso de enero próximo. El préstamo será reembolsado a 8 años, en 12 cuotas semestrales, la primera de las cuales se pagará a los 30 meses de recibida cada remesa. Serán para financiar las obras del gasoducto Neuquén-Bahía Blanca.

ACERO

En octubre último se registró un nuevo récord en la producción de acero (151.600 toneladas, contra 151.400 de marzo, tope máximo hasta ahora). La cifra fue alcanzada merced a la entrada en operaciones del nuevo horno de Dálmine Siderca. Con la excepción del arrabio (1968: 460.600 toneladas; 1969: 452.100), en los diez primeros meses de 1969 se superaron todos los niveles de producción del año pasado. La de acero crudo (1.393.900 toneladas) creció 8,6 %; laminados terminados en caliente (1.659.300) 11,1 %; laminados no planos (859.400) 4,1 %; laminados planos (691.100) 21,3 %, y tubos sin costura (108.800) 11,6 %.

OBRAS VIALES

El ministerio de Economía informó sobre la labor que realiza la Dirección Nacional de Vialidad. Destaca en su boletín que se hallan en ejecución 107 obras: comprenden 2554,6 kilómetros de caminos y 5158 metros de puentes, con un presupuesto total de 83.894 millones de pesos. Desde el 6 de octubre de 1968 hasta el mes de octubre último se iniciaron 41 obras (1097,5 kilómetros de caminos y 3.075 metros de puentes) con un presupuesto de 33 mil millones de pesos. Además, en ese mismo período se licitaron 62 obras por valor de 14 mil millones de pesos y se contrataron 63, con una inversión superior a los 19 mil millones. Las obras que se terminaron alcanzan una longitud de 1960 kilómetros de caminos y 1663 metros de puentes, con un presupuesto de 20.777 millones de pesos.

OBRAS POR CONTRATO TERMINADAS
Entre el 6-10-68 y el 5-10-69

PROVINCIA	Nº de obras	Longitud		Total presupuesto (millones pesos)
		Caminos (kms)	Puentes (mts)	
Buenos Aires	18	233.387	244	4.840
Catamarca	4	27.271	80	389
Córdoba	14	430.314	189	3.935
Corrientes	7	187.816	—	3.229
Chaco	1	33.500	—	325
Chubut	3	44.296	—	411
La Pampa	6	254.623	—	883
La Rioja	1	10.885	114	76
Mendoza	3	135.107	—	1.247
Misiones	2	1.783	—	180
Neuquén	8	277.147	149	1.949
Río Negro	4	28.382	857	1.068
Salta	1	—	30	26
Santa Cruz	1	68.381	—	69
Santa Fe	6	57.352	—	740
San Luis	2	67.000	—	538
San Juan	1	20.397	—	313
Santiago del Estero	2	82.440	—	559
TOTALES	84	1.960.061	1.663	20.777

Buenos Aires, resolvió programar una acción conjunta en materia de carnes. (En 1985 América latina deberá aumentar en 3 millones de toneladas su producción actual.)

Opiniones controvertidas

"Cuando se presenta una buena coyuntura para la exportación, nosotros mismos nos autorrestringimos." El comentario pertenece a Luis García Martínez, economista jefe de FIEL y ex asesor del Ministerio de Economía. García Martínez recordó que "el mismo gobierno radical del pueblo, que tanto habló de exportaciones, cuando tuvo una buena oportunidad en el mercado fijó cupos a la exportación". El problema reside en que la carne representa el 14,8 por ciento del costo de la vida de la población, y un aumento en su consumo trae apareada la inmediata alza de precios. Este argumento no tiene en cuenta, sin embargo, que una mayor venta al exterior trae consigo un aumento del ingreso real, que, a su vez, implica el del salario real.

Julio Gamba, decano de Ciencias Económicas, apunta a otro ángulo: una de las mayores dificultades para definir una política nacional de carnes estriba en la clásica atomización existente a nivel de decisiones. Todos los aspectos vinculados a producción, industrialización, comercialización, exportación, control sanitario de la carne, son interdependientes. Es necesario, por lo tanto, coordinar la información existente en todos estos sectores, conocer las limitaciones y posibilidades reales del país y definir una política en la materia.

Enrique Carrier (ex coordinador general del Ministerio de Economía) opina que el país, para aprovechar plenamente la actual coyuntura comercial, debe resolver el problema de la infraestructura de costos o, en su defecto, apelar a la devaluación.

Para el secretario de Comercio Exterior, Elbio Baldinelli, el país no tiene dificultad en este momento para abastecer simultáneamente los mercados interno y exterior. Y para el año próximo las estimaciones oficiales hacen prever planteles sumamente abundantes. Estima más serio, en cambio, el problema planteado por los precios que reciben el productor y el industrial. "En ambos casos son bajos —reconoce—, no dan margen a la tecnificación e impiden pagar salarios adecuados a los trabajadores de la carne." La Secretaría de Comercio Exterior, en consulta con otros sectores oficiales, trabaja actualmente en un régimen de importación de bienes de capital para la industria frigorífica, especialmente la de envasado. Y en cuanto a la meta fijada para la exportación de carne, será definida en estos días con el Consejo Asesor de Comercio Exterior. "Personalmente —supra Baldinelli—, no me caben dudas de que será el sector más expansivo." ♦

Libertad no se detiene...

Verano
en LibertadLibertad marca el comienzo
de una nueva década...Una nueva manera de "hacer Argentina"
con mentalidad de futuro.

Un verano a todo ritmo, con "ruido beat", con "minifaldas en alta fidelidad", y con "música-música-música" durante 10 horas junto a los TOP HITS del momento. Además, la información "al minuto" en cada uno de los 100 FLASHES NOTICIOSOS. Diariamente de 9 a 19 horas por:

RADIO
LIBERTAD

Mundo Empresario

ALEGRAOS, NATIVOS. Acaba de aparecer un nuevo whisky para embellecer los brindis after six: Royal Command. Para elaborar este gratificante producto desinhibidor se han unido las vastas experiencias de cuatro empresas: Seager-Evans (Escocia), Schenley Industries Corp (USA), Stock (Italia) y Debrise Dulac (Francia) que forman la Seager-Stock-Debrise Argentina S.A. El Royal Command será comercializado en el mercado nacional por Molinos Río de la Plata, Chín chin.

SOLO PARA ABSTEMIOS. Larga Vida es el nombre de la nueva leche aséptica que se logra mediante el know-how USA conocido como UHT (Ultra High Temperature) que la descontaminiza de cuanto microorganismo ande suelto por ahí, gracias a lo cual puede guardarse sin inconvenientes hasta cuatro meses en una despensa común, es decir: no refrigerada. Para elaborar Larga Vida, La Vascongada SA incorporó nuevos equipos (costo superior a los cien millones de pesos) a sus modernas plantas de elaboración láctea. Su lanzamiento al mercado nacional (y de exportación) fue anunciado por Jaime Barón Supervielle, presidente ejecutivo de La Vascongada.

CIGARRERA-ENCENDEDOR PARA AUTOMOVILISTAS SOFISTICADOS. Anunció Yarend: se trata de un invento argentino sumable al repertorio de los implementos automovilísticos. Un simple movimiento de la mano



Ortiz: preside Berg Henderson.

sin abandonar el volante, permite presionar la perilla y obtener cigarrillos ya encendidos, es bárbaro. Tener un aparato de éstos en el auto es ya el **knack** y será un **must** dentro de poco.

AUTOMOVIL PARA SAGACES. En reunión celebrada en el Hotel del Lago TDM de Citroën Argentina SA encabezados por su number one Jacques Blehaut presentaron a los periodistas el Citroën 3 CV AZAM (velocidad máxima 116 km horarios, nuevo sistema de amortiguación, capota plegadiza, calefacción, etc.), una belleza funcional para el tránsito metropolitano contemporáneo. Presentes en el evento,



Nuevo Citroën para avatares con el tránsito metropolitano.

algunos ultramarinos celebres de la empresa: Claude Alain-Sarre (Presidente), Alfred E. Lucas (Director de Exportaciones). Hubo buenos drinks, excelente buffet y posibilidad de manejar el nuevo modelo, que todos aceptaron encantados.

INGLES A LA PRESIDENCIA. El veloz Federico Ortiz (Confr. "Gazeta", Panorama Nº 66) acaba de asumir (18 octubre) la presidencia de la prestigiosa organización publicitaria Berg, Henderson & Cía. SA. No tenemos mucho más que agregar a lo que ya dijimos en esa oportunidad, fuera de que su presencia al frente de la empresa (junto con Alberto Scopeso, el gran David Ratto, Juan Carlos Shaw, Ernesto Rumboll y Pedro Berg) constituye una excelente garantía para sus clientes, una promesa de expansión para la propia empresa.

OTRAS NOVEDADES EN EL CAMPO PUBLICITARIO. Nielsen Publicidad incorporó nuevas firmas (Lacico SA, Lanusse & Cía. SIFA SA, Eric Martin & Cía., Maxim SA, etc.) a su nutrida cartera de clientes. Sus oficinas continúan en Corrientes 456. **Sagarra Propaganda SA**, por su parte, organizó su departamento de Coordinación General que encomendó a Horacio Montes de Oca Slabbers, de larga trayectoria en la organización. **Impetu Publicidad** (Lavalle 1171) designó Gerente a Nolo López, quien fuera asesor publicitario en la producción de un film que obtuvo el primer premio en el Festival Clio de Nueva York y el cuarto en el Festival de Cortes Publicitarios de Cannes. **Eduardo A. Persky Publicidad Account** ingresó gallardamente en su segundo año de vida, lanzada con prisa y sin pausa a la conquista de una posición sólida en el arduo mercado nacional. Regresó al país el destacado publicista Hans A. Koelble, director propietario de **Koelble & Avery Publicidad**, con oficinas en Diagonal Norte 733: realizó prolífico viaje por distintos países de Europa Central.

OPUS ALPHA: TRASPASO ACCIONARIO. Paul Khaled y Philip Murphy adquirieron paquete accionario del grupo Kuwait. Poseen así el control financiero total del colosal edificio que se está levantando en Punta del Este.

GLORIA DIAZ EN PRIMICIA. En su paso por Baires, Gloria Diaz (Miss Universo 1969) visitó la casa Primicia, donde eligió varios modelos de valijas de esa marca. "Incomparable", murmuró en filipino. Los directivos de Primicia dijeron lo mismo, pero mirándola a ella.

CALIFORNIA HERE I COME. Braniff International inauguró nuevo vuelo entre Baires y la costa oeste de USA. Sale los jueves desde Ezeiza a las seis y media de la tarde y llega a los Angeles al día siguiente, a las cinco de la mañana. El number one de Braniff local, Harry Marples destacó la importancia que esta línea tendrá para el fomento del turismo: California es el segundo estado de la Unión en proveer turistas norteamericanos para el exterior. Y Buenos Aires queda más cerca (y más barato) que Roma.

NUEVOS DECISION MAKERS. Tiene Televa, fabricante de televisores CBS/Columbia: Claudio Salgado (Director Comercial), Manuel Centenaro (Gerente de Promoción) y Carlos Orrego (Gerente de Ventas). La empresa **Romaser SA** designó Director al señor Elvin Penillas, notable experto en el área del mercado perfumista. La presidencia de **Ika-Renault** anunció la designación de monsieur Roger Piriou como Director Adjunto de la Dirección de Compras de la empresa. Piriou es ingeniero e ingresó en 1949 a la Regie Nationale des Usines Renault.



Piriou: D.M. para Ika-Renault.

MODA ARAUCANA EN LLAO LLAO. El creativo Roberto Baruffe llenó de fantasía y colores el Salón del Aguila del hotel Llaolao con el más espectacular de los desfiles de moda realizador últimamente en Bariloche. Cincuenta y cuatro modelos con insólitas denominaciones araucanas (desde Aukunko Chihuahun hasta Niyulcheffe pasando por Quime Quipa y Trari Lonco) atravesaron el suntuoso ámbito exhibidos por bellas nativas de la zona: Kika Venturini, Puppy Santer, Goga, Silvia Sarno, Patricia, la dulce Marlen, Marina, Liliana, Laura Salençon y la piccola (14 años) María Teresa Malman. El espectáculo, con speech descriptivo básico de Carlos Busto (Radio Bariloche) fue disfrutado por nutrida muchedumbre de celebridades barilocheñas, en la cual distinguíanse a cónsules chilenos, sabios (del Centro Atómico), castrenses, invitados de William C. Reynal y suaves damas. Visto desde la quietud del lago, el hotel Llaolao resplandecía de lujosas luces. Adentro, de incandescente belleza. Y con la hospitalidad del subgerente Eatchegaray y su hermosa y germana esposa.

PREMIO SAN ALBERTO MAGNO. Con suntuoso almuerzo en el Hotel Presidente, presidido por el cardenal Antonio Caggiano, se entregaron los premios 1969 discernidos por el Centro de Estudios Superiores San Alberto Magno. La nómina de los destacados (por sus aportes en favor de la comunidad) estuvo formada por un poeta (Ilka Krupkin), un periodista (J. J. Navarro Lahitte) un eclesiástico (monseñor Juan Stillo) y un empresario (Nicolás Osvaldo D'Onofrio). Este último fue seleccionado por sus inagotables esfuerzos por difundir, en el exterior, las sólidas atracciones turísticas del país argentino y aportes para el desarrollo de una sólida industria hotelera. D'Onofrio es presidente del capítulo argentino de la SATO (South American Travel Organisation) y recibió su premio de manos de monseñor Ernesto Segura.

REVLON, AMIGO MIO. Según sutiles expertas, la fragancia más excitante que puede fluir de un masculino es PUB, constituida por rara mezcla de cítricos, ámbar y musgo. Se la calificó de "activa, profunda y crujiente" y



Gloria Diaz: 'Primicia a mí'.

Revlon importó un limitado cargamento para regalos de Navidad. Puede adquirirse en Franco Inglesa, Pozzi, Universal, Kartum y Harrod's.

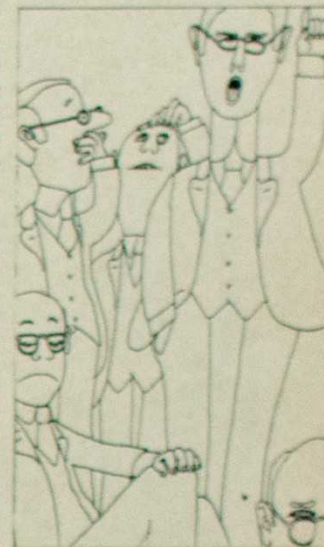
BODA MEMORABLE. Fue celebrada en la quinta La Cabaña de Joaquín Angelini y sus protagonistas fueron Adriana Pitchón y Sergio Cohen. Norman Pitchón Bertie (Orea), padre de la novia, mostrábase feliz entre enjambres de empresarios y ejecutivólogos invitados. Ovidio Giménez (Molinos Río de la Plata), Gabriel Salomón (La Bernalesa), Elio Cohen (Hisisa), Mario y Sammy Cohen (Brital), Eduardo Campomar (Drug Store), Alberto y Rodó Hysni (American Fabric), Oscar Kramer (Chamela), etc., etc., con sus respectivos cónyuges.

Ejecutivología LOS RUMORES INFUNDADOS

por Miguel Brasco

El ominoso Lértora es, como se sabe, un vagaroso, flacún, que se pasa las horas muertas tirado sobre la alfombra imaginándose cosas, como la mayoría de los néitifs HDLP (Hijos De La Pavota) que ocupan desesperanzados niveles intermedios de la Metamorfosis Argentina. Un apreciable porcentaje de estos pensamientos está dirigido a determinar novedosos mecanismos erosionadores del área por donde merodea Falstaff Grubo, a fin de ocasionarle resbalones largos o —hipótesis ideal— un desmoronamiento específico total. Sus restantes trajines mentales se reparten desparejamente en los siguientes ítems: a) **Excusática** o cincelmiento de pretextos destinados a encubrir procrastinaciones o incumplimientos; b) **Autocompasión** (ideograma tipo "¿Qué está haciendo un tipo de mi calidad en este sucucho?"); c) **Olisqueo**, o sea intento de captación, por vía pituitaria, de lo que se está cocinando en las grandes marmitas del futuro; d) **Pensamientos perversos en general.** Otras veces, el Ominoso pasa a las vías del hecho. Atraviesa los corredores con un ILE (Impetu Laboral Externo) inusitado y se introduce, al azar, en el cubículo de cualquier desprevenido, Plácido Martínez, digamos. Este es un AAA (Aspirante A Ascender) declinante, próximo ya a convertirse en PGR (Pobre Gente Resignada). Lértora se inclina sobre su oreja e inicia Un Rumor. "La situación está que arde. Se me ocurre que va a haber **renuncias gestionadas**", murmura a leve y se va. Cuando le trasmite la versión a J. P. Gómez, Plácido Martínez le añade un sutil retoque destinado a sugerir que **él está en la Cosa**: "Sé de buena fuente que habrá despidos a fin de año". Gómez irrumpe en el despacho de H. M. García: "¡Absolutamente confidencial!", preanuncia. "Esta tarde escuché en el ascensor el comentario de dos gerentes: doce personas abandonarán la empresa contra su voluntad en la primera quincena de diciembre". García dispara un telefonema dramático en dirección al Chicato González. "Acaba de ser aprobada la lista de decapitaciones para 1969. Está en una carpeta amarillita que tiene el Number One sobre su escritorio".

Este proceso se denomina De Incrementación Gradual en la Confiabilidad de las Fuentes. Veinticuatro horas después el cafetero informa a Lértora que se viene la maroma. El lunes 8 no, porque es feriado, pero el martes 9 se conocerán los nombres de los despedidos. Existen varias versiones pero una sola es segura: cuatro de las víctimas tienen apellidos empezados en G. "¡Yo tuve un presentimiento!", exclama el ominoso Lértora. Y corre al despacho de Plácido Martínez, para iniciar la segunda vuelta del circuito autoabastecido. A partir de ese momento, el T.F. (Terror Factual) sobrecoge a la organización. J. P. Gómez y H. M. García inician discretas averiguaciones en A&C Selección, Executives y Top Management, y el Chicato González sufre un amago de tercer infarto. Ahora bien, lo notable del caso es que el martes 9 Falstaff Grubo cita a reunión de staff e informa a sus pálidas cohortes sobre doce renuncias que acaban de producirse. No es que Lértora sea brujo sino que cuando el río suena, agua trae. ♦



nuestro "norte"
es progreso

canal 7 Jujuy inaugura la repetidora más potente del país

La antena más alta de Argentina, que irradia desde 2.180 mts. sobre el nivel del mar, hará el milagro.

Canal 7 duplicará geográficamente su área de cobertura, llevando su dinámica imagen a muchísimos hogares más.

Esta nueva repetidora será la más potente del país. Abarcará las zonas industriales más importantes, y servirá de estímulo al constante progreso norteño.

Repetidora "Comandante Marcelo Barbieri"



Cartas

Entre la considerable correspondencia que recibe PANORAMA de sus lectores hay algunas cartas que nos llegan sin firma; otras con firma pero sin dirección del remitente. Por razones obvias de responsabilidad, las cartas que no incluyan la firma y el domicilio de quienes las escriben no son consideradas para su eventual publicación en esta sección.

CINE

He leído con interés la nota sobre el Festival de Cine de Viña del Mar (Panorama 134), que informa sobre actividades "silenciadas" por la gran prensa y que está dedicada casi en su totalidad al holandés Joris Ivens, uno de los mayores creadores del cine documental.

Marginalmente, el correspondiente notifica la exhibición en Viña del Mar del film argentino *La hora de los hornos* de Fernando Solanas, agregando que esta obra no se exhibe en nuestro país por restricciones oficiales. Pero recuerdo que ganó un premio en el Festival de Pesaro en 1968 y que luego fue exhibido en la semana del nuevo cine, realizada en Cannes, lo que originó hasta comentarios de la periodista enviada por La Prensa.

Ninguno de los cronistas de Panorama ha explicado o analizado los motivos que existen para que no se pueda ver *La hora de los hornos* en Argentina. Lo único que sabemos es que el documental dura cuatro horas. Quisiera que esa revista informe sobre la película, su argumento y la entrevista al director Solanas.

Hugo Schaffer
Vicente López
Prov. Buenos Aires

N. de R. - En Panorama 108 (edición fechada mayo 20, 1969) se publicó una nota titulada "La película que es una bomba". Ese texto es ampliamente descriptivo sobre el documental en cuestión. Cabe suponer que la descripción cinematográfica de la Argentina contiene opiniones políticas que las autoridades no tienen interés en divulgar.

DEPORTE

Mucho se habló de las medidas adoptadas tras el partido de fútbol entre Estudiantes de La Plata y el Milan. Pasado ese fervor, quiero recordar la existencia de una Ley del Deporte, sancionada el 21 de junio de este año, con el N° 17.721. Su artículo 4° (inc. c y d) deja establecido lo referente a la fiscalización del deporte profesional. Los 6°, 7° y 12° manifiestan que la Secretaría de Estado de Promoción y Asistencia de la Comunidad será el órgano de aplicación de la ley. La Comisión Asesora del Deporte estará integrada por representantes de instituciones deportivas y privadas, entidades empresarias, organizaciones de trabajadores y otras instituciones afines.

¿De dónde partió la sanción aplicada a los jugadores de Estudiantes? Si hubiera existido la Comisión Asesora se habría sancionado también a participantes de otros encuentros. Si el presidente de la Nación no hubiera criticado severamente la actuación de los sancionados, éstos no habrían recibido castigos tan drásticos. Si los comentarios de funcionarios del gobierno se ven reforzados por los de los periodistas, mañana tendremos de fiscal a un relator radial que se atrevió a dudar de que un jugador italiano mostrara sangre en la cara. Dijo que era colorante.

Es hora de que se pongan las cosas en su lugar y se formen cuerpos que controlen, pero también hay que evaluar la capacidad de quienes se encarguen de tales controles.

Víctor Artuz
Beccar - Prov. Bs. Aires

MEMBRIVES

En el adiós dedicado a Lola Membrives (Panorama 132) me ha sorprendido la mención final a la "fe monárquica" y el "franquismo" de la actriz. Se ha querido fijar una imagen antipopular de la artista. No otra puede ser la intención si se omite el "peronismo" de doña Lola, que también debió mencionarse si por encima de la comediante pretendiese aludir a sus presuntas inclinaciones políticas. Tal vez lo cierto es que la intérprete de "La malquerida" fue apolítica y todas esas presuntas adhesiones formen parte de un sentido protocolar o reverencial hacia las autoridades que caracterizó a algunos artistas de la vieja generación. Para ser justos, no deben olvidar que Lola Membrives había representado a García Lorca, Antonio Machado y Alejandro Casona, entre otros escritores republicanos, antes y después del estallido franquista.

José Guadalupe Pacheco
Tudera - Prov. Bs. Aires

N. de R.: La necrología de Lola Membrives no quiso menoscar su personalidad de artista, pero entiende que las ideologías se integran en una personalidad de tantos quilates. La omisión del peronismo no es malintencionada. La Membrives se adhirió a él, circunstancialmente, no reiteró la adhesión en estos últimos años de peronismo proscripto; en cambio, a través del tiempo, persistió en sus ideales, y así lo vemos con el gobierno de Franco.

El 95% de nuestros barcos
tiene 19,3 años
de edad promedio.
Tenemos que
reequiparnos... urgente!

Por mar importamos y exportamos. Pero sólo el 18% de nuestras exportaciones viaja en barcos argentinos. Mientras otros flotas avanzaron varios años. No podemos resignarnos. Somos un país con ambiciones. Urgente... tenemos que reequiparnos!



COMERCIO PUBLICITARIO ARGENTINO

HUMOR

por QUINO



Entretejemos señorío a la velocidad del nuevo tiempo

El mismo hombre que prefiere un Isotta Fraschini 1925 para sus calmosas excursiones de placer, viaja de continente a continente en raudos jets contemporáneos. Por las mismas razones -de imperioso señorío- elige casimires modernos de gran marca, que hilan y teje CILSA en calmo tiempo manual, sin proclamarse en el orllo de ninguno, y en la visible calidad de todos. CILSA trasunta señorío en el quehacer, de larga estirpe europea. Una herencia textil artesanal, contemporáneamente asumida y revalidada frente al gusto argentino más actual. Cuando dé con un casimir de palpable superioridad, explíquese su calidad por el secreto de la lana, el hilo, el tejido. La mayoría de las veces, esta CILSA en el reino de la trama de la fama.

cilsa

COMPANIA INDUSTRIAL LANERA S.A.
INDUSTRIA TEXTIL DE CICLO INTEGRAL

*CUANDO UD. ELOGIA MUCHAS GRANDES TELAS, NOSOTROS DAMOS LAS GRACIAS...

en todo el mundo la gente es amiga de Chesterfield



PARANAMA

ROMA:
DIVORCIO A LA ITALIANA
FUTBOL: LA HORA DECISIVA

Buenos Aires, 9 al 15 de diciembre de 1969

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

COMO VIVEN LOS HIPPIES ARGENTINOS

